

Homedics

pregnancy accurate
automatic arm blood pressure monitor



3 YEAR GUARANTEE

BPM83

INTRODUCTION

Intended Use

The BPM83 automatically measures adults' Systolic, Diastolic blood pressure and pulse rate by oscillometric method. The measurement results are displayed on the LCD. Measurement position is at adult's upper arm. The intended use of this over-the-counter device is for adults with upper arm circumference ranging from 220 mm to 420 mm (Approx. 8.7 ~ 16.6 inches) and for home use. When the device detects the appearance of irregular heartbeats such as atrial or ventricular premature beats during measurement, an indicated symbol will appear with measuring readings.

This device is designed only for adults.

Type of Use/ Reuse

Multiple patient multiple use

Intended User

The Arm type blood pressure monitor is intended for both professional and consumer, and the patient is the intended operator. Patient selection criteria: disabled persons are the exception: disabled persons need assistance by another competent adult to use the device.

	The CE marking with the Registration Number of the Notified Body. This denotes the compliance of Regulation Medical Device Directive 93/42/EEC.		
	Medical Device	REACH	This product fulfilling the requirements of the REACH Directive EC 1907/2006 and its amendments, do not contain Substances of Very High Concern in concentration above the limit of 0.1 %. No substance(s) is/are present in the parts of the product above the concentration of 0.1 % weight by weight.
	Manufacturer		
	Authorized representative in the European Community		
	Date of manufacture (YYYY-MM-DD or YYYY-MM)		Stand-by
	Batch code LOT WWWXXXXX LOT: Lot Number; WWW: working sheet; XXXX: serial no.		Device classification type BF
	Serial number SN YYMMWWXXXXX YY: year; M: month; WWW: working sheet; XXXX: serial no.	IP 22	This product meets the basic safety and essential performance requirements indicated in the IP22 conditioning test (protection against solid foreign objects of 12.5mm ϕ and greater and against vertically falling water drops when enclosure tilted up to 15°)
	Keep dry		
	Temperature limit		
	Humidity limitation		The empty, completely flat batteries must be disposed of through specially designated collection boxes, recycling points or electronics retailers. You are legally required to dispose of the batteries.
	Atmospheric pressure limitation		
	Caution		
	Consult the instruction for use		Importer
	Disposal information: Should you wish to dispose of the article, do so in accordance with current regulations. Details are available from your local authority. WEEE 2012/19/EU Directives		Distributor
			Model Number
			Country of Manufacturer
RoHS	This product fulfilling the requirements of the RoHS Directive 2011/65/EU.		Caution
			Unique Device Identifier

Important Information before Use

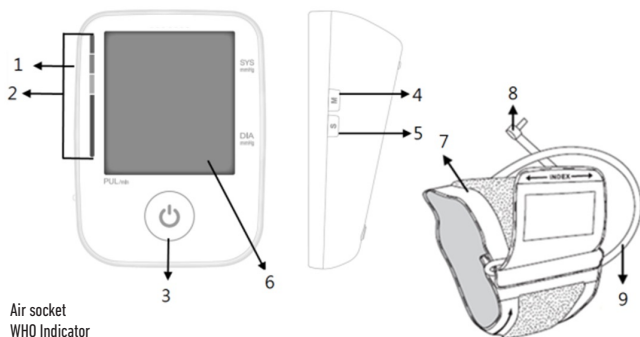
1. Blood pressure measurements should only be interpreted by a physician or a trained health care professional who is familiar with your medical history. Through regular use of this device and recording of your measurements, you can keep your physician informed of the changes in your blood pressure.
 2. Perform your measurement in a quiet place. You should be seated in a relaxed position.
 3. Avoid smoking, eating, taking medication, alcohol consumption or physical activity 30 minutes prior to taking a reading. If you are exhibiting signs of stress, avoid taking your measurement until the feeling subsides.
 4. Rest 15 minutes prior to taking a reading.
 5. Remove any constrictive clothing or jewelry that may interfere with the cuff placement.
 6. Keep the monitor stable during measurement to achieve an accurate reading. Remain still; do not talk during the measurement.
 7. Record your daily blood pressure and pulse readings on a chart.
 8. Take your readings at the same time, each day or as recommended by your physician to get an accurate indication of change in your true blood pressure.
 9. Wait a minimum of 15 minutes between readings to allow for the blood vessels to return to normal. The wait time may vary depending on your individual physiological characteristics.
 10. Although such cases are rare, for those with an extremely weak pulse or irregular pulse, errors may result which prevent proper measurement. If abnormal variations are noticed, consult with your physician or trained healthcare professional.
 11. This device is intended for adult use. While taking a measurement, you can stop the inflation or deflation process of the cuff at any time by pressing the POWER button.
- Do not use in this case. (e.g. Device for use in an ambulance or helicopter, For use in the professional environment.)
 - This product is suitable for use in the home healthcare environment.
 - The performance of the device can be affected by extremes of temperature, humidity and altitude, Please refer to the instructions for use.



CAUTION:

- Keep this device out of the reach of children. Strangulation resulting from baby or child entanglement in cables.
- Please keep this device away from pets, pests, and children.
- Avoid potential allergic reactions; please avoid the device in direct contact to patient's wound.
- No modification of this equipment is allowed.

PRODUCT IDENTIFICATION



- 1 Air socket
- 2 WHO Indicator
- 3 Start/Stop button (Power key)
- 4 Memory button (M key)
- 5 Set button (S key)
- 6 Display
- 7 Cuff
- 8 Cuff connector
- 9 Cuff tube

Symbol	Description
	Low battery indicator
	WHO indicator
	Date & Time
	Irregular Heartbeat Symbol
	AF Symbol
	Memory Symbol
	Memory Set
	Heartbeat Symbol
	Pulse rate
	Release air
	Systolic Pressure
	Systolic Pressure

BATTERY INSTALLATION

Low battery warning:

It is necessary to replace the batteries when the Low Battery symbol " appears on the display, or when the display does not turn on after the POWER key is pressed.

Replacing the Battery:

1. Press down on latch and lift the cover on the bottom of the monitor.
2. Insert or replace 4x 1.5 V AAA batteries into the battery compartment, ensuring to match the indicated polarity symbols. Always use new batteries.
3. Replace the battery cover.

 **CAUTION:** Risk of explosion if battery is replaced by an incorrect type. Dispose of used batteries according to the instructions.

NOTE: Battery-operated

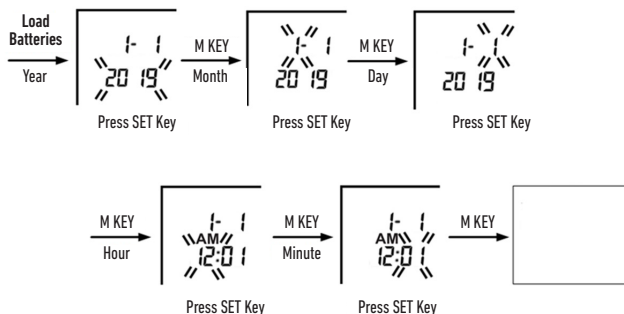
1. Please properly dispose of the batteries away from small children and heat. Do not let children swallow the battery.
2. Remove the batteries if the unit will not be used for more than 1 month.
3. Batteries must be disposed of in accordance with local environmental and institutional policies.

SETTING THE DATE AND TIME

It is necessary to set the date and time for the unit every time batteries are initially installed or replaced.

To set the date and time, proceed as follows:

- While in power off mode, press and hold the "SET" key for at least 3 seconds to enter Date and Time setting procedure and the Year value will begin to flash.
- Press the "SET" key to advance the display to the desired year, press the "M" key to confirm the year.
- Next, the month will blink. Repeat step 2 to set the month and date, then hours, then minutes.
- After setting the minutes, the unit will automatically exit out of the date/time setting mode and shut off.



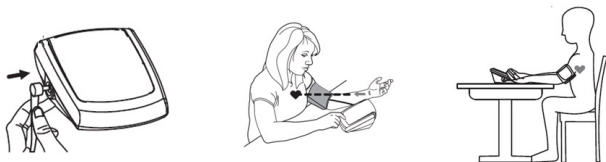
PLACEMENT OF THE PRESSURE SLEEVE

It is important to avoid smoking, eating, taking medication, alcohol consumption or physical activity 30 minutes prior to taking a reading. If for any reason you are unable to or should not use your left arm, please modify the instructions for cuff application to your right arm. Your physician can help you identify which arm is best for you to take measurements from.

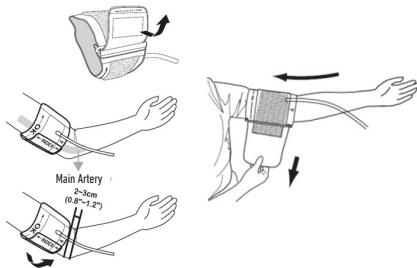
1. Remove any restrictive clothing or jewelry that may interfere with cuff placement.
2. Sit at a table or desk with your feet flat on the floor.
3. The cuff should not be plugged into the monitor until after the cuff is applied to your arm.

Note:

Blood pressure naturally varies from one arm to the other; therefore, always measure your blood pressure on the same arm to ensure comparability of the two readings.



4. Position the cuff on a solid surface with the tubing facing up and away from you. The metal ring/bar on the cuff should be to the left of the tubing.
5. Open the cuff by pulling or rolling the bottom of the cuff to the right. This should open the cuff without fully unrolling it, creating a cylinder. Do not fully unwrap or unroll the cuff.
6. Insert your left arm into the created cuff cylinder.
7. The bottom edge of the cuff should be positioned approximately one inch (2.5cm) above the elbow joint.
8. Reaching underneath your left arm with your right hand, pull the end of the cuff towards your body to tighten the cuff. Wrap and secure the cuff, making sure it is in place as shown.
9. The cuff should fit comfortably, yet snugly around your arm. You should be able to insert one finger easily between your arm and the cuff.



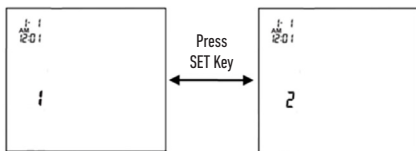
Note:

If you are not comfortable with applying your cuff, please seek the assistance of another member of your household or work with your physician to practice the cuff application. Incorrectly applied cuffs may result in inaccurate readings.

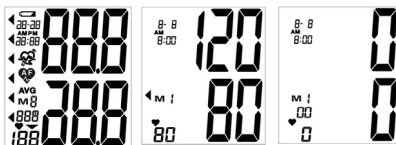
MEASUREMENT OF PULSE RATE AND BLOOD PRESSURE

To set the user and memory zone, proceed as follows:

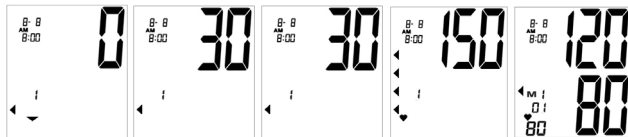
While in power off mode, press the "SET" key to select user. Confirm your selection with the Power key to turn the power on and start to measure your blood pressure. Or wait for 3 seconds, your selection is then stored and shut off automatically.



1. Press the Power key to turn the power on. After full display is shown, the values for the last reading will appear on the display. If there is no measurement, the unit displays the value "0".



2. After the self-test, the blood pressure monitor starts to measure. The cuff will automatically begin to inflate, with the display showing the increasing pressure in the cuff.
3. As the pressure increases, the indicator will increase upwards according to the pressure value on the display.
4. As the cuff inflates, the monitor automatically determines your ideal inflation level. This monitor detects your blood pressure and pulse rate during inflation.
5. To detect the heartbeat, the heartbeat symbol will appear and continuous flashes on the LCD display.

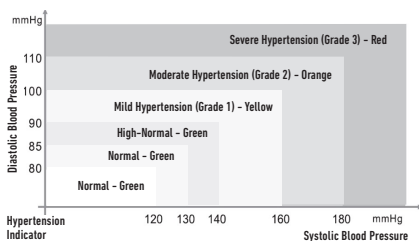


6. Your blood pressure measurement and pulse will display simultaneously on the screen.
7. The Hypertension Indicator will indicate your reading range on the display separately.
8. Press the Power key to turn the unit off and conserve energy and battery life.

The unit will automatically shut-off approximately 2 minutes.

WORLD HEALTH ORGANIZATION (WHO)

This unit features our unique Hypertension Indicator. The World Health Organization has established globally accepted standards for the assessment of high or low blood pressure readings. The below chart should be considered only as a guideline, always consult with your physician or health care professional to interpret your individual results.



Irregular Heartbeat Detector

Your digital blood pressure monitor features an Irregular Heartbeat Detector. This feature allows users to accurately monitor blood pressure even if an irregular heartbeat should occur. When an irregular heartbeat "AF" is detected, the icon will appear on the display.

Note:

Please consult with your physician or trained healthcare professional for further information regarding an irregular heartbeat and if this symbol appears frequently.



ATRIAL FIBRILLATION (AFIB)

This device is a blood pressure monitor that also analyses heart rate variability during measurement. While in power off mode, switch the "AF" key to select AF mode "ON" or "OFF". After measurement mode setting, press the "SET" key to select user. Confirm your selection with the Power key to turn the power on and start to measure your blood pressure. Or wait for 3 seconds, your selection is then stored and shut off automatically.



This feature allows users to accurately monitor blood pressure even if atrial fibrillation should occur. When atrial fibrillation is detected, the "AF" icon will appear on the display.

Note:

Please consult with your physician or trained healthcare professional for further information regarding an atrial fibrillation and if this symbol appears frequently.

MEMORY FUNCTION

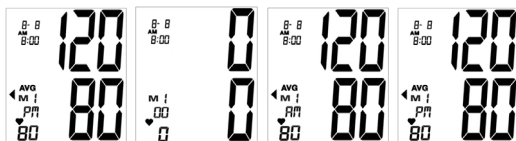
Recalling Measurements in Memory:

You can recall up to 100 measurements for each user, plus those average values stored measurements in memory to share with your physician or trained healthcare professional.

If you press the M key, the unit will first display the average of last 3 currently stored measurements. Continue to press the M key to successively view the average value of the morning measurements and evening measurements for the last 7 days will be displayed.

The duration of morning is AM5:00 – AM9:00,

The duration of evening is PM6:00 – PM8:00



If you press the M key again, the measurements will appear on the display from most current to oldest. And the memory number will appear on the display.

All results for a given measurement will display, including measurement results, pulse rate, Hypertension Indicator, Irregular Heartbeat alert, and date/time stamp.

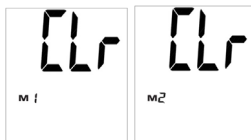


When the number of readings exceeds 100, the oldest data will be replaced with the new record.

Press the Power key to turn the unit off at any time when you check the stored measurements

Clearing Measurements from Memory:

From the memory mode, press and hold down the M key until the display shows CLr. This indicates that all measurements have been erased.



ERROR CODES

Err Code	Meaning	Corrective Action
Err 00	No pulse or detect pulses not enough.	Take off heavy clothes and retry again.
Err 01	The cuff is not fastened correctly	The Arm cuff is not fastened properly. Re- apply the cuff, and take a measurement again.
Err 02	Inaccurate reading	Rest a while, relax and retry again.
Err 03	Inflation or deflation fail during the measurement	The Arm cuff is not fastened properly. Re- apply the cuff, and take a measurement again.
Err	Memory error.	Take off batteries to reboot the device, then take another measurement.
	Low batteries	Replace all batteries with new ones.

TROUBLESHOOTING

Problem	Probable Cause	Recommended Action
Nothing appears in the display even when the power is turned on.	Batteries are drained.	Replace all batteries with new ones.
	Batteries are not correctly aligned with terminals.	Reinsert batteries in the correct position.
Low Battery Symbol appears.	Batteries are drained.	Replace all batteries with new ones.
	In colder temperatures batteries have weaker electrical charges.	Warm up the batteries, or use the device in a warmer setting.
Device operation time is inconsistent.	Different battery brands have different life spans.	Use Alkaline batteries and replace all batteries at the same time with same brand batteries.
No reading after measurement.	Batteries are drained.	Replace all batteries with new ones.
Suspicious blood pressure results.	Perhaps the cuff was improperly positioned.	Adjust patient and Arm cuff to measure.
	Blood pressure naturally varies throughout the day.	Rest a while, relax and measure again.
Suspicious heart rate results.	Bodily movement during device use.	Refrain from moving during measurement.
	Measurement shortly after exercise or exposure to the outdoors.	Do not take measurements after exercise or coming back from the outdoors.
Power switches off automatically.	System design.	Push the power button again, and then begin measure again.
During measuring, air re- inflates.	It could be a normal action if the user's blood pressure is higher than the initial pressure value, the device automatically pumps to a higher pressure by 40mmHg each time.	Relax, and try to take a measure again.
	The Arm cuff is not fastened properly.	Check that the Arm cuff is fastened properly and retake the measurement.

TECHNICAL SPECIFICATION

Power Source	4 x 1.5V LR03 (AAA) alkaline
Measurement range	Blood Pressure : 40-255 mmHg Pulse Rate : 40-199 beats/min
Calibration Accuracy:	Blood Pressure : ± 3 mmHg Pulse rate : $\pm 4\%$ of reading
Operating environment	10°C-40°C  $\leq 85\%$ relative air humidity (non-condensing) 700-1060 hPa ambient pressure
Storage/ Transportation environment	-20 to 50 °C  $\leq 85\%$ relative air humidity (non-condensing) 700-1060 hPa ambient pressure
Dimensions	Approx. 138 mm x 103 mm x 54 mm (L x W x H)
Net Weight	Approx. 222g (exclude batteries) +/- 5%
Cuff circumference (M/L Size)	Approx. 22 ~ 42 cm (9" ~ 17")

WARNING: No modification of this equipment is allowed.

CONTACT INFORMATION

For more information about our products, please visit www.homedics.co.uk

Manufactured by: AVITA Corporation

9F., No. 78, Sec. 1, Kwang Fu Rd., San Chung Dist., New Taipei City 24158, Taiwan

Model: BPM83

Authorized European Representative:

MDSS – Medical Device Safety Service GmbH

Schiffgraben 41,

30175 Hannover,

Germany

Imported into the UK by:

FKA Brands Ltd, Somerhill Business Park, Tonbridge, Kent, TN11 0GP

Imported into the EU by:

FKA Brands Ltd, 29 Earlsfort Terrace, Dublin 2. IE

Customer Support: +44(0) 1732 378557

Support@homedics.co.uk

EMC TABLES

Guidance and manufacturer's declaration – electromagnetic immunity		
BPM83 is intended for use in the electromagnetic environment specified below. The customer or the user of BPM83 must make sure that it is used in such an environment.		
Phenomenon	Professional healthcare facility environment a)	Home Healthcare Environment A)
Conducted and radiated RF MISSIONS	a)	CISPR 11 Group 1 Class B
Harmonic distortion	Not applicable	
Voltage fluctuations and flickering	Not applicable	
a) The equipment is suitable for use in Home Health Environments and Professional Health Care Environments limited to patient rooms and respiratory treatment facilities in hospital or clinics. The more restrictive acceptance limits of Group 1 Class B (CISPR 11) have been considered and applied. The equipment is suitable for use in the mentioned environments when directly connected to the Public Mains Network. b) The test is not applicable in this environment unless the ME EQUIPMENT and ME SYSTEM used will be connected to the PUBLIC MAINS NETWORK and the power input is otherwise within the scope of the Basic EMC standard.		

Guidance and manufacturer's declaration - Electromagnetic immunity - Enclosure port			
Phenomenon	Basic EMC standard or test method	Immunity test levels	
		Professional healthcare facility environment	HOME HEALTHCARE ENVIRONMENT
ELECTROSTATIC DISCHARGE	IEC 61000-4-2	± 8kV contact ± 2 kV, ±4kV ±, ±8 kV, ±15 kV air	
Radiated RF EM fields	IEC 61000-4-3	a)	10 V/m b) 80MHz - 2.7 GHz 80% AM at 1kHz
Proximity fields from RF wireless communications equipment	IEC 61000-4-3	COMPLIANT NOTE: Further information about distances to be maintained between portable and mobile RF communications equipment (transmitters) and the BPM83 can be requested from supplier using the contact information provided in this manual. However, it is advisable to keep the electromechanical aerosol equipment at an adequate distance of, at least, 0.5 m from mobile phones or other RF communications transmitters to minimise possible interference.	
RATED power frequency magnetic fields.	IEC 61000-4-8	30 A/m c) 50 Hz or 60 Hz	
a) The equipment is suitable for use in Home Health Environments and Professional Health Care Environments limited to patient rooms and respiratory treatment facilities in hospital or clinics. The more restrictive IMMUNITY acceptance limits have been considered and applied.			
b) Before modulation is applied.			
c) This test level assumes a minimum distance of at least 15 cm between the ME EQUIPMENT or ME SYSTEM and sources of power frequency magnetic fields.			

3 YEAR GUARANTEE

FKA Brands Ltd guarantees this product from defect in material and workmanship for a period of 3 years from the date of purchase, except as noted below. This FKA Brands Ltd product guarantee does not cover damage caused by misuse or abuse; accident; the attachment of any unauthorised accessory; alteration to the product; or any other conditions whatsoever that are beyond the control of FKA Brands Ltd. This guarantee is effective only if the product is purchased and operated in the UK / EU. A product that requires modification or adaptation to enable it to operate in any country other than the country for which it was designed, manufactured, approved and / or authorised, or repair of products damaged by these modifications is not covered under this guarantee. FKA Brands Ltd shall not be responsible for any type of incidental, consequential or special damages.

To obtain guarantee service on your product, return the product post-paid to your local service centre along with your dated sales receipt (as proof of purchase). Upon receipt, FKA Brands Ltd will repair or replace, as appropriate, your product and return it to you, post-paid. Guarantee is solely through HoMedics Service Centre. Service of this product by anyone other than the HoMedics Service Centre voids the guarantee.

This guarantee does not affect your statutory rights.

For your local HoMedics Service Centre, go to www.homedics.co.uk/servicecentres

INTRODUCTION

Usage prévu

Le BPM83 mesure automatiquement la tension artérielle systolique, la tension artérielle diastolique et le rythme cardiaque par méthode oscillométrique chez l'adulte. Les résultats s'affichent sur l'écran LCD. Le dispositif doit être positionné sur le bras de l'adulte. Ce dispositif sans ordonnance est destiné à l'usage à domicile par des adultes au bras d'une circonférence allant de 220 mm à 240 mm. Si pendant la mesure, le dispositif détecte d'apparentes irrégularités dans le rythme cardiaque, tels que des battements auriculaires ou ventriculaires prématurés, un symbole d'avertissement s'affiche sur l'écran à côté des résultats.

Ce dispositif est conçu pour l'utilisation par des adultes uniquement.

Type d'utilisation / Réutilisation

Multiples patients et multiples utilisations

Utilisateur prévu

Le tensiomètre à bras est destiné aux professionnels comme aux membres du public, et le patient est l'opérateur prévu du dispositif. Critères de sélection des patients : les patients handicapés font exception et auront besoin de l'aide d'un autre adulte compétent pour utiliser le dispositif.

	Marquage CE avec numéro d'identification de l'organisme notifié. Indique la conformité à la réglementation Medical Device Directive 93/42/EEC	REACH	Ce produit répond aux exigences de la directive REACH EC 1907/2006 et de ses modifications, et ne contient pas de substances extrêmement préoccupantes en concentrations supérieures à la limite de 0,1 %. Aucune substance n'est présente dans les composants de ce produit en concentrations supérieures à 0,1 % masse/masse.
	Dispositif médical		
	Fabricant		
	Représentant autorisé dans la Communauté européenne		Mise en veille
	Date de fabrication (AAAA-MM-JJ ou AAAA-MM)		Type BF de classification d'appareil
	Code produit LOT WWWXXXXX LOT : Numéro de lot ; WWW : fiche de procédure ; XXXXX : n° de série.	IP 22	Ce produit répond aux exigences de sécurité et de performance de base définies par le test IP22 (protection contre les corps étrangers solides de 12,5 mm Ø ou plus, et contre les gouttes d'eau tombant à la verticale lorsque que le boîtier de l'appareil est incliné jusqu'à 15°)
	Numéro de série SN YYMMWWXXXXX AA : année ; M : mois ; WWW : fiche de procédure ; XXXXX : n° de série.		
	Conserver au sec		
	Limite de température		Lorsqu'elles sont complètement vides, les piles doivent être mises au rebut dans les boîtes de collecte prévues à cet effet, à un point de recyclage ou chez un revendeur de produits électroniques. Vous êtes légalement tenu d'éliminer les piles.
	Limite d'humidité		
	Limite de pression atmosphérique		
	Mise en garde		Importateur
	Consulter le mode d'emploi		Distributeur
	Mise au rebut : si vous souhaitez jeter cet article, veuillez le faire conformément aux réglementations en vigueur. Vous trouverez ces informations auprès des autorités locales. Directives DEEE 2012/19/EU		Numéro de modèle
RoHS	Ce produit répond aux exigences de la directive RoHS 2011/65/EU.		Pays de fabrication
			Mise en garde
			Identifiant unique du dispositif

Informations importantes avant l'utilisation

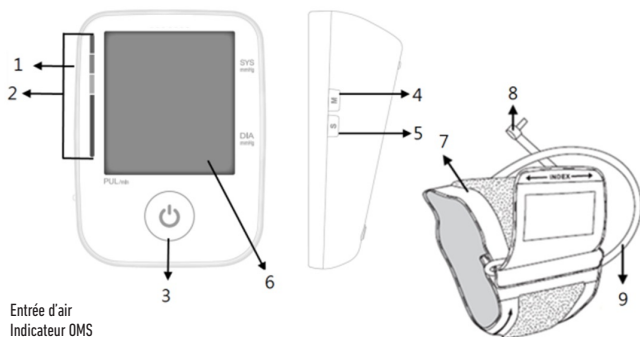
1. Les mesures de tension artérielle ne devraient être interprétées que par un médecin ou un professionnel de la santé qualifié qui connaît vos antécédents médicaux. En utilisant régulièrement cet appareil et en notant les mesures obtenues, vous pouvez tenir votre médecin informé d'éventuels changements dans votre tension artérielle.
 2. Prenez votre tension artérielle dans un environnement calme. Vous devriez être assis(e) dans une position détendue.
 3. Évitez de fumer, de manger, de prendre des médicaments, de consommer de l'alcool ou de faire de l'exercice physique dans les 30 minutes avant de prendre votre tension. Si vous manifestez des signes ou symptômes de stress, attendez que le sentiment disparaisse avant de prendre votre tension.
 4. Reposez-vous 15 minutes avant de prendre votre tension.
 5. Retirez tout vêtement ou bijou serré qui pourrait affecter le positionnement du brassard.
 6. Maintenez le tensiomètre en position stable pendant la mesure pour obtenir des résultats exacts et précis. Ne bougez pas et ne parlez pas pendant que le dispositif mesure votre tension.
 7. Notez votre tension artérielle et rythme cardiaque quotidiens dans un tableau.
 8. Prenez votre tension tous les jours à la même heure, ou selon les recommandations de votre médecin, pour obtenir une indication fiable en cas de changement dans votre tension artérielle.
 9. Attendez au minimum 15 minutes entre les prises de tension pour permettre aux vaisseaux sanguins de retourner à la normale. Ce temps d'attente peut varier en fonction de vos caractéristiques physiologiques individuelles.
 10. Même si ces cas sont rares, chez les utilisateurs au pouls extrêmement faible ou irrégulier, des erreurs peuvent survenir et empêcher la lecture correcte des résultats. Si des variations anormales sont détectées, consultez votre médecin ou un professionnel de la santé qualifié.
 11. Cet appareil est destiné à l'utilisation par des adultes. Lorsque vous prenez votre tension, vous pouvez arrêter le processus de gonflement ou de dégonflement du brassard à tout moment en appuyant sur le bouton Marche/Arrêt.
- Ce dispositif n'est pas destiné à l'utilisation dans une ambulance ou un hélicoptère, ou dans un environnement professionnel.
 - Ce produit convient à l'utilisation à domicile.
 - La performance de l'appareil peut être affectée par des extrêmes de température, d'humidité ou d'altitude. Veuillez vous reporter aux consignes d'utilisation.



MISE EN GARDE :

- Tenir cet appareil hors de portée des enfants. Un bébé ou un enfant pourrait s'étrangler avec les câbles de l'appareil.
- Tenir cet appareil à l'écart des animaux domestiques, des animaux nuisibles, et des enfants.
- Pour éviter de potentielles réactions allergiques, ne pas mettre l'appareil directement en contact avec une blessure ou une lésion.
- Aucune modification de cet équipement n'est autorisée.

IDENTIFICATION DU PRODUIT



- 1 Entrée d'air
- 2 Indicateur OMS
- 3 Bouton Marche/Arrêt
- 4 Bouton de mémoire (touche M)
- 5 Bouton de réglage (touche S)
- 6 Écran
- 7 Brassard
- 8 Connecteur du brassard
- 9 Tube du brassard

Symbole	Description
	Indicateur de piles usées
	Indicateur OMS
	Date et heure
	Symbole Rythme cardiaque irrégulier
	Symbole AF
	Symbole Mémoire
	Symbole Réglage
	Symbole Poulx
	Rythme cardiaque
	Libération de l'air
	Tension systolique
	Tension diastolique

POSITIONNEMENT DU BRASSARD

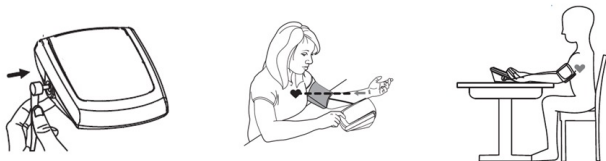
Il est important d'éviter de fumer, de manger, de prendre des médicaments, de consommer de l'alcool ou de faire de l'exercice physique dans les 30 minutes avant de prendre votre tension. Si, pour quelque raison que ce soit, vous ne pouvez pas ou ne devez pas utiliser votre bras gauche, modifiez les instructions pour positionner le brassard sur votre bras droit. Votre médecin peut vous aider à identifier le bras que vous devriez utiliser pour prendre votre tension.

1. Retirez tout vêtement ou bijou serré qui pourrait affecter le positionnement du brassard.
2. Asseyez-vous à une table ou un bureau en posant les pieds à plat sur le sol.
3. Le brassard ne devrait être branché au tensiomètre qu'une fois qu'il est correctement positionné sur votre bras.

Remarque :

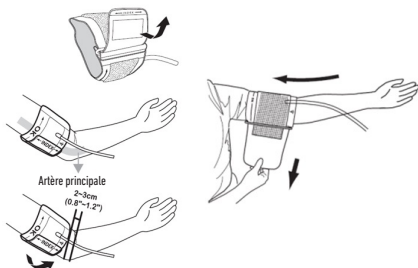
La tension artérielle varie naturellement d'un bras à l'autre. Par conséquent, prenez toujours votre tension sur le même bras pour pouvoir comparer les résultats de manière fiable.

4. Posez le brassard sur une surface dure avec le tube dirigé vers le haut et dans la direction opposée à vous. L'anneau/



la barre métallique du brassard devrait se situer à gauche du tube.

5. Ouvrez le brassard en tirant ou en déroulant le bas du brassard vers la droite. Le brassard devrait alors être ouvert sans être complètement déroulé, pour créer un cylindre. Ne dépliez pas ou ne déroulez pas complètement le brassard.
6. Insérez votre bras gauche dans le brassard cylindrique.
7. Le bord inférieur du brassard devrait être positionné à environ 2,5 cm au-dessus du coude.
8. De la main droite, saisissez l'extrémité du brassard sous votre bras gauche, et tirez vers votre corps pour serrer le brassard. Refermez le brassard autour de votre bras, en vérifiant qu'il est en position correcte comme illustré ci-contre.
9. Le brassard devrait être suffisamment serré, mais rester confortable, autour de votre bras. Vous devriez pouvoir insérer aisément un doigt entre le brassard et votre bras.



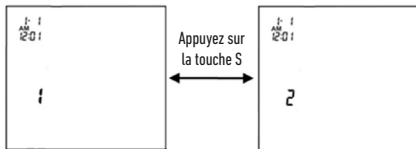
Remarque :

Si vous avez du mal à mettre le brassard, demandez l'aide d'un autre membre de votre foyer, ou entraînez-vous d'abord à mettre le brassard avec l'assistance de votre médecin. Un brassard mal positionné peut affecter la précision des résultats.

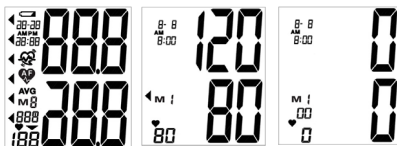
MESURE DE VOTRE RYTHME CARDIAQUE ET DE VOTRE TENSION ARTÉRIELLE

Pour sélectionner l'utilisateur et la mémoire associée, procédez comme suit :

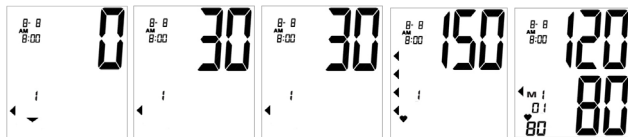
Sur l'appareil éteint, appuyez sur la touche S pour sélectionner l'utilisateur. Confirmez votre sélection en appuyant sur le bouton Marche/Arrêt pour allumer l'appareil et commencer à prendre votre tension. Ou attendez pendant 3 secondes : votre sélection est alors enregistrée, et l'appareil s'éteindra automatiquement.



1. Appuyez sur le bouton Marche/Arrêt pour allumer l'appareil. Après activation complète de l'écran, les valeurs de la dernière lecture s'afficheront. S'il n'y a aucune mesure en mémoire, l'appareil affichera la valeur « 0 ».



2. Après l'auto-test, le tensiomètre commencera à mesurer. Le brassard commencera automatiquement à gonfler, l'écran affichant la pression croissante dans le brassard.
3. Alors que la pression augmente dans le brassard, l'indicateur augmente progressivement jusqu'à atteindre la valeur affichée à l'écran.
4. Le tensiomètre détermine automatiquement le niveau de gonflement idéal du brassard. Le tensiomètre détecte votre tension artérielle et votre rythme cardiaque pendant que le brassard gonfle.
5. Pendant la détection du rythme cardiaque, le symbole Poulx s'affiche et clignote en continu sur l'écran LCD.

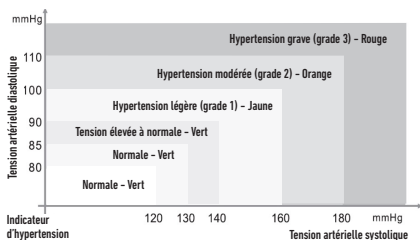


6. Vos résultats de tension artérielle et de rythme cardiaque s'afficheront simultanément à l'écran.
7. L'indicateur d'hypertension indiquera votre plage de lecture séparément sur l'écran.
8. Appuyez sur le bouton Marche/Arrêt pour éteindre l'appareil et conserver l'énergie des piles.

Sinon, l'appareil s'éteindra automatiquement après environ 2 minutes.

ORGANISATION MONDIALE DE LA SANTÉ (OMS)

Cet appareil est doté de notre indicateur d'hypertension unique. L'Organisation mondiale de la santé a établi des normes mondialement reconnues pour évaluer les mesures de tension artérielle et identifier les cas d'hypertension ou d'hypotension. Le tableau ci-dessous devrait uniquement vous servir de guide : consultez toujours votre médecin ou un professionnel de la santé.



Détection de rythme cardiaque irrégulier

Votre tensiomètre numérique intègre un détecteur de rythme cardiaque irrégulier. Cette fonction permet aux utilisateurs de mesurer leur tension artérielle avec exactitude, même en cas de rythme cardiaque irrégulier. Si l'appareil détecte un rythme cardiaque irrégulier, l'icône «  » s'affichera à l'écran.

Remarque :

Veuillez consulter votre médecin ou un professionnel de la santé qualifié pour plus d'informations concernant le rythme cardiaque irrégulier, et si ce symbole apparaît fréquemment.



FIBRILLATION AURICULAIRE (OU FIBRILLATION ATRIALE)

Ce dispositif est un tensiomètre aussi capable d'analyser les variations du rythme cardiaque pendant la prise de tension. Sur l'appareil éteint, appuyez sur la touche AF pour activer (« ON ») ou désactiver (« OFF ») le mode AF. Une fois le mode



de lecture réglé, appuyez sur la touche S pour sélectionner l'utilisateur. Confirmez votre sélection en appuyant sur le bouton Marche/Arrêt pour allumer l'appareil et commencer à prendre votre tension. Ou attendez pendant 3 secondes : votre sélection est alors enregistrée, et l'appareil s'éteindra automatiquement.

Cette fonction permet aux utilisateurs de mesurer leur tension artérielle avec exactitude, même en cas de fibrillation auriculaire. Si l'appareil détecte une fibrillation auriculaire, l'icône «  » s'affichera à l'écran.

Remarque :

Veuillez consulter votre médecin ou un professionnel de la santé qualifié pour plus d'informations concernant la fibrillation auriculaire, et si ce symbole apparaît fréquemment.

FOCTION MÉMOIRE

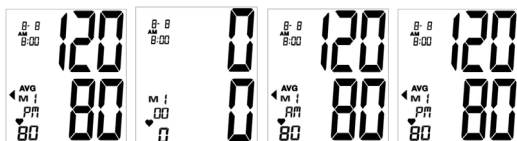
Consulter les résultats en mémoire :

Vous pouvez consulter jusqu'à 100 dernières mesures pour chaque utilisateur, ainsi que les valeurs moyennes calculées à partir des mesures enregistrées, pour les communiquer à votre médecin ou professionnel de la santé.

Si vous appuyez sur la touche M, le tensiomètre affichera la moyenne des 3 dernières mesures enregistrées dans la mémoire de l'appareil. Continuez à appuyer sur la touche M pour afficher successivement la valeur moyenne des mesures du matin et des mesures du soir pour les 7 derniers jours.

Le matin est compris entre 5h et 9h.

Le soir est compris entre 18h et 20h.



Si vous appuyez à nouveau sur la touche M, les mesures défileront sur l'écran, de la plus récente à la plus ancienne. Et le numéro correspondant dans la mémoire apparaîtra sur l'écran.

Toutes les données associées à la mesure s'afficheront, y compris les résultats de la mesure, le rythme cardiaque, l'indicateur d'hypertension, l'alerte en cas de rythme cardiaque irrégulier, et la date/heure.

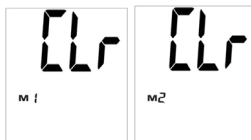


Quand le nombre de lectures dépasse 100, les données les plus anciennes sont remplacées par les nouvelles.

Vous pouvez éteindre l'appareil à tout moment en appuyant sur la touche Marche/Arrêt lorsque vous consultez les mesures enregistrées.

Effacer les mesures en mémoire :

Depuis le mode Mémoire, appuyez pendant plusieurs secondes sur la touche M jusqu'à ce que « CLr » s'affiche sur l'écran. Cela indique que toutes les mesures ont été effacées.



CODES D'ERREUR

Code d'erreur	Signification	Mesure corrective
Err 00	Aucun pouls ou détection insatisfaisante du pouls.	Enlevez les vêtements épais et réessayez.
Err 01	Le brassard n'est pas correctement attaché.	Le brassard n'est pas correctement attaché sur votre bras. Remplacez correctement le brassard sur votre bras, et prenez une nouvelle mesure.
Err 02	Lecture inexacte	Reposez-vous pendant un moment, détendez-vous et réessayez.
Err 03	Problème de gonflement ou de dégonflement du brassard pendant la mesure.	Le brassard n'est pas correctement attaché sur votre bras. Remplacez correctement le brassard sur votre bras, et prenez une nouvelle mesure.
Err	Erreur de mémoire.	Enlevez les piles pour réinitialiser l'appareil, puis prenez une nouvelle mesure.
	Piles usées	Remplacez les piles par des piles neuves.

DÉPANNAGE

Problème	Cause probable	Action recommandée
Rien ne s'affiche sur l'écran même quand l'appareil est allumé.	Les piles sont vides.	Remplacez les piles par des piles neuves.
	Les piles ne sont pas correctement alignées aux bornes.	Réinsérez les piles dans la bonne position.
Le symbole Piles usées apparaît.	Les piles sont vides.	Remplacez les piles par des piles neuves.
	Par températures froides, les piles ont une charge électrique plus faible.	Réchauffez les piles, ou utilisez l'appareil dans un environnement plus chaud.
La durée de fonctionnement de l'appareil est irrégulière.	Selon la marque, les piles durent plus ou moins longtemps.	Utilisez des piles alcalines et remplacez toutes les piles en même temps, avec des piles de la même marque.
Pas de résultats affichés après la mesure.	Les piles sont vides.	Remplacez les piles par des piles neuves.
Résultats de tension artérielle douteux.	Le brassard n'était peut-être pas correctement positionné.	Modifier la position du patient et du brassard pour mesurer.
	La tension varie naturellement tout au long de la journée.	Reposez-vous pendant un moment, détendez-vous et réessayez.
Résultats de rythme cardiaque douteux.	Le patient a bougé en cours de mesure.	Évitez tout mouvement pendant la mesure.
	Mesure prise peu de temps après l'exercice physique ou une sortie à l'extérieur.	Ne prenez de mesures après avoir fait de l'exercice ou lorsque vous rentrez d'une sortie.
L'appareil s'éteint tout seul.	Le système est conçu avec une fonction d'arrêt automatique.	Appuyez de nouveau sur le bouton Marche, et prenez une nouvelle mesure.
Le brassard se remet à gonfler pendant la mesure.	Il peut s'agir d'un phénomène normal si la tension artérielle de l'utilisateur est plus élevée que la valeur initialement sélectionnée par l'appareil pour la pression du brassard. L'appareil augmente automatiquement la pression du brassard par paliers de 40 mmHg.	Détendez-vous puis essayez de prendre une nouvelle mesure.
	Le brassard n'est pas correctement attaché sur votre bras.	Vérifiez que le brassard est correctement attaché et prenez une nouvelle mesure.

CARACTÉRISTIQUES TECHNIQUES

Alimentation	4 x piles alcalines 1,5 V LR03 (AAA)
Plage de mesure	Tension artérielle : 40-255 mmHg Rythme cardiaque : 40-199 battements/minute
Précision d'étalonnage :	Tension artérielle : ± 3 mmHg Rythme cardiaque : ± 4 % de la mesure indiquée
Environnement de fonctionnement	10 °C-40 °C  Humidité relative ≤ 85 % (sans condensation) Pression ambiante de 700-1060 hPa
Conditions de stockage et de transport	-20 °C à 50 °C  Humidité relative ≤ 85 % (sans condensation) Pression ambiante de 700-1060 hPa
Dimensions	138 mm (L) x 103 mm (l) x 54 mm (H) environ
Poids net	Environ 222 g (piles exclues) +/- 5 %
Circonférence du brassard (taille M/L)	De 22 à 42 cm environ

AVERTISSEMENT : Aucune modification de cet équipement n'est autorisée.

CONTACT

Pour de plus amples informations sur nos produits, rendez-vous sur www.homedics.com

Fabriqué par : AVITA Corporation

9F., No. 78, Sec. 1, Kwang Fu Rd., San Chung Dist., New Taipei City 24158, Taiwan

Modèle : BPM83

Représentant européen autorisé :

MDSS – Medical Device Safety Service GmbH

Schiffgraben 41,

30175 Hanovre,

Allemagne

Importé au Royaume-Uni par :

FKA Brands Ltd, Somerhill Business Park, Tonbridge, Kent, TN11 0GP

Importé dans l'UE par :

FKA Brands Ltd, 29 Earlsfort Terrace, Dublin 2, Irlande

Service clients : +44(0) 1732 378557

Support@homedics.co.uk

TABLEAUX CEM

Informations et déclaration du fabricant – immunité électromagnétique		
Le BPM83 est destiné à être utilisé dans l'environnement électromagnétique spécifié ci-dessous. Le client ou l'utilisateur du BPM83 doit s'assurer qu'il est utilisé dans un tel environnement.		
Phénomène	Environnement de santé professionnel a)	Environnement de santé à domicile A)
ÉMISSIONS RF conduites et rayonnées	a)	CISPR 11 Groupe 1 Classe B
Distorsion harmonique	Non applicable	
Fluctuations de tension et papillotements	Non applicable	
a) Cet équipement convient à l'utilisation dans les environnements domestiques et dans les environnements de santé professionnels, mais limitée aux chambres des patients et aux services de soins respiratoires des hôpitaux ou cliniques. Les limites d'acceptation plus restrictives du Groupe 1 Classe B (CISPR 11) ont été prises en compte et appliquées. Cet équipement convient à l'utilisation dans les environnements mentionnés lorsqu'il est directement connecté au réseau électrique public. b) Le test n'est pas applicable dans cet environnement, sauf si l'ÉQUIPEMENT ME et le SYSTÈME ME utilisés sont connectés au RÉSEAU ÉLECTRIQUE PUBLIC et que la puissance d'alimentation est comprise dans la plage de la norme CEM de base.		

Informations et déclaration du fabricant - Immunité électromagnétique - Port du boîtier			
Phénomène	Norme CEM ou méthode de test de base	Niveaux de test d'immunité	
		Environnement de santé professionnel	ENVIRONNEMENT DE SANTÉ À DOMICILE
DÉCHARGE ÉLECTROSTATIQUE	IEC 61000-4-2	Contact : ± 8 kV Air : ± 2 kV, ± 4 kV, ± 8 kV, ± 15 kV	
Champs électromagnétiques RF rayonnés	IEC 61000-4-3	a)	10 V/m b) 80 MHz - 2,7 GHz 80 % AM à 1 kHz
Champs de proximité avec l'équipement de communication RF sans fil	IEC 61000-4-3	CONFORME REMARQUE : Pour de plus amples informations sur les distances à maintenir entre les équipements de communication RF mobiles et portables (transmetteurs) et le BPM83, veuillez contacter le fournisseur aux coordonnées fournies dans ce manuel. Il est toutefois conseillé de maintenir les équipements électromécaniques aérosols à au moins 0,5 mètre des téléphones portables et autres transmetteurs de communication RF pour minimiser les éventuelles interférences.	
Champs magnétiques à fréquence industrielle PRÉVUS.	IEC 61000-4-8	30 A/m c) 50 Hz ou 60 Hz	
a) Cet équipement convient à l'utilisation dans les environnements domestiques et dans les environnements de santé professionnels, mais limitée aux chambres des patients et aux services de soins respiratoires des hôpitaux ou cliniques. Les limites d'acceptation plus restrictives liées à l'IMMUNITÉ ont été prises en compte et appliquées. b) Avant application de la modulation. c) Ce test suppose une distance minimum d'au moins 15 cm entre l'ÉQUIPEMENT ME ou le SYSTÈME ME et les sources de champs magnétiques à fréquence industrielle.			

GARANTIE DE 3 ANS

FKA Brands Ltd garantit cet appareil contre tout défaut relatif aux matériaux et à la fabrication pendant 3 ans à partir de la date d'achat, sauf dans les cas indiqués ci-dessous. Cette garantie de produit de FKA Brands Ltd ne couvre pas les dommages occasionnés par une mauvaise utilisation ou une utilisation abusive, un accident, l'ajout d'accessoires non autorisés, une altération du produit ou toute autre condition quelle qu'elle soit échappant au contrôle de FKA Brands Ltd. Cette garantie est effective uniquement si le produit est acheté et utilisé au Royaume-Uni/dans l'UE. Tout produit requérant une modification ou une adaptation afin de le faire fonctionner dans un pays autre que celui pour lequel il est conçu, fabriqué, approuvé et/ou autorisé, ou la réparation de produits endommagés par ces modifications ne sont pas couverts au titre de cette garantie. FKA Brands Ltd ne sera responsable d'aucun type de dommages accessoires, consécutifs ou particuliers.

Pour bénéficier du service de garantie de votre produit, veuillez renvoyer l'appareil (frais de port à notre charge) à votre centre de réparation local, accompagné de votre ticket de caisse daté (comme justificatif d'achat). À la réception de l'appareil, FKA Brands Ltd réparera ou remplacera votre produit, comme il convient, et vous le renverra, frais de port à notre charge. La garantie est uniquement assurée par le Centre de service HoMedics. L'entretien de ce produit par toute personne autre que le centre de service HoMedics annule sa garantie. Cette garantie n'affecte pas vos droits prévus par la loi.

Pour trouver votre centre de service HoMedics local, rendez-vous sur www.homedics.co.uk/servicecentres

EINFÜHRUNG

Verwendungszweck

Das BPM83 misst mit oszillometrischer Methode automatisch den systolischen und diastolischen Blutdruck und die Pulsfrequenz von Erwachsenen. Die Messergebnisse werden auf dem LCD angezeigt. Die Messung wird am Oberarm von Erwachsenen durchgeführt. Dieses rezeptfreie Gerät kann von Erwachsenen mit einem Oberarmumfang von 220 mm bis 420 mm zu Hause verwendet werden. Wenn das Gerät während der Messung unregelmäßige Herzschläge, wie zum Beispiel atriale oder ventrikuläre Extrasystolen, feststellt, erscheint bei den Messwerten ein entsprechendes Symbol. Das Gerät ist nur für Erwachsene konzipiert.

Verwendungsart/Wiederverwendung

Mehrfache Verwendung durch mehrere Patienten

Vorgesehene Benutzer

Das Arm-Blutdruckmessgerät ist sowohl für den professionellen als auch für den privaten Gebrauch bestimmt, und als Anwender ist der Patient vorgesehen. Patientenauswahlkriterien: Behinderte Personen sind die Ausnahme: Behinderte Personen benötigen zur Nutzung des Geräts die Hilfe eines anderen sachkundigen Erwachsenen.

 0598	Die CE-Kennzeichnung mit der Registrierungsnummer der benannten Stelle. Dies bezeichnet die Einhaltung der Medical Device Directive 93/42/EEC Verordnung	REACH	Dieses Produkt erfüllt die Anforderungen der REACH-Verordnung EG 1907/2006 und ihrer Änderungen und enthält keine besonders besorgniserregenden Stoffe, deren Konzentration den Grenzwert von 0,1 % überschreitet. In den Bestandteilen des Produkts ist/sind keine Stoff(e) in einer Konzentration von mehr als 0,1 Gewichtsprozent enthalten.
	Medizintechnisches Gerät		
	Hersteller		
	Autorisierter Vertreter in der Europäischen Gemeinschaft		
	Herstellungsdatum (JJJJ-MM-TT oder JJJJ-MM)		Stand-by
	Chargencode LOT WWWXXXXX LOT: Chargennummer; WWW: Arbeitsblatt; XXXXX: Seriennummer.	IP 22	Dieses Produkt erfüllt die grundlegenden Sicherheits- und Leistungsanforderungen, die im IP22-Konditionierungstest angegeben sind (Schutz gegen feste Fremdkörper von 12,5 mm ø und größer sowie gegen senkrecht fallende Wassertropfen, wenn das Gehäuse bis zu 15° geneigt ist).
	Seriennummer SN YYMWWXXXXX JJ: Jahr; M: Monat; WWW: Arbeitsblatt; XXXXX: Seriennummer.		
	Trocken halten		
	Temperaturgrenzwert		
	Luftfeuchtigkeitsgrenzwert		Die verbrauchten, völlig entladenen Batterien müssen über speziell dafür vorgesehene Sammelbehälter, Recyclingstellen oder über den Elektrofachhandel entsorgt werden. Sie sind gesetzlich verpflichtet, die Batterien zu entsorgen.
	Atmosphärendruckbegrenzung		
	Achtung		
	Beziehen Sie sich auf die Gebrauchsanweisung		
	Informationen zur Entsorgung: Wenn Sie den Artikel entsorgen möchten, tun Sie dies gemäß den geltenden Vorschriften. Einzelheiten erhalten Sie bei Ihrer örtlichen Behörde. WEEE 2012/19/EU Richtlinien		Importeur
	Dieses Produkt erfüllt die Anforderungen der RoHS-Richtlinie 2011/65/EU.		Händler
			Modellnummer
			Herstellungsland
RoHS			Achtung
			Eindeutige Gerätekennung

Wichtige Informationen vor dem Gebrauch

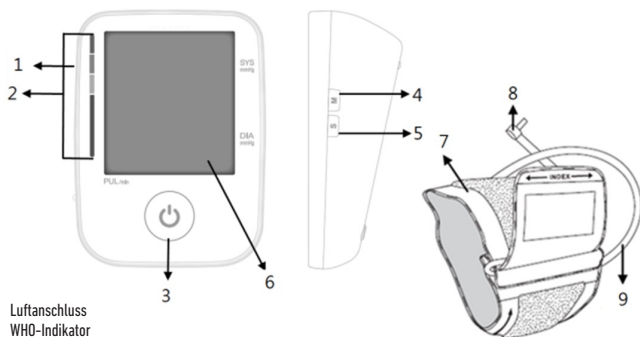
1. Blutdruckmessungen sollten nur von einem Arzt oder einer geschulten medizinischen Fachkraft ausgewertet werden, der/die mit Ihrer medizinischen Vorgeschichte vertraut ist. Wenn Sie dieses Gerät regelmäßig verwenden und Ihre Messungen aufzeichnen, können Sie Ihren Arzt über die Veränderungen Ihres Blutdrucks auf dem Laufenden halten.
 2. Führen Sie Ihre Messung an einem ruhigen Ort durch. Sie sollten in einer entspannten Haltung sitzen.
 3. Vermeiden Sie es, 30 Minuten vor der Messung zu rauchen, zu essen, Medikamente einzunehmen, Alkohol zu trinken oder sich sportlich zu betätigen. Wenn Sie Anzeichen von Stress verspüren, sollten Sie die Messung so lange unterlassen, bis das Gefühl nachlässt.
 4. Ruhen Sie sich 15 Minuten aus, bevor Sie eine Messung durchführen.
 5. Legen Sie alle beengenden Kleidungsstücke oder Schmuckstücke ab, die das Anlegen der Manschette behindern könnten.
 6. Halten Sie das Messgerät während der Messung ruhig, damit Sie eine genaue Messung erhalten. Halten Sie still; sprechen Sie während der Messung nicht.
 7. Schreiben Sie Ihre täglichen Blutdruck- und Pulsmesswerte in eine Tabelle.
 8. Führen Sie die Messungen jeden Tag zur gleichen Zeit oder wie von Ihrem Arzt empfohlen durch, um eine genaue Aussage über die Veränderung Ihres tatsächlichen Blutdrucks zu erhalten.
 9. Warten Sie zwischen den Messungen mindestens 15 Minuten, damit sich die Blutgefäße wieder normalisieren können. Die Wartezeit kann je nach Ihren individuellen physiologischen Eigenheiten variieren.
 10. Obwohl solche Fälle selten sind, kann es bei Personen mit einem extrem schwachen oder unregelmäßigen Puls zu Fehlern kommen, die eine korrekte Messung verhindern. Wenn Sie ungewöhnliche Abweichungen feststellen, wenden Sie sich an Ihren Arzt oder an ausgebildetes medizinisches Fachpersonal.
 11. Das Gerät ist für erwachsene Personen bestimmt. Während der Messung können Sie den Vorgang des Aufpumpens oder Luftablassens der Manschette jederzeit anhalten, indem Sie die POWER-Taste drücken.
- In diesem Fall nicht verwenden. (z. B. Gerät für die Verwendung in einem Krankenwagen oder Hubschrauber, für die Verwendung im beruflichen Umfeld).
 - Dieses Produkt ist für die Anwendung in der heimischen Krankenpflege geeignet.
 - Die Leistung des Geräts kann durch extreme Temperaturen und Luftfeuchtigkeit sowie in großen Höhen beeinträchtigt sein. Bitte beachten Sie die Gebrauchsanweisung.



ACHTUNG:

- Außerhalb der Reichweite von Kindern aufbewahren. Erstickungsgefahr bei Babys oder Kindern, die sich mit den Kabeln strangulieren könnten.
- Bitte halten Sie dieses Gerät von Haustieren, Insekten und Kindern fern.
- Vermeiden Sie potenzielle allergische Reaktionen und bitte den direkten Kontakt des Geräts mit Wunden des Patienten.
- Eine Änderung dieses Geräts ist nicht erlaubt.

PRODUKTKENNZEICHNUNG



- 1 Luftanschluss
- 2 WHO-Indikator
- 3 Start/Stopp-Taste (Power-Taste)
- 4 Memory-Taste (M-Taste)
- 5 Set-Taste (S-Taste)
- 6 Display
- 7 Manschette
- 8 Manschettenanschluss
- 9 Manschettenanschlauch

Symbol	Beschreibung
	Anzeige für schwache Batterie
	WHO-Anzeige
	Datum und Zeit
	Symbol „Unregelmäßiger Herzschlag“
	AF-Symbol
	Speichersymbol
	Speicher-Set
	Herzschlagsymbol
	Pulsfrequenz
	Luft ablassen
	Systolischer Blutdruck
	Systolischer Blutdruck

EINSETZEN DER BATTERIE

Warnung bei schwacher Batterie:

Die Batterien müssen ersetzt werden, wenn auf dem Display das Symbol „“ erscheint oder wenn sich das Display nach dem Drücken der POWER-Taste nicht einschalten lässt.

Batteriewechsel:

1. Drücken Sie die Verriegelung nach unten und heben Sie die Abdeckung an der Unterseite des Messgeräts an.
2. Legen Sie 4x 1,5 V AAA-Batterien in das Batteriefach ein oder ersetzen Sie vorhandene Batterien, und achten Sie dabei auf die angegebenen Polaritätssymbole. Verwenden Sie immer neue Batterien.
3. Setzen Sie die Batterieabdeckung wieder auf.

⚠ ACHTUNG: Wenn die Batterie durch einen falschen Typ ersetzt wird, besteht Explosionsgefahr. Entsorgen Sie verbrauchte Batterien entsprechend den Anweisungen.

HINWEIS: Batteriebetrieb

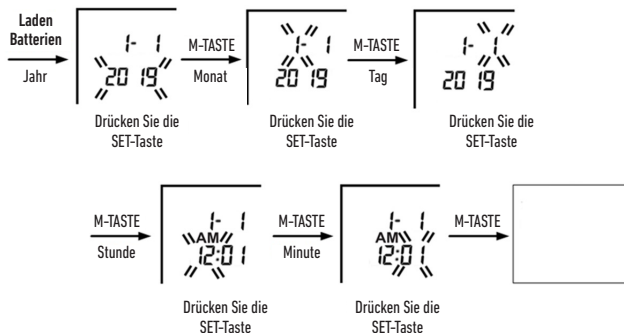
1. Bitte entsorgen Sie die Batterien vorschriftsmäßig und halten Sie sie von kleinen Kindern und Hitze fern. Achten Sie darauf, dass Kinder die Batterie nicht verschlucken.
2. Wenn Sie das Gerät länger als 1 Monat nicht benutzen, nehmen Sie die Batterien heraus.
3. Batterien müssen in Übereinstimmung mit den örtlichen Umwelt- und Behördenrichtlinien entsorgt werden.

DATUM UND ZEIT EINSTELLEN

Jedes Mal, wenn Sie die Batterien neu einlegen oder austauschen, müssen Sie das Datum und die Uhrzeit des Geräts wieder einstellen.

Um das Datum und die Uhrzeit einzustellen, gehen Sie wie folgt vor:

- Wenn das Gerät ausgeschaltet ist, halten Sie die „SET“-Taste mindestens 3 Sekunden lang gedrückt, um Datum und Uhrzeit einzustellen; die Jahreszahl beginnt zu blinken.
- Drücken Sie die SET-Taste, um das gewünschte Jahr anzuzeigen, und drücken Sie die M-Taste, um das Jahr zu bestätigen.
- Als nächstes blinkt der Monat. Wiederholen Sie Schritt 2, um den Monat und das Datum, anschließend die Stunden und dann die Minuten einzustellen.
- Nachdem Sie die Minuten eingestellt haben, beendet das Gerät automatisch den Einstellmodus für Datum und Uhrzeit und schaltet sich aus.



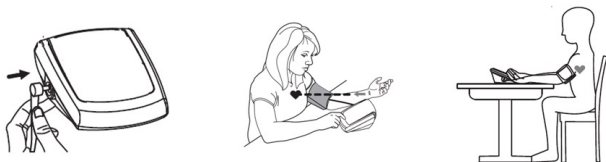
ANLEGEN DER DRUCKMANSCHETTE

Es ist wichtig, 30 Minuten vor der Messung nicht zu rauchen, zu essen, Medikamente einzunehmen, Alkohol zu trinken oder Sport zu treiben. Wenn Sie aus irgendeinem Grund Ihren linken Arm nicht benutzen können oder sollen, befolgen Sie die Anweisungen zum Anlegen der Manschette an Ihrem rechten Arm. Ihr Arzt kann Ihnen helfen herauszufinden, an welchem Arm Sie die Messungen am besten durchführen können.

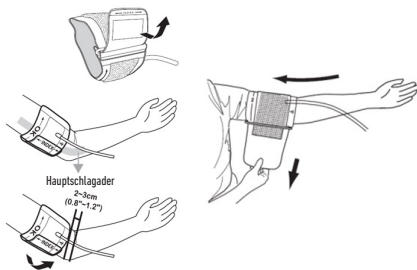
1. Legen Sie alle beengenden Kleidungsstücke oder Schmuckstücke ab, die das Anlegen der Manschette behindern könnten.
2. Setzen Sie sich an einen Tisch oder Schreibtisch und stellen Sie Ihre Füße flach auf den Boden.
3. Die Manschette sollte erst dann an das Messgerät angeschlossen werden, wenn sie an Ihrem Arm angelegt ist.

Hinweis:

Der Blutdruck unterscheidet sich naturgemäß von einem Arm zum anderen, daher sollten Sie Ihren Blutdruck immer am selben Arm messen, um sicherzustellen, dass die beiden Messwerte vergleichbar sind.



4. Legen Sie die Manschette auf eine feste Unterlage, wobei der Schlauch nach oben und von Ihnen weg zeigen sollte. Der Metallring/Bügel auf der Manschette sollte sich links vom Schlauch befinden.
5. Öffnen Sie die Manschette, indem Sie die Unterseite der Manschette nach rechts ziehen oder rollen. Dies sollte die Manschette öffnen, ohne sie vollständig auszurollen, wodurch ein Zylinder entsteht. Wickeln Sie die Manschette nicht vollständig auf oder aus.
6. Legen Sie Ihren linken Arm in den entstandenen Manschettencylinder
7. Der untere Rand der Manschette sollte sich etwa 2,5 cm über dem Ellenbogengelenk befinden.
8. Um die Manschette festzuziehen, greifen Sie mit der rechten Hand unter Ihren linken Arm und ziehen Sie das Ende der Manschette zu Ihrem Körper. Wickeln Sie die Manschette und befestigen Sie sie und vergewissern Sie sich, dass sie wie abgebildet angebracht ist.
9. Die Manschette sollte bequem, aber eng um Ihren Arm sitzen. Zwischen Manschette und Arm sollte noch bequem Platz für einen Finger sein.



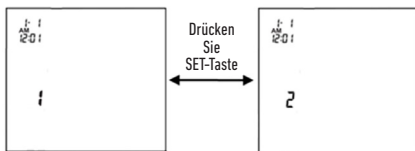
Hinweis:

Wenn Sie sich beim Anlegen der Manschette nicht sicher sind, bitten Sie ein anderes Haushaltsmitglied um Hilfe oder üben Sie zusammen mit Ihrem Arzt das Anlegen der Manschette. Falsch angelegte Manschetten können zu ungenauen Messwerten führen.

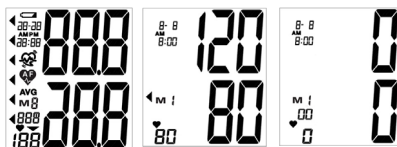
MESSUNG VON PULSFREQUENZ UND BLUTDRUCK

Um den Benutzer- und den Memory-Bereich einzustellen, gehen Sie wie folgt vor:

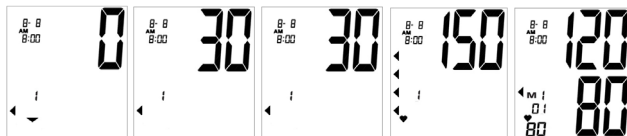
Um dem Benutzer auszuwählen, drücken Sie im ausgeschalteten Modus die „SET“-Taste. Bestätigen Sie Ihre Auswahl mit der Power-Taste, um das Gerät einzuschalten und mit der Messung Ihres Blutdrucks zu beginnen. Oder warten Sie 3 Sekunden lang. Dann wird Ihre Auswahl gespeichert und das Gerät automatisch ausgeschaltet.



1. Drücken Sie die Power-Taste, um das Gerät einzuschalten. Nachdem das Display vollständig angezeigt wird, erscheinen darauf die Werte der letzten Messung. Ist keine Messung vorhanden, zeigt das Gerät den Wert „0“ an.



2. Nach dem Selbsttest beginnt das Blutdruckmessgerät zu messen. Die Manschette beginnt sich automatisch aufzublasen, während das Display den zunehmenden Druck in der Manschette anzeigt.
3. Während der Druck zunimmt, bewegt sich die Anzeige entsprechend dem Druckwert auf dem Display nach oben.
4. Während die Manschette aufgepumpt wird, ermittelt das Messgerät automatisch die optimale Füllmenge für Sie. Beim Aufpumpen nimmt dieses Messgerät Ihren Blutdruck und Ihre Pulsfrequenz wahr.
5. Um den Herzschlag zu erkennen, erscheint auf dem LCD-Display das Herzschlagsymbol und blinkt kontinuierlich.

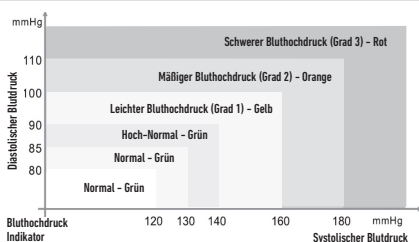


6. Ihre Blutdruckmessung und Ihr Puls werden auf dem Display gleichzeitig angezeigt.
7. Der Bluthochdruck-Indikator zeigt Ihren Messbereich auf dem Display gesondert an.
8. Drücken Sie die Power-Taste, um das Gerät auszuschalten, Energie zu sparen und die Batteriebensdauer zu verlängern.

Nach etwa 2 Minuten schaltet sich das Gerät automatisch ab.

WELTGESUNDHEITSORGANISATION (WHO)

Dieses Gerät verfügt über unseren einzigartigen Hypertension Indicator (Bluthochdruckindikator). Die Weltgesundheitsorganisation hat für die Bewertung von hohen oder niedrigen Blutdruckwerten weltweit anerkannte Standards festgelegt. Die untenstehende Tabelle sollte nur als Richtlinie dienen, wenden Sie sich für die Auswertung Ihrer individuellen Werte immer an Ihren Arzt oder Ihr medizinisches Fachpersonal.



Detektor für unregelmäßigen

Herzschlag

Ihr digitales Blutdruckmessgerät verfügt über einen Detektor für unregelmäßige Herzschläge. Mit dieser Funktion können Sie Ihren Blutdruck selbst bei einem unregelmäßigen Herzschlag präzise überwachen. Wenn ein unregelmäßiger Herzschlag „“ erkannt wird, erscheint das Symbol auf dem Display.

Hinweis:

Wenn dieses Symbol häufig auftritt, wenden Sie sich bitte an Ihren Arzt oder an medizinisches Fachpersonal, um weitere Informationen über unregelmäßigen Herzschlag zu erhalten.



VORHOFFLIMMERN (AFIB)

Dieses Gerät ist ein Blutdruckmessgerät, das während der Messung auch die Herzfrequenzschwankungen analysiert. Schalten Sie im ausgeschalteten Modus die „AF“-Taste ein, um den AF-Modus „ON“ oder „OFF“ auszuwählen. Nach der Einstellung des Messmodus drücken Sie die SET-Taste, um den Benutzer auszuwählen. Bestätigen Sie Ihre Auswahl mit der Power-Taste, um das Gerät einzuschalten und mit der Messung Ihres Blutdrucks zu beginnen. Oder warten Sie 3 Sekunden lang. Dann wird Ihre Auswahl gespeichert und das Gerät automatisch ausgeschaltet.

Diese Funktion bietet dem Benutzer die Möglichkeit, den Blutdruck auch dann genau zu überwachen, wenn



Vorhofflimmern auftreten sollte. Wenn Vorhofflimmern erkannt wird, erscheint das „“-Symbol auf dem Display.

Hinweis:

Wenn dieses Symbol häufig auftritt, wenden Sie sich bitte an Ihren Arzt oder an medizinisches Fachpersonal, um weitere

Informationen über Vorhofflimmern zu erhalten.

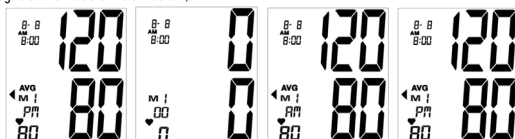
MEMORY-FUNKTION

Abrufen von Messungen aus dem Speicher:

Sie können für jeden Benutzer bis zu 100 Messungen abrufen, zusätzlich zu den im Speicher hinterlegten Durchschnittswerten, die Sie mit Ihrem Arzt oder medizinischem Fachpersonal austauschen können.

Wenn Sie die M-Taste drücken, zeigt das Gerät zunächst den Durchschnitt der letzten 3 aktuell gespeicherten Messungen an. Drücken Sie die M-Taste weiterhin, um nacheinander den Durchschnittswert der Morgen- und Abendmessungen der letzten 7 Tage anzuzeigen.

Der Vormittag reicht von 5:00 Uhr bis 9:00 Uhr,



Der Abend reicht von 18:00 Uhr bis 20:00 Uhr.

Wenn Sie die M-Taste erneut drücken, erscheinen die Werte von der aktuellsten bis zur ältesten Messung auf dem Display. Und die Speichernummer erscheint auf dem Display.



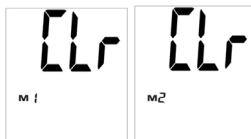
Alle Ergebnisse für eine bestimmte Messung werden angezeigt, unter anderem die Messergebnisse, die Pulsfrequenz, der Bluthochdruck-Indikator, der Alarm für unregelmäßigen Herzschlag und der Datums-/Zeitstempel.

Wenn die Anzahl der Messwerte 100 überschreitet, werden die ältesten Daten durch die neuen Aufzeichnungen ersetzt.

Wenn Sie gespeicherten Messungen überprüfen, können Sie das Gerät jederzeit mit der Power-Taste ausschalten.

Löschen von Messungen aus dem Speicher:

Drücken Sie im Memory-Modus die M-Taste und halten Sie sie gedrückt, bis auf dem Display CLr angezeigt wird. Dies weist darauf hin, dass alle Messungen gelöscht worden sind.



FEHLERCODES

Err Code	Bedeutung	Korrekturmaßnahme
Err 00	Kein Puls oder nicht genug Puls erkannt.	Legen Sie dicke Kleidung ab und versuchen Sie es noch einmal.
Err 01	Die Manschette ist nicht richtig angelegt	Die Armmanschette ist nicht richtig angelegt. Legen Sie die Manschette erneut an und messen Sie noch einmal.
Err 02	Ungenauere Messung	Ruhen Sie sich etwas aus, entspannen Sie sich und versuchen Sie es noch einmal.
Err 03	Aufpumpen oder Luftablassen während der Messung fehlgeschlagen	Die Armmanschette ist nicht richtig angelegt. Legen Sie die Manschette erneut an und messen Sie noch einmal.
Err	Speicherfehler.	Nehmen Sie die Batterien heraus, um das Gerät neu zu starten, und führen Sie dann eine weitere Messung durch.
	Batterien schwach	Ersetzen Sie alle Batterien durch neue.

FEHLERBEHEBUNG

Problem	Wahrscheinliche Ursache	Empfohlene Maßnahme
Auch wenn das Gerät eingeschaltet ist, erscheint nichts auf dem Display.	Die Batterien sind erschöpft.	Ersetzen Sie alle Batterien durch neue.
	Die Batterien liegen nicht korrekt an den Klemmen an.	Setzen Sie die Batterien wieder in der richtigen Position ein.
Das Symbol für schwache Batterie erscheint.	Die Batterien sind verbraucht.	Ersetzen Sie alle Batterien durch neue.
	Bei kälteren Temperaturen haben Batterien eine schwächere elektrische Ladung.	Wärmen Sie die Batterien auf oder benutzen Sie das Gerät in einer wärmeren Umgebung.
Die Betriebszeit des Geräts ist unbeständig.	Unterschiedliche Batteriemarken haben unterschiedliche Lebensdauern.	Verwenden Sie Alkaline-Batterien und ersetzen Sie alle Batterien zur gleichen Zeit durch Batterien derselben Marke.
Keine Anzeige nach der Messung.	Die Batterien sind verbraucht.	Ersetzen Sie alle Batterien durch neue.
Verdächtige Blutdruckwerte.	Vielleicht war die Manschette nicht richtig angelegt.	Passen Sie dem Patienten die Armmanschette zum Messen an.
	Der Blutdruck schwankt im Tagesverlauf naturgemäß.	Ruhen Sie sich eine Weile aus, entspannen Sie sich und messen Sie erneut.
Verdächtige Ergebnisse bei der Herzfrequenz.	Körperliche Bewegung während der Benutzung des Geräts.	Vermeiden Sie es, sich während der Messung zu bewegen.
	Messen kurz nach dem Sport oder dem Aufenthalt im Freien.	Führen Sie keine Messungen durch, nachdem Sie Sport getrieben haben oder von draußen hereinkommen.
Das Gerät schaltet sich automatisch aus.	System-Design.	Drücken Sie erneut auf die Power-Taste, und beginnen Sie erneut mit der Messung.
Während der Messung wird wieder Luft aufgepumpt.	Wenn der Blutdruck des Benutzers höher ist als der Ausgangswert, pumpt das Gerät automatisch auf einen höheren Druck von 40 mm Hg auf, wobei es sich durchaus um einen normalen Vorgang handeln könnte.	Entspannen Sie sich, und versuchen Sie, erneut zu messen.
	Die Armmanschette ist nicht richtig angelegt.	Prüfen Sie, ob die Armmanschette richtig angelegt ist, und wiederholen Sie die Messung.

TECHNISCHE DATEN

Stromquelle	4 x 1,5 V LR03 (AAA) Alkaline
Messbereich	Blutdruck: 40–255 mmHg Pulsfrequenz: 40–199 Schläge/Minute
Kalibrierungsgenauigkeit:	Blutdruck: ± 3 mmHg Pulsfrequenz: ± 4 % des Messwerts
Betriebsumgebung	10 °C – 40 °C  ≤ 85 % relative Luftfeuchtigkeit (nicht kondensierend) 700–1060 hPa Umgebungsdruck
Lager- und Transportumgebung	-20 bis 50 °C  ≤ 85 % relative Luftfeuchtigkeit (nicht kondensierend) 700–1060 hPa Umgebungsdruck
Abmessungen	Ca. 138 mm x 103 mm x 54 mm (L x B x H)
Nettogewicht	Etwa 222 g (ohne Batterien) +/- 5 %
Manschettenumfang (Größe M/L)	Etwa 22 – 42 cm

ACHTUNG: Eine Änderung dieses Geräts ist nicht erlaubt.

KONTAKTINFORMATIONEN

Weitere Informationen zu unseren Produkten finden Sie auf www.homedics.com.

Hergestellt von: AVITA Corporation

9F, No. 78, Sec. 1, Kwang Fu Rd., San Chung Dist., New Taipei City 24158, Taiwan

Modell: BPM83

Bevollmächtigter europäischer Vertreter:

MDSS – Medical Device Safety Service GmbH

Schiffgraben 41,

30175 Hannover,

Deutschland

Importiert in das Vereinigte Königreich von:

FKA Brands Ltd, Somerhill Business Park, Tonbridge, Kent, TN11 0GP

Importiert in die EU von:

FKA Brands Ltd, 29 Earlsfort Terrace, Dublin 2, IE

Kundendienst: +44(0) 1732 378557

Support@homedics.co.uk

EMV-TABELLEN

Richtlinie und Herstellererklärung – Elektromagnetische Störfestigkeit		
Das BPM83 ist für die Verwendung unter den unten angegebenen elektromagnetischen Umgebungsbedingungen vorgesehen. Anwender/innen des BPM83 müssen sicherstellen, dass es unter diesen Bedingungen verwendet wird.		
Auftretendes Phänomen	Anwendung in der Umgebung einer Gesundheitseinrichtung: a)	Heimgebrauch A)
Geleitete und abgestrahlte HF-EMISSIONEN	a)	CISPR 11 Gruppe 1, Klasse B.
Oberschwingungsverzerrung	Nicht zutreffend	
Spannungsschwankungen und Flackern	Nicht zutreffend	
a) Das Gerät ist für den Gebrauch in häuslichen und professionellen Gesundheitsumfeld geeignet, beschränkt auf Patientenzimmer und Atemtherapieeinrichtungen in Krankenhäusern oder Kliniken. Die strengeren Akzeptanzgrenzwerte der Gruppe 1 Klasse B (CISPR 11) wurden berücksichtigt und angewendet. Das Gerät ist für den Einsatz im genannten Umfeld geeignet, wenn es direkt an das öffentliche Stromnetz angeschlossen ist. b) Der Test ist in dieser Umgebung nicht anwendbar, es sei denn, die verwendeten ME-GERÄTE und ME-SYSTEME sind an das ÖFFENTLICHE STROMNETZ angeschlossen und die Stromversorgung entspricht ansonsten den Anforderungen der EMV-Grundnorm.		

Leitfaden und Herstellererklärung – Elektromagnetische Störfestigkeit – Gehäuseanschluss			
Auftretendes Phänomen	EMV-Grundnorm oder Testmethode	Störfestigkeitsprüfpegel	
		Umgebung einer Gesundheitseinrichtung	HEIMGEBRAUCH:
ELEKTROSTATISCHE ENTLADUNG	IEC 61000-4-2	± 8 kV Kontakt ± 2 kV, ±4 kV ±, ±8 kV, ±15 kV Luft	
Abgestrahlte HF-EM-Felder	IEC 61000-4-3	a)	10 V/m b) 80 MHz – 2,7 GHz 80 % AM bei 1 kHz
Annäherungsfelder von drahtlosen RF-Kommunikationsgeräten	IEC 61000-4-3	KONFORM HINWEIS: Weitere Informationen zu den Abständen, die zwischen tragbaren und mobilen HF-Kommunikationsgeräten (Sendern) und dem BPM83 eingehalten werden müssen, können Sie bei Ihrem Lieferanten unter den in diesem Handbuch angegebenen Kontaktdaten erfragen. Es ist jedoch ratsam, elektromechanische Aerosolgeräte in einem angemessenen Abstand von mindestens 0,5 m von Mobiltelefonen oder anderen HF-Sendern zu halten, um mögliche Störungen zu minimieren.	
BEWERTETE magnetische Netzfrequenzfelder.	IEC 61000-4-8	30 A/m c) 50 Hz oder 60 Hz	
a) Das Gerät ist für den Gebrauch in häuslichen und professionellen Gesundheitsumgebungen geeignet, beschränkt auf Patientenzimmer und Atemtherapieeinrichtungen in Krankenhäusern oder Kliniken. Die strengeren Akzeptanzgrenzen für die STÖRFESTIGKEIT wurden berücksichtigt und angewendet. b) Bevor eine Modellierung angewendet wird. c) Dieses Testniveau geht von einem Mindestabstand von 15 cm zwischen dem ME-GERÄT oder dem ME-SYSTEM und den Quellen von magnetischen Netzfrequenzfeldern aus.			

3 JAHRE GARANTIE

FKA Brands Ltd übernimmt für dieses Produkt eine Garantie von 3 Jahren ab Kaufdatum für Material- und Verarbeitungsfehler, sofern nicht anders angegeben. Diese Garantie verfällt bei Schäden durch Missbrauch/unsachgemäßen Gebrauch, Unfall, unzulässiges Zubehör, Änderungen am Produkt oder andere Bedingungen, die außerhalb der Kontrolle von FKA Brands Ltd. liegen. Diese Garantie ist nur gültig, wenn das Produkt in Großbritannien/der EU gekauft und verwendet wird. Das Produkt ist für bestimmte Länder entworfen, hergestellt, genehmigt und/oder zugelassen. Wird es für den Betrieb in anderen Ländern geändert oder angepasst, so erlischt diese Garantie sowohl für das Produkt als auch für seine Reparatur. FKA Brands Ltd haftet nicht für allgemeine, besondere, Neben- oder Folgeschäden.

Für Garantieleistungen das Produkt mit Rückporto und datiertem Kaufbeleg an den Kundendienst vor Ort zurücksenden. Das Produkt wird nach Eingang bei FKA Brands Ltd. repariert oder ersetzt und portofrei zurückgesendet. Der Garantieanspruch besteht nur gegenüber dem HoMedics Servicecenter. Bei einem Service durch Dritte erlischt die Garantie für das Produkt.

Ihre gesetzlichen Rechte bleiben hiervon unberührt.

Ihr HoMedics Servicecenter vor Ort finden Sie unter www.homedics.co.uk/servicecentres

INTRODUCCIÓN

Uso al que está destinado

El BPM83 mide automáticamente la presión arterial sistólica y diastólica y el pulso en adultos mediante el método oscilométrico. Los resultados de la medición se muestran en la pantalla. El lugar para realizar la medición es el brazo de una persona adulta. Este dispositivo de venta libre está destinado para su uso en adultos con una circunferencia de brazo de entre 220 mm y 420 mm y para un uso doméstico. Cuando el dispositivo detecta la aparición de arritmia, como la extrasístole auricular o ventricular durante la medición, aparecerá el símbolo indicado junto a los resultados de la medición.

Este dispositivo está diseñado exclusivamente para adultos.

Tipo de uso/reutilización

Uso múltiple para varios pacientes

Usuario previsto

El tensiómetro de brazo está diseñado tanto para profesionales como para consumidores, y los pacientes son los usuarios previstos. Criterios de selección del paciente: se exceptúan las personas con discapacidad. Estas necesitan la ayuda de otro adulto capacitado para usar este dispositivo.

	El marcado CE junto al número de registro del organismo notificado. Esto indica el cumplimiento del Reglamento Medical Device Directive 93/42/EEC.		
	Dispositivo médico		
	Fabricante		
	Representante autorizado en la Comunidad Europea		
	Fecha de fabricación (AAAA-MM-DD o AAAA-MM)		Modo reposo
	Código de lote LOT WWWXXXXX LOT: Número de lote; WWW: hoja de trabajo; XXXX: n.º de serie.		Clasificación del dispositivo tipo BF
	Número de serie SN AAMWWXXXXX AA: año; M: mes; WWW: hoja de trabajo; XXXX: n.º de serie.		
	Mantener en un lugar seco		
	Límite de temperatura		
	Límite de humedad		
	Límite de presión atmosférica		
	Atención		
	Consulte las instrucciones de uso		
	Información sobre la eliminación de residuos: Si quiere deshacerse del artículo, hágalo de acuerdo con la normativa vigente. Puede obtener más información de sus autoridades locales. Directiva 2012/19/UE sobre RAEE		
			Las pilas vacías y completamente descargadas deben eliminarse mediante las cajas de recolección, puntos de reciclaje o tiendas de electrónica destinadas para ello. Está obligado legalmente a eliminar las pilas.
			Importador
			Distribuidor
			Número de modelo
			País del fabricante
			Atención
			Identificación única del producto
RoHS	Este producto cumple con los requisitos de la Directiva 2011/65/UE sobre la restricción de sustancias peligrosas.		

Información importante antes de usar

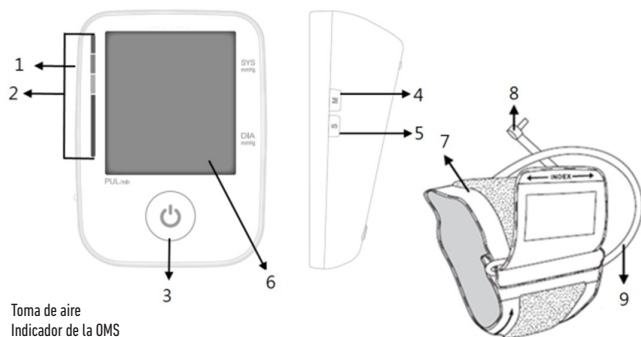
1. Las mediciones de presión arterial solo deben ser interpretadas por un médico o un profesional sanitario capacitado que conozca sus antecedentes médicos. Mediante el uso regular de este dispositivo y el registro de sus mediciones, puede mantener informado a su médico sobre los cambios en su presión arterial.
 2. Haga sus mediciones en un lugar tranquilo. Deberá estar sentado en una posición relajada.
 3. Evite fumar, comer, tomarse la medicación, beber alcohol o hacer ejercicio 30 minutos antes de realizar una medición. Si muestra signos de estrés, no realice la medición hasta que la sensación haya remitido.
 4. Descanse 15 minutos antes de realizar una medición.
 5. Retire cualquier prenda apretada o pieza de bisutería que pueda interferir con la colocación del manguito.
 6. Mantenga el dispositivo estable durante la medición para obtener resultados precisos. No se mueva y no hable durante la medición.
 7. Registre su presión arterial y su pulso diarios en una tabla.
 8. Realice sus mediciones a la misma hora cada día o siga las recomendaciones de su médico para obtener indicios precisos de un cambio en su presión arterial.
 9. Espere al menos 15 minutos entre las mediciones para permitir que los vasos sanguíneos vuelvan a su estado normal. El tiempo de espera puede variar según sus características fisiológicas propias.
 10. Aunque estos casos son poco frecuentes, en pacientes con un pulso extremadamente débil o irregular, pueden producirse errores que impidan una medición correcta. Si se notan variaciones anormales, consulte a su médico o profesional sanitario capacitado.
 11. Este dispositivo está diseñado para su uso en adultos. Mientras realiza una medición, puede detener el proceso de inflado o desinflado del manguito en cualquier momento pulsando el botón de encendido.
- No usar en estos casos. (p. ej.: dispositivo para uso en ambulancia o helicóptero, para uso en un entorno profesional).
 - Este producto es adecuado para su uso en un entorno sanitario doméstico.
 - Las temperaturas, la humedad y la altitud extremas pueden afectar al funcionamiento del dispositivo. Consulte las instrucciones de uso.



ADVERTENCIA:

- Mantenga el dispositivo fuera del alcance de los niños. Puede ocasionar estrangulamiento debido al enredo del bebé o el niño en los cables.
- Mantenga este dispositivo alejado de mascotas, insectos y niños.
- Evite las posibles reacciones alérgicas; evite poner el dispositivo en contacto directo con heridas del paciente.
- No se permite la modificación de este equipo.

IDENTIFICACIÓN DEL PRODUCTO



- 1 Toma de aire
- 2 Indicador de la OMS
- 3 Botón de encendido/apagado (tecla de encendido)
- 4 Botón de memoria (tecla M)
- 5 Botón de ajuste (tecla S)
- 6 Pantalla
- 7 Manguito
- 8 Conector del manguito
- 9 Tubo del manguito

Símbolo	Descripción
	Indicador de batería baja
	Indicador de la OMS
	Fecha y hora
	Símbolo de arritmia
	Símbolo de fibrilación auricular
	Símbolo de memoria
	Memoria
	Símbolo de frecuencia cardíaca
	Pulso
	Liberación del aire
	Presión sistólica
	Presión sistólica

INSTALACIÓN DE LAS PILAS

Aviso de batería baja:

Deberá sustituir las pilas cuando el símbolo de batería baja  aparezca en la pantalla o cuando la pantalla no se encienda al pulsar la tecla de encendido.

Sustitución de las pilas:

1. Presione la muela y levante la tapa de la parte inferior del dispositivo.
2. Inserte o sustituya 4 pilas AAA de 1,5 V en el compartimento de pilas y asegúrese de que coinciden los símbolos de polaridad indicados. Use siempre pilas nuevas.
3. Vuelva a cerrar la tapa del compartimento de las pilas.



ADVERTENCIA: Riesgo de explosión si se sustituyen las pilas por un tipo incorrecto. Deseche las pilas usadas de acuerdo con las instrucciones.

NOTA: Funciona con pilas

1. Deseche las pilas correctamente, lejos de niños pequeños y del calor. No permita que los niños se traguen las pilas.
2. Retire las pilas si no va a utilizar la unidad durante más de un mes.
3. Debe eliminar las pilas de acuerdo con las políticas medioambientales locales e institucionales.

CÓMO CONFIGURAR LA FECHA Y HORA

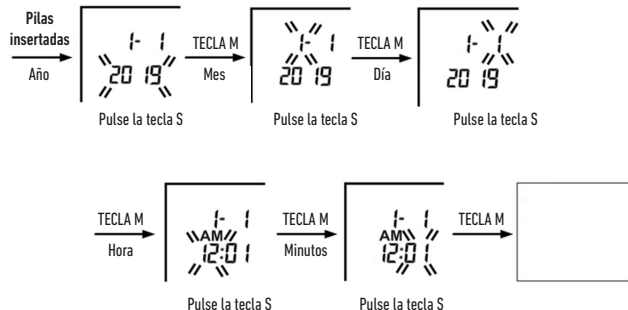
Debe configurar la fecha y hora de la unidad cada vez que coloca o cambia las pilas.

Para configurar la fecha y hora, haga lo siguiente:

- Con el dispositivo apagado, mantenga presionada la tecla S durante al menos 3 segundos para iniciar el procedimiento de cambio de fecha y hora y el valor del año empezará a parpadear.
- Presione la tecla S para avanzar hasta el año deseado, pulse la tecla M para confirmar el año.
- Luego, parpadeará el mes. Repita el paso 2 para ajustar el mes y el día, después las horas y finalmente los minutos.
- Después de ajustar los minutos, la unidad saldrá automáticamente del modo de ajuste de fecha y hora y se apagará.

COLOCACIÓN DEL MANGUITO

Es importante no fumar, comer, tomarse la medicación, beber alcohol o hacer ejercicio 30 minutos antes de realizar



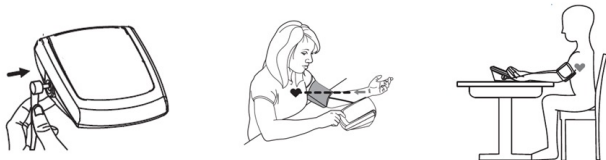
una medición. Si por cualquier razón no puede o no debe usar el brazo izquierdo, cambie las instrucciones para colocar el manguito en el brazo derecho. Su médico le puede ayudar a determinar qué brazo es mejor para realizar sus mediciones.

1. Retire cualquier prenda apretada o pieza de bisutería que pueda interferir con la colocación del manguito.
2. Siéntese frente a una mesa o escritorio con los pies apoyados en el suelo.
3. No debe conectar el manguito al dispositivo hasta que no haya colocado el manguito en el brazo.

Nota:

La presión arterial varía de un brazo a otro de forma natural, por lo que mida siempre su presión arterial en el mismo brazo para poder comparar los resultados.

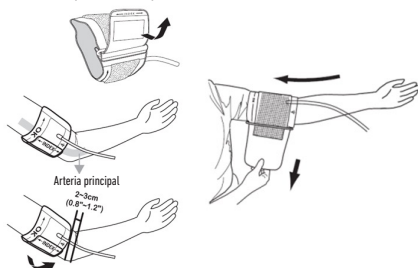
4. Coloque el manguito en una superficie sólida con el tubo mirando hacia arriba y en dirección contraria a usted. La anilla/barra metálica del manguito debe quedar a la izquierda del tubo.



5. Abra el manguito tirando de la parte inferior de este hacia la derecha. Esto debería abrir el manguito sin desenrollarlo por completo, creando un cilindro. No desmonte o desenrolle el manguito por completo.
6. Introduzca el brazo izquierdo en el cilindro creado con el manguito.
7. El extremo inferior del manguito deberá estar unos 2,5 cm por encima del codo.
8. Con la mano derecha por debajo de su brazo izquierdo, tire del extremo del manguito hacia el cuerpo para apretarlo. Envuelva y asegure el manguito, asegurándose de que está en la posición correcta como se muestra.
9. El manguito debería quedar ajustado de forma cómoda, pero ceñido al brazo. Debería caber fácilmente un dedo entre el brazo y el manguito.

Nota:

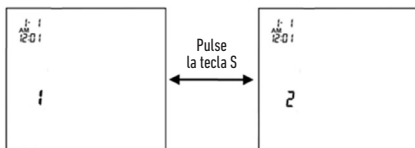
Si no se siente cómodo colocando el manguito, pídale ayuda a otro miembro de su familia o practique con su médico la colocación del manguito. Una colocación incorrecta del manguito puede dar lugar a mediciones imprecisas.



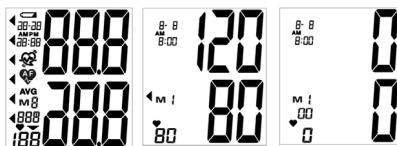
MEDICIÓN DEL PULSO Y LA PRESIÓN ARTERIAL

Para configurar el usuario y la memoria, haga lo siguiente:

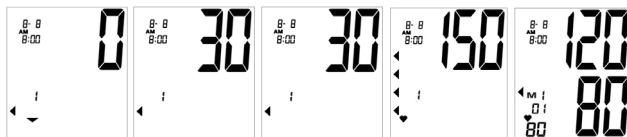
Con el dispositivo apagado, pulse la tecla S para seleccionar un usuario. Confirme su selección con la tecla de encendido para encender el dispositivo y empezar con la medición de su presión arterial. O espere 3 segundos y su selección se guardará y el dispositivo se apagará automáticamente.



1. Pulse el botón de encendido para encender la unidad. Después de que se encienda la pantalla por completo, se mostrarán los valores de la última medición. Si no hay una medición, el dispositivo muestra el valor 0.



2. Después de comprobar automáticamente su funcionamiento, el tensiómetro empieza la medición. El manguito empezará a inflarse automáticamente y la pantalla mostrará el aumento de presión del manguito.
3. A medida que aumenta la presión, el indicador subirá de acuerdo con el valor de presión en la pantalla.
4. A medida que se infla el manguito, el tensiómetro determina automáticamente su nivel de inflado óptimo. Este tensiómetro detecta su presión arterial y su pulso durante el inflado.
5. Para detectar su frecuencia cardíaca, aparecerá el símbolo de frecuencia cardíaca en la pantalla y parpadeará de forma continua.



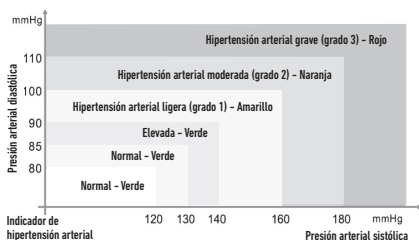
6. La medición de su presión arterial y de su pulso aparecerán al mismo tiempo en la pantalla.
7. El indicador de hipertensión arterial le indicará el rango de lectura en la pantalla por separado.
8. Presione la tecla de encendido para apagar la unidad, ahorrar energía y prolongar la duración de las pilas.

La unidad se apagará automáticamente en unos 2 minutos.

ORGANIZACIÓN MUNDIAL DE LA SALUD (OMS)

Esta unidad cuenta con nuestro exclusivo indicador de hipertensión arterial.

La Organización Mundial de la Salud ha establecido unos estándares internacionales aceptados para la evaluación de mediciones de presión arterial alta o baja. La siguiente tabla solo debe considerarse como unas orientaciones, consulte siempre a su médico o profesional sanitario capacitado para interpretar sus resultados individuales.



Detector de arritmia

Su tensiómetro digital cuenta con un detector de arritmia. Esta característica permite a los usuarios controlar con precisión la presión arterial incluso si se produce una arritmia. Cuando se detecta una arritmia "AF", el icono aparecerá en la pantalla.

Nota:

Consulte a su médico o profesional sanitario capacitado para obtener más información sobre una arritmia y si este símbolo aparece frecuentemente.



FIBRILACIÓN AURICULAR (FA)

Este dispositivo es un tensiómetro que también analiza la variabilidad de la frecuencia cardíaca durante la medición. Con el dispositivo apagado, cambie el interruptor AF para seleccionar el modo encendido (ON) o apagado (OFF). Después del modo de medición, pulse la tecla S para seleccionar un usuario. Confirme su selección con la tecla de encendido para encender el dispositivo y empezar con la medición de su presión arterial. O espere 3 segundos y su selección se guardará y el dispositivo se apagará automáticamente.

Esta característica permite a los usuarios controlar con precisión la presión arterial incluso si se produce una fibrilación auricular. Cuando se detecta una fibrilación auricular, el icono "AF" aparecerá en la pantalla.



Nota:

Consulte a su médico o profesional sanitario capacitado para obtener más información sobre una fibrilación auricular y si este símbolo aparece frecuentemente.

FUNCIÓN DE MEMORIA

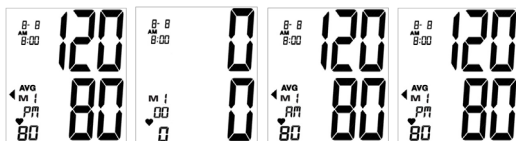
Recuperar mediciones de la memoria:

Puede guardar hasta 100 mediciones para cada usuario, además de los valores promedios de las mediciones almacenadas en la memoria para compartirlos con su médico o profesional sanitario capacitado.

Si presiona la tecla M, la unidad mostrará primero el promedio de las últimas 3 mediciones almacenadas. Siga presionando la tecla M sucesivamente para ver el valor promedio de las mediciones de la mañana y se mostrarán las mediciones de la tarde de los últimos 7 días.

La duración de la mañana es de 5:00 a 9:00.

La duración de la tarde es de 16:00 a 20:00.



Si presiona la tecla M de nuevo, las mediciones aparecerán en la pantalla desde la más reciente a la más antigua. Y el número de memoria aparecerá en la pantalla.

Se mostrarán todos los resultados de una medición, incluidos los resultados de la medición, el pulso, el indicador de hipertensión arterial, el aviso de arritmia y la fecha y hora.

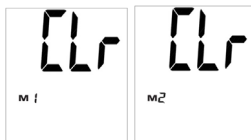
Cuando se superan las 100 mediciones, los datos más antiguos se sustituirán con los nuevos registros.



Pulse la tecla de encendido para apagar la unidad en cualquier momento cuando compruebe las mediciones almacenadas.

Eliminar mediciones de la memoria:

Desde el modo de memoria, mantenga presionada la tecla M hasta que la pantalla muestre CLr. Esto indica que se han borrado todas las mediciones.



CÓDIGOS DE ERROR

Código de error	Significado	Solución
Err 00	No hay pulso o los pulsos detectados no son suficientes.	Quítese las prendas gruesas y vuelva a intentarlo.
Err 01	El manguito no está bien ajustado.	El manguito no está ajustado correctamente. Vuelva a colocar el manguito y realice una medición de nuevo.
Err 02	Medición imprecisa	Descanse un rato, relájese e inténtelo de nuevo.
Err 03	El inflado o el desinflado ha fallado durante la medición	El manguito no está ajustado correctamente. Vuelva a colocar el manguito y realice una medición de nuevo.
Err	Error en la memoria.	Retire las pilas, reinicie el dispositivo y realice otra medición.
	Batería baja	Sustituye las pilas por unas nuevas.

RESOLUCIÓN DE PROBLEMAS

Problema	Posible causa	Solución recomendada
No aparece nada en la pantalla, incluso cuando el dispositivo está encendido.	Las pilas están agotadas.	Sustituye las pilas por unas nuevas.
	Las pilas no están bien alineadas con los terminales.	Introduzca las pilas de nuevo en la posición correcta.
Aparece el símbolo de batería baja.	Las pilas están agotadas.	Sustituye las pilas por unas nuevas.
	A temperaturas más frías, las pilas tienen cargas eléctricas más débiles.	Caliente las pilas o utilice el aparato en un lugar más cálido.
El tiempo de funcionamiento del dispositivo es irregular.	Las diferentes marcas de pilas tienen una duración diferente.	Utilice pilas alcalinas y sustituya todas las pilas al mismo tiempo por otras de la misma marca.
No hay una lectura después de la medición.	Las pilas están agotadas.	Sustituye las pilas por unas nuevas.
Resultados de la presión arterial sospechosos.	Puede que el manguito estuviera mal colocado.	Ajuste el manguito al paciente para realizar la medición.
	La presión arterial varía de forma natural a lo largo del día.	Descanse un rato, relájese y realice la medición de nuevo.
Resultados de la frecuencia cardíaca sospechosos.	Se ha movido durante el uso del dispositivo.	No se mueva durante la medición.
	Medición poco después de hacer ejercicio o de estar al aire libre.	No realice las mediciones después de hacer ejercicio o de volver del exterior.
Se apaga automáticamente.	Diseño del sistema.	Pulse el botón de encendido de nuevo y realice su medición otra vez.
Durante la medición, se vuelve a inflar el aire.	Puede ser normal si la presión arterial del usuario es mayor que el valor de presión inicial, el dispositivo bombea automáticamente una presión por encima de 40 mmHg cada vez.	Relájese e intente realizar la medición de nuevo.
	El manguito no está ajustado correctamente.	Compruebe que el manguito está ajustado correctamente y vuelva a tomar la medición.

ESPECIFICACIONES TÉCNICAS

Fuente de alimentación	4 pilas alcalinas LR03 (AAA) de 1,5 V
Rango de medición	Presión arterial: Entre 40 y 255 mmHg Pulso: Entre 40 y 199 pulsaciones/minuto
Precisión de la calibración:	Presión arterial: ± 3 mmHg Pulso: ± 4 % de medición
Entorno de funcionamiento	Entre 10 y 40 °C  ≤ 85 % de humedad relativa del aire (sin condensación) Entre 700 y 1060 hPa de presión ambiental
Condiciones para almacenaje y transporte	Entre -20 y 50 °C  ≤ 85 % de humedad relativa del aire (sin condensación) Entre 700 y 1060 hPa de presión ambiental
Dimensiones	Aprox. 138 mm x 103 mm x 54 mm (largo x ancho x alto)
Peso neto	Aprox. 222 g (sin pilas) ± 5 %
Circunferencia del manguito (tallas M y L)	Aprox. entre 22 y 42 cm

AVISO: No se permite la manipulación de este equipo.

DATOS DE CONTACTO

Para obtener más información sobre nuestros productos, visite www.homedics.com

Fabricado por: AVITA Corporation

9F., No. 78, Sec. 1, Kwang Fu Rd., San Chung Dist., New Taipei City 24158, Taiwán

Modelo: BPM83

Representante europeo autorizado:

MDSS - Medical Device Safety Service GmbH

Schiffgraben 41,

30175 Hannover,

Alemania

Importado al Reino Unido por:

FKA Brands Ltd, Somerhill Business Park, Tonbridge, Kent, TN11 0GP

Importado a la Unión Europea por:

FKA Brands Ltd, 29 Earlsfort Terrace, Dublin 2. IE

Atención al cliente: +44(0) 1732 378557

Support@homedics.co.uk

TABLA CEM

Consejos y declaración del fabricante – inmunidad electromagnética		
BPM83 está destinado para su uso en el entorno electromagnético especificado más abajo. El cliente o el usuario de BPM83 deberá asegurarse de que se use en dicho entorno.		
Fenómeno	Entorno del centro sanitario profesional a)	Entorno sanitario doméstico A)
EMISIONES DE RF radiadas y conducidas	a)	CISPR 11 Grupo 1 Clase B
Distorsión armónica	No procede	
Fluctuaciones y parpadeo de la tensión	No procede	
a) El equipo es adecuado para su uso en entornos sanitarios domésticos y entornos sanitarios profesionales limitados a las habitaciones de los pacientes y a las instalaciones de tratamiento respiratorio en hospitales o clínicas. Se han analizado y aplicado los límites de aceptación más restrictivos del Grupo 1 Clase B (CISPR 11). El equipo es adecuado para su uso en los entornos mencionados cuando esté conectado directamente a la red pública. b) La prueba no es válida en este entorno a menos que el EQUIPO ME y el SISTEMA ME utilizados se conecten a la RED PÚBLICA o que el suministro de energía esté dentro del ámbito de las normas básicas de CEM.		

Consejos y declaración del fabricante – inmunidad electromagnética - Puerto del encerramiento			
Fenómeno	Norma básica de CEM o método de prueba	Nivel de prueba de inmunidad	
		Entorno del centro sanitario profesional	ENTORNO SANITARIO DOMÉSTICO
DESCARGA ELECTROSTÁTICA	IEC 61000-4-2	Contacto: ±8 kV Aire: ±2 kV, ±4 kV, ±8 kV, ±15 kV	
Campos electromagnéticos de RF radiados	IEC 61000-4-3	a)	10 V/m b) 80 MHz - 2,7 GHz 80 % AM a 1 kHz
Campos de proximidad del equipo de comunicaciones inalámbricas de RF	IEC 61000-4-3	COMPATIBLE NOTA: Puede solicitar información adicional sobre las distancias que se deben mantener entre los equipos de comunicación (transmisores) de RF portátiles y móviles y sobre el BPM83 al proveedor mediante los datos de contacto proporcionados en este manual. No obstante, se recomienda mantener el equipamiento electromecánico de aerosoles a una distancia adecuada de, al menos, 0,5 m de teléfonos móviles u otros transmisores de comunicaciones de RF para reducir las posibles interferencias.	
Campos magnéticos a la frecuencia de potencia nominal.	IEC 61000-4-8	30 A/m c) 50 Hz o 60 Hz	
a) El equipo es adecuado para su uso en entornos sanitarios domésticos y entornos sanitarios profesionales limitados a las habitaciones de los pacientes y a las instalaciones de tratamiento respiratorio en hospitales o clínicas. Se han analizado y aplicado los límites de aceptación de INMUNIDAD más restrictivos. b) Antes de aplicar la modulación. c) El nivel de esta prueba presupone una distancia mínima de al menos 15 cm entre el EQUIPO ME o el SISTEMA ME y las fuentes de campos magnéticos a la frecuencia de potencia.			

3 AÑOS DE GARANTÍA

FKA Brands Ltd garantiza que este producto está libre de fallos de fabricación y de mano de obra durante un periodo de 3 años a partir de la fecha de adquisición, salvo las excepciones que se mencionan a continuación. La garantía de este producto FKA Brands Ltd no cubre los daños causados por un mal uso o abuso, por accidentes, por acoplamiento de accesorios no autorizados, por modificaciones al producto, o cualquier otro condicionante que esté fuera del alcance del control de FKA Brands Ltd. Esta garantía únicamente entrará en vigor si el producto se ha adquirido y operado en RU/UE. La garantía no cubre las modificaciones o adaptaciones que precise el producto para que funcione en otros países distintos de los que va destinado, ha sido fabricado, aprobado y/o autorizado, ni tampoco están cubiertas las reparaciones de daños causados en el producto por estas modificaciones. FKA Brands Ltd no será responsable de incidentes, consecuencias o daños especiales.

Si necesita servicio técnico cubierto por la garantía del producto, devuelva el producto franqueado al Centro de Servicios HoMedics en la dirección que figura en el dorso de este manual, acompañado de su recibo de compra (como justificante). Al recibirlo, FKA Brands Ltd reparará o sustituirá el producto, según proceda, y se lo enviará de vuelta franqueado. La garantía únicamente da derecho a reparaciones en el Centro de Servicios HoMedics. Reparaciones en cualquier otro servicio técnico distinto de HoMedics anularán la garantía. Esta garantía no afecta sus derechos legales.

Busque su Centro de Servicios HoMedics más próximo en:

www.homedics.co.uk/servicecentres

INTRODUZIONE

Uso previsto

Il dispositivo BPM83 misura automaticamente la pressione sistolica, la pressione diastolica e la frequenza cardiaca nell'adulto con il metodo oscillometrico. I valori vengono visualizzati sul display LCD. La misurazione va eseguita nella parte superiore del braccio dell'adulto. Questo dispositivo da banco è destinato all'utilizzo da parte di persone adulte con una circonferenza della parte superiore del braccio compresa tra i 220 e i 420 mm e in ambito domestico. Se il dispositivo rileva un battito cardiaco irregolare, come un battito atriale o ventricolare prematuro (le cosiddette extrasistole) durante la misurazione, sul display compare un simbolo specifico con i valori rilevati. Questo dispositivo è stato progettato solo per adulti.

Tipologia di utilizzo/riutilizzo

Il dispositivo può essere utilizzato più volte e da più persone

Tipologia di utente prevista

Il dispositivo per il monitoraggio della pressione sanguigna al braccio è destinato sia al professionista che al consumatore e può essere gestito direttamente dal paziente. Criteri di selezione dei pazienti: le persone disabili vanno assistite da un adulto competente nell'utilizzo del dispositivo.

	La marcatura CE con il numero di registrazione dell'organismo notificato, che certifica la conformità al Regolamento Medical Device Directive 93/42/EEC.	REACH	Questo prodotto soddisfa i requisiti della Direttiva REACH CE 1907/2006 e ss. mm. ii. e non contiene sostanze estremamente preoccupanti in concentrazione superiore al limite dello 0,1%. Nessuna parte del prodotto contiene alcuna sostanza che superi una concentrazione dello 0,1% peso/peso.
	Dispositivo medico		
	Produttore		
	Rappresentante autorizzato nella Comunità europea		
	Data di produzione (AAAA-MM-GG O AAAA-MM)		Stand-by
	Codice lotto LOTTO WWWXXXXX LOTTO: Numero di lotto; WWW: Foglio di lavoro; XXXXX: N. di serie		Classificazione del dispositivo: tipo BF.
	Numero di serie SN YYMMWWXXXXX YY: Anno; MM: mese; WWW: Foglio di lavoro; XXXXX: N. di serie	IP 22	Questo prodotto soddisfa i requisiti basilari ed essenziali di sicurezza e di prestazione indicati nel test di condizionamento IP22 (protezione dai corpi estranei solidi di almeno 12,5 mm di ϕ e da gocce d'acqua in caduta verticale quando l'involucro è inclinato fino a 15°).
	Tenere all'asciutto		
	Limite di temperatura		
	Limite di umidità		
	Limite di pressione atmosferica		Le batterie scariche devono essere smaltite negli appositi contenitori di raccolta, presso impianti di riciclaggio o presso rivenditori di elettronica. Il corretto smaltimento delle batterie costituisce obbligo di legge.
	Attenzione!		
	Consultare le istruzioni per l'uso		
	Informazioni sullo smaltimento: Il presente articolo deve essere smaltito in conformità alle normative vigenti, rivolgendosi alle autorità locali. Direttiva RAEE 2012/19/UE		
RoHS	Questo prodotto soddisfa i requisiti della Direttiva RoHS 2011/65/EU.		Importatore
			Distributore
			Numero del modello
			Paese del produttore
RoHS	Questo prodotto soddisfa i requisiti della Direttiva RoHS 2011/65/EU.		Attenzione!
			Identificatore univoco del dispositivo

Informazioni importanti da conoscere prima dell'uso

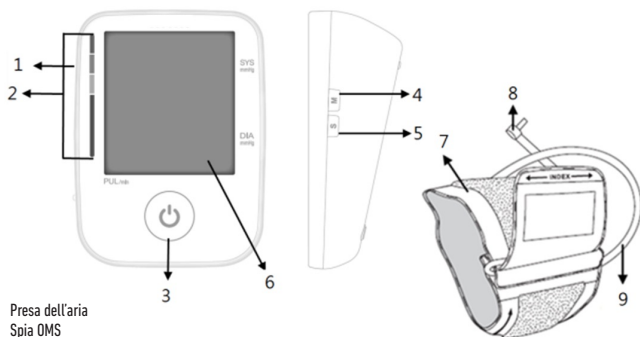
1. Le misurazioni della pressione sanguigna devono essere interpretate esclusivamente da un medico o da un operatore sanitario qualificato che sia a conoscenza dell'anamnesi del paziente. L'utilizzo regolare di questo dispositivo e la registrazione dei valori ottenuti serve per informare il proprio medico delle variazioni della propria pressione sanguigna.
 2. Eseguire la misurazione in un luogo tranquillo, stando comodamente seduti in una posizione rilassata.
 3. Non fumare, mangiare, prendere farmaci, consumare alcolici o fare attività fisica nei 30 minuti precedenti la misurazione. In caso di stress, non effettuare la misurazione fino all'attenuazione di tale sensazione.
 4. Riposare per 15 minuti prima di effettuare una misurazione.
 5. Rimuovere eventuali indumenti o gioielli che possono interferire con il posizionamento del bracciale.
 6. Per ottenere una misurazione accurata tenere il dispositivo in una posizione stabile durante la misurazione. Restare fermi e non parlare durante la misurazione.
 7. Registrare i valori giornalieri della pressione sanguigna e della frequenza cardiaca su un grafico.
 8. Per ottenere dati precisi sulle reali variazioni della pressione sanguigna effettuare la misurazione ogni giorno alla stessa ora (o nelle modalità consigliate dal proprio medico).
 9. Attendere almeno 15 minuti tra una misurazione e l'altra per consentire ai vasi sanguigni di tornare alla normalità. Il tempo di attesa può variare a seconda delle caratteristiche fisiologiche personali.
 10. Sebbene tali casi siano rari, nei soggetti con un battito cardiaco estremamente debole o irregolare possono verificarsi errori che impediscono una corretta misurazione. Nel caso si riscontrassero variazioni anomale, consultare il proprio medico o un operatore sanitario qualificato.
 11. Questo dispositivo è destinato esclusivamente all'utilizzo da parte di soggetti adulti. È possibile interrompere il processo di gonfiaggio o sgonfiaggio del bracciale in qualsiasi momento durante una misurazione premendo il pulsante di accensione.
- Il dispositivo non va utilizzato in ambulanza o in elicottero, bensì è destinato solo all'utilizzo in ambiente professionale.
 - Questo prodotto è adatto all'uso in ambiente sanitario domestico.
 - Le prestazioni del dispositivo possono essere influenzate da temperature, umidità e altitudini estreme. Consultare le istruzioni per l'uso.



ATTENZIONE:

- Tenere lontano dalla portata dei bambini, che potrebbero rischiare di aggrovigliarsi o addirittura rimanere strangolati dai cavi.
- Tenere questo dispositivo lontano da animali domestici, parassiti e bambini.
- Per evitare potenziali reazioni allergiche, non mettere il dispositivo a contatto diretto con ferite.
- Non è consentito modificare in alcun modo questo apparecchio.

IDENTIFICAZIONE DEL PRODOTTO



- 1 Presa dell'aria
- 2 Spia OMS
- 3 Pulsante Start/Stop (tasto di accensione/spengimento)
- 4 Pulsante memoria (tasto M)
- 5 Pulsante per impostazioni (tasto S)
- 6 Display
- 7 Bracciale
- 8 Connettore del bracciale
- 9 Tubo del bracciale

Simbolo	Descrizione
	Indicatore di batteria scarica
	Spia OMS
	Data e ora
	Simbolo di battito cardiaco irregolare
	Simbolo AF
	Simbolo della memoria
	Impostazioni della memoria
	Simbolo del battito cardiaco
	Frequenza cardiaca
	Sfiato dell'aria
	Pressione sistolica
	Pressione sistolica

INSTALLAZIONE DELLA BATTERIA

Avviso di batteria scarica:

Sostituire le batterie quando sul display viene visualizzato il simbolo "  " o in caso di mancata accensione del display dopo aver premuto il tasto di accensione.

Sostituzione della batteria:

1. Premere sulla chiusura del vano batteria sul fondo dell'apparecchio e sollevare il coperchio.
2. Inserire o sostituire 4 batterie AAA da 1,5 V nel vano batteria, verificando la corrispondenza con i simboli delle polarità. Utilizzare sempre batterie nuove.
3. Riposizionare il coperchio del vano batterie.

 **ATTENZIONE:** Se si utilizzano batterie di tipo errato vi è il rischio di esplosione. Smaltire le batterie usate secondo le istruzioni.

NOTA: Funzionamento a batteria

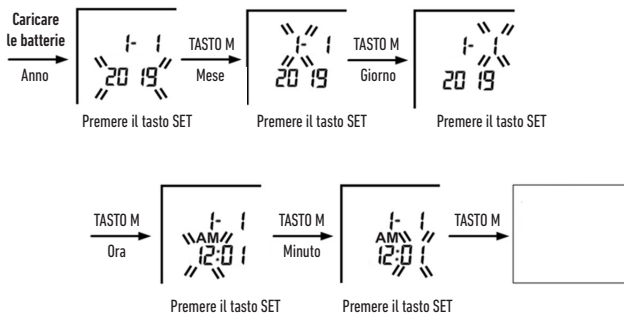
1. Tenere le batterie lontano dai bambini e dal calore. Fare attenzione a non far ingerire le batterie dai bambini.
2. Togliere le batterie se l'apparecchio non viene utilizzato per più di 1 mese.
3. Le batterie devono essere smaltite in conformità alle normative ambientali locali.

IMPOSTAZIONE DELLA DATA E DELL'ORA

Ogni volta che si installano o che si sostituiscono delle batterie occorre reimpostare la data e l'ora dell'apparecchio.

Per impostare la data e l'ora procedere come segue:

- Spegner l'apparecchio, premere e tenere premuto il tasto "SET" per almeno 3 secondi per accedere alla procedura di impostazione della data e dell'ora: il valore dell'anno comincerà a lampeggiare.
- Premere il tasto "SET" fino ad arrivare all'anno desiderato, quindi premere il tasto "M" per confermare l'anno.
- Successivamente lampeggia il mese. Ripetere il passaggio 2 per impostare il mese e la data, quindi le ore e i minuti.
- Una volta impostati i minuti, il dispositivo esce automaticamente dalla modalità di configurazione data/ora e si spegne.



POSIZIONAMENTO DEL BRACCIALE PER LA MISURAZIONE DELLA PRESSIONE

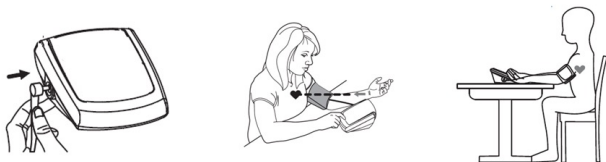
È importante evitare di fumare, mangiare, prendere farmaci, consumare alcolici o fare attività fisica nei 30 minuti precedenti una misurazione. Ove per qualsiasi motivo non si è in grado o non fosse possibile applicare il bracciale sul braccio sinistro, seguire le istruzioni per il posizionamento del bracciale sul braccio destro. Il proprio medico curante saprà consigliare su quale braccio sarà meglio eseguire le misurazioni.

1. Rimuovere eventuali indumenti o gioielli che possono interferire con il posizionamento del bracciale.
2. Sedersi ad un tavolo o ad una scrivania con i piedi appoggiati sul pavimento.
3. Non collegare il bracciale all'apparecchio fino a quando non il bracciale non è stato posizionato sul braccio.

Nota:

La pressione sanguigna varia naturalmente da un braccio all'altro; pertanto, per garantire la comparabilità delle due letture è consigliabile misurare sempre la pressione sanguigna sullo stesso braccio.

4. Posizionare il bracciale su una superficie solida con il tubo rivolto verso l'alto e lontano da sé. L'anello/barra

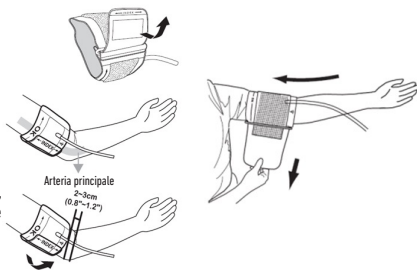


di metallo sul bracciale deve trovarsi a sinistra del tubo.

5. Aprire il bracciale tirando o spostando la parte finale del bracciale verso destra per aprire il bracciale senza srotolarlo completamente, in modo da creare una specie di cilindro. Non srotolare completamente il bracciale.
6. Inserire il braccio sinistro nel cilindro creato con il bracciale.
7. Il bordo inferiore del bracciale deve essere posizionato a circa 2,5 cm dall'articolazione del gomito.

8. Avvicinandosi con la mano destra sotto il braccio sinistro, tirare l'estremità del bracciale verso il proprio corpo per stringerlo. Avvolgere e fissare il bracciale, assicurandosi che sia nella posizione raffigurata.

9. Il bracciale deve essere posizionato in modo tale da essere confortevole, ma ben appoggiato attorno al braccio, in modo tale che sia possibile inserire un dito tra il bracciale e il braccio.



Nota:

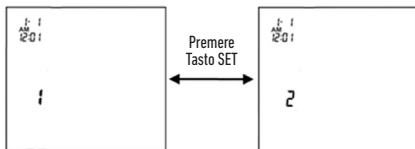
Nel caso in cui non si riesca ad applicare il bracciale correttamente, chiedere aiuto

a qualcuno in casa oppure rivolgersi al proprio medico per farsi insegnare come applicare il bracciale. Una applicazione non corretta del bracciale può causare risultati imprecisi.

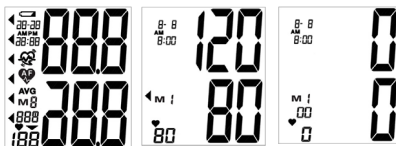
MISURAZIONE DELLA FREQUENZA CARDIACA E DELLA PRESSIONE SANGUIGNA

Per impostare l'utente e la funzione di memorizzazione, procedere come segue:

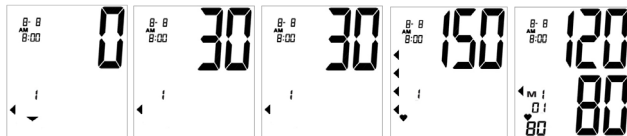
Con l'apparecchio spento, premere il tasto "SET" per selezionare "User" (utente). Confermare la selezione con il tasto di accensione accendendo l'apparecchio e iniziare la misurazione. In alternativa, attendere 3 secondi e la selezione verrà memorizzata, dopo di che il dispositivo sarà automaticamente spento.



1. Premere il pulsante di accensione per accendere l'apparecchio. Quando si accende, il display mostra i valori dell'ultima misurazione. In assenza di misurazioni, l'apparecchio visualizza il valore "0".



2. In seguito, l'apparecchio per la pressione sanguigna inizia a misurare. Il bracciale inizia automaticamente a gonfiarsi, con il display che mostra l'aumento della pressione del bracciale.
3. Con l'aumentare della pressione, l'indicatore aumenta il valore della pressione visualizzato sul display.
4. Quando il bracciale si gonfia, l'apparecchio calcola automaticamente il livello di gonfiaggio ideale. Questo apparecchio rileva la pressione sanguigna e la frequenza cardiaca durante il gonfiaggio.
5. Quando viene rilevato il battito cardiaco, sul display LCD viene visualizzato il simbolo del battito cardiaco lampeggiante.

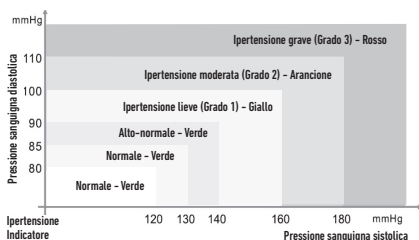


6. I valori della pressione sanguigna e della frequenza cardiaca vengono visualizzati contemporaneamente sullo schermo.
7. L'indicatore dell'ipertensione indicherà separatamente l'intervallo di misurazione sul display.
8. Premere il tasto di accensione per spegnere l'apparecchio e risparmiare energia e consumo della batteria.

Il dispositivo si spegne automaticamente dopo circa 2 minuti.

ORGANIZZAZIONE MONDIALE DELLA SANITÀ (OMS)

Questo dispositivo è dotato del nostro esclusivo "indicatore di ipertensione". L'Organizzazione Mondiale della Sanità ha stabilito degli standard accettati a livello globale per la valutazione dei valori della pressione sanguigna alta o bassa. La tabella seguente va considerata solo come una linea guida indicativa; consultare sempre il proprio medico o un operatore sanitario per interpretare i risultati personali.



Rilevamento di battito cardiaco irregolare

L'apparecchio digitale per la misurazione della pressione sanguigna è dotato di un rilevatore di battito cardiaco irregolare. Questa funzione consente all'utente di monitorare con precisione la propria pressione sanguigna anche in caso di battito cardiaco irregolare. Quando viene rilevato un battito cardiaco irregolare, sul display viene visualizzata l'icona "AF".

Nota:

Per ulteriori informazioni sul battito cardiaco irregolare e nel caso in cui questo simbolo compaia frequentemente, consultare il proprio medico o un operatore sanitario qualificato.



FIBRILLAZIONE ATRIALE (AFIB)

Questo dispositivo è un apparecchio per il monitoraggio della pressione sanguigna che analizza anche la variabilità della frequenza cardiaca durante la misurazione.

A dispositivo spento, premere il tasto "AF" per selezionare la modalità "AF" - ON (accesa) o OFF (spenta). Dopo aver impostato la modalità di misurazione, premere il tasto "SET" (imposta) per selezionare l'utente. Confermare la selezione con il tasto di accensione accendendo l'apparecchio e iniziare la misurazione. In alternativa, attendere 3 secondi e la selezione verrà memorizzata, dopo di che il dispositivo sarà automaticamente spento.

Questa funzione consente all'utente di monitorare con precisione la propria pressione sanguigna anche in caso di fibrillazione atriale. Quando viene rilevata una fibrillazione atriale, sul display viene visualizzata l'icona "AF".

Nota:



Per ulteriori informazioni sulla fibrillazione atriale e nel caso in cui questo simbolo compaia frequentemente, consultare il proprio medico o un operatore sanitario qualificato.

FUNZIONE DI MEMORIZZAZIONE

Richiamo delle misurazioni effettuate nella memoria:

È possibile richiamare fino a 100 misurazioni per ciascun utente, oltre ai valori medi conservati nella memoria da mostrare al proprio medico o ad un operatore sanitario qualificato.

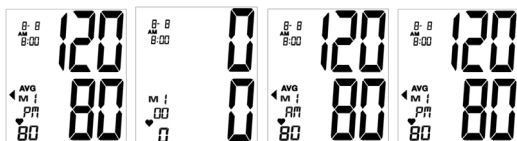
Premendo il tasto M, il dispositivo visualizza prima la media delle ultime 3 misurazioni attualmente memorizzate.

Continuare a premere il tasto M per visualizzare in successione il valore medio delle misurazioni mattutine e serali degli ultimi 7 giorni.

La durata del mattino è dalle 5:00 alle 9:00

La durata della sera è dalle 18:00 alle 20:00

Premendo nuovamente il tasto M, le misurazioni vengono visualizzate sul display dalla più recente alla più remota



mentre sul display viene visualizzato il numero della posizione in memoria.

Vengono visualizzati tutti i risultati di una determinata misurazione, inclusi i risultati della misurazione, la frequenza cardiaca, l'indicatore di ipertensione, l'allarme battito cardiaco irregolare, la data e l'ora.

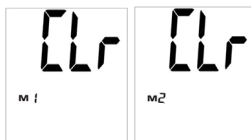
Quando il numero di valori misurati supera i 100, i dati meno recenti vengono cancellati e sostituiti con i nuovi.



Premere il tasto di accensione per spegnere l'apparecchio in qualsiasi momento quando si controllano le misurazioni memorizzate.

Cancellazione dei valori dalla memoria:

In modalità memoria, premere e tenere premuto il tasto M finché sul display non viene visualizzato "CLr". Questo indica che tutti i valori delle misurazioni sono stati cancellati.



CODICI DI ERRORE

Codice di errore	Significato	Azione correttiva
Err 00	Il battito cardiaco non viene rilevato o la rilevazione è troppo bassa.	Togliere gli abiti pesanti e riprovare.
Err 01	Il bracciale non è ben fissato.	Il bracciale non è fissato correttamente al braccio. Riapplicare il bracciale ed eseguire nuovamente la misurazione.
Err 02	Misurazione inaccurata	Riposare un po', rilassarsi e riprovare.
Err 03	Il gonfiaggio o lo sgonfiaggio non vengono eseguiti correttamente durante la misurazione.	Il bracciale non è fissato correttamente al braccio. Riapplicare il bracciale ed eseguire nuovamente la misurazione.
Err	Errore di memoria.	Estrarre le batterie per riavviare il dispositivo, quindi eseguire un'altra misurazione.
	Batterie in esaurimento	Sostituire tutte le batterie con batterie nuove.

RISOLUZIONE DEI PROBLEMI

Problema	Causa probabile	Azione consigliata
Non viene visualizzato alcunché sul display anche quando l'apparecchio è alimentato.	Le batterie sono scariche.	Sostituire tutte le batterie con batterie nuove.
	Le batterie non sono allineate correttamente con i terminali (+ e -).	Reinserire le batterie nella posizione corretta.
Viene visualizzato il simbolo di batteria scarica.	Le batterie sono scariche.	Sostituire tutte le batterie con batterie nuove.
	A temperature più basse, le batterie hanno cariche elettriche più deboli.	Riscaldare le batterie o utilizzare il dispositivo in un ambiente più caldo.
Il tempo di funzionamento del dispositivo non è congruo.	Marche di batterie diverse hanno una durata diversa.	Usare batterie alcaline e sostituire tutte le batterie contemporaneamente con batterie della stessa marca.
Non compare alcun valore dopo la misurazione.	Le batterie sono scariche.	Sostituire tutte le batterie con batterie nuove.
Valori di pressione sanguigna sospetti.	È probabile che il bracciale non sia stato posizionato correttamente.	Sistemare bene il bracciale al braccio del paziente.
	La pressione sanguigna varia naturalmente durante la giornata.	Riposare un po', rilassarsi e riprovare.
Valori di frequenza cardiaca sospetti.	Movimento inavvertito del corpo durante l'uso del dispositivo.	Evitare di muoversi durante la misurazione.
	Si è effettuata la misurazione subito dopo aver fatto esercizio fisico o essersi stati esposti all'esterno.	Non effettuare misurazioni dopo aver fatto esercizio fisico o essere stati esposti all'esterno.
L'alimentazione si spegne automaticamente.	Progettazione del sistema.	Premere nuovamente il pulsante di accensione, quindi ricominciare la misurazione.
Il bracciale si gonfia nuovamente durante la misurazione.	Questo può essere normale: se la pressione sanguigna del soggetto è superiore al valore di pressione iniziale, il dispositivo pompa ogni volta automaticamente ad una pressione superiore ai 40 mmHg.	Rilassarsi ed effettuare nuovamente la misurazione.
	Il bracciale non è fissato correttamente al braccio.	Controllare che il bracciale sia fissato correttamente e ripetere la misurazione.

SPECIFICHE TECNICHE

Fonte di alimentazione	4 batterie alcaline da 1,5 V LR03 (AAA)
Intervallo di misurazione	Pressione sanguigna: 40-255 mmHg Frequenza cardiaca: 40-199 battiti/minuto
Precisione di calibrazione:	Pressione sanguigna: ± 3 mmHg Frequenza cardiaca: $\pm 4\%$ del valore misurato
Ambiente di esercizio	10°C-40°C  $\leq 85\%$ di umidità relativa dell'aria (senza condensa) Pressione atmosferica 700 - 1060 hPa
Ambiente di stoccaggio/trasporto	Da -20 a 50°C  $\leq 85\%$ di umidità relativa dell'aria (senza condensa) Pressione atmosferica 700 - 1060 hPa
Dimensioni	Circa 138 mm x 103 mm x 54 mm (L x P x A)
Peso netto	Circa 222 gr (batterie escluse) $\pm 5\%$
Circonferenza del bracciale (misura M/L)	Circa 22 - 42 cm

AVVERTENZA: è vietato modificare in qualunque modo il presente dispositivo.

RECAPITI UTILI

Per ulteriori informazioni sul funzionamento dei nostri prodotti, visitare il sito www.homedics.com

Prodotto da: AVITA Corporation

9F., No. 78, Sec. 1, Kwang Fu Rd., San Chung Dist., New Taipei City 24158, Taiwan

Modello: BPM83

Rappresentante autorizzato per l'Europa:

MDSS - Medical Device Safety Service GmbH

Schiffgraben 41,

30175 Hannover,

Germania

Importato nel Regno Unito da:

FKA Brands Ltd, Somerhill Business Park, Tonbridge, Kent, TN11 0GP

Importato nell'UE da:

FKA Brands Ltd, 29 Earlsfort Terrace, Dublino 2. IE

Assistenza clienti: +44(0) 1732 378557

Support@homedics.co.uk

TABELLE EMC

Linee guida e dichiarazione del produttore – immunità elettromagnetica		
Il dispositivo BPM83 è destinato all'uso nell'ambiente elettromagnetico specificato di seguito. Il cliente o l'utilizzatore dell'apparecchio BPM83 devono accertarsi di utilizzare il dispositivo in tale ambiente.		
Fenomeno	Ambiente o struttura sanitaria professionale a)	Ambiente sanitario domestico A)
Condotto e irradiato RF MISSIONS	a)	CISPR 11 Gruppo 1 Classe B
Distorsione armonica	Non applicabile	
Fluttuazioni di tensione e sfarfallio	Non applicabile	
a) Il dispositivo è idoneo all'utilizzo in ambienti sanitari domestici e professionali limitatamente alle stanze dei pazienti e ai presidi di trattamento respiratorio in ospedali o cliniche. Sono stati presi in considerazione e applicati i limiti di accettazione più restrittivi della Classe B del Gruppo 1 (CISPR 11). L'apparecchio è adatto per l'uso nei suddetti ambienti quando è direttamente collegato alla rete elettrica pubblica. b) Il test non si applica in questo ambiente, a meno che l'APPARECCHIO ME e il SISTEMA ME utilizzati non siano collegati alla RETE ELETTRICA PUBBLICA e l'ingresso di alimentazione non rientri comunque nell'ambito dello standard EMC di base.		

Linee guida e dichiarazione del produttore- Immunità elettromagnetica - Apertura dell'involucro			
Fenomeno	Standard EMC di base o metodo di prova	Livelli di test dell'immunità	
		Ambiente sanitario professionale	AMBIENTE SANITARIO DOMESTICO
SCARICA ELETTROSTATICA	IEC 61000-4-2	± 8 kV a contatto ± 2 kV, ± 4 kV, ± 8 kV, ± 15 kV in aria	
Campi EM RF irradiati	IEC 61000-4-3	a)	10 V/m b) 80MHz - 2,7 GHz 80% AM a 1kHz
Campi di prossimità da apparecchiature di comunicazione wireless RF	IEC 61000-4-3	CONFORME NOTA: È possibile richiedere al fornitore ulteriori informazioni sulle distanze da mantenere tra le apparecchiature di comunicazione RF portatili e mobili (trasmettitori) e il modello BPM83 utilizzando i recapiti forniti nel presente manuale. Tuttavia, per ridurre al minimo le possibili interferenze si consiglia di mantenere l'apparecchiatura elettromeccanica per aerosol ad una distanza adeguata di almeno 0,5 m dai telefoni cellulari o da altri trasmettitori di comunicazione RF.	
Campi magnetici a frequenza di potenza NOMINALE.	IEC 61000-4-8	30 A/m c) 50 o 60 Hz	
a) Il dispositivo è idoneo all'utilizzo in ambienti sanitari domestici e professionali limitatamente alle stanze dei pazienti e ai presidi di trattamento respiratorio in ospedali o cliniche. Sono stati presi in considerazione e applicati i limiti di accettazione dell'IMMUNITÀ più restrittivi.			
b) Prima dell'applicazione della modulazione.			
c) Questo livello di test presuppone una distanza minima di almeno 15 cm tra l'APPARECCHIO ME o il SISTEMA ME e le sorgenti di campi magnetici a frequenza di potenza.			

3 ANNI DI GARANZIA

FKA Brands Ltd garantisce che questo prodotto è privo di difetti dei materiali e di produzione per un periodo di 3 anni dalla data di acquisto, ad eccezione di quanto indicato di seguito. Questa garanzia sul prodotto di FKA Brands Ltd non copre i danni causati da uso improprio o non consentito, incidenti, inserimento di accessori non autorizzati, alterazioni al prodotto o altre condizioni che esulano dal controllo di FKA Brands Ltd. Questa garanzia è valida solo se il prodotto viene acquistato e utilizzato nel Regno Unito/nell'Unione europea. Un prodotto che richiede modifiche o adattamenti per poter funzionare in un Paese diverso da quelli per cui è stato progettato, fabbricato, approvato e/o autorizzato o la riparazione di prodotti danneggiati da queste modifiche non sono coperti dalla presente garanzia. FKA Brands Ltd declina ogni responsabilità per qualunque tipo di danno accidentale, consequenziale o speciale.

Per ottenere l'assistenza in garanzia del prodotto, restituirlo a proprie spese al centro di assistenza di zona insieme alla ricevuta di acquisto che riporta la data dell'acquisto (come prova di acquisto). Al ricevimento del prodotto, FKA Brands Ltd riparerà o sostituirà, a seconda dei casi, il prodotto e lo restituirà all'utente a proprie spese. L'assistenza in garanzia può essere fornita esclusivamente dal centro di assistenza HoMedics. L'assistenza fornita da soggetti diversi dal centro di assistenza HoMedics annulla la garanzia.

La presente garanzia non pregiudica i diritti legali dell'utente.

Per trovare il centro di assistenza HoMedics più vicino, visitare il sito www.homedics.co.uk/servicecentres

INTRODUCTIE

Beoogd gebruik

De BPM83 wordt bij volwassenen gebruikt om automatisch volgens de oscillometrische meetmethode de systolische en diastolische bloeddruk te meten en de hartslag. De meetresultaten worden op het lcd-scherm weergegeven. De meting wordt uitgevoerd op de bovenarm van een volwassene. Dit apparaat is zonder doktersvoorschrift verkrijgbaar, is ontwikkeld voor volwassenen met een bovenarmomtrek tussen 200 mm en 420 mm en is bedoeld voor thuisgebruik. Er verschijnt een speciaal symbool met meetresultaten als het apparaat tijdens de meting een onregelmatige hartslag detecteert, zoals premature atriale of ventriculaire contractie. Dit apparaat is uitsluitend bedoeld voor gebruik door volwassenen.

Soort gebruik/hergebruik

Meerdere patiënten, meervoudig gebruik

Beoogd gebruiker

De armbloeddrukmeter is bedoeld voor zowel professionals als consumenten en de patiënt is de beoogde gebruiker. Selectiecriteria patiënten: personen met een handicap vormen een uitzondering. Personen met een handicap moeten bij gebruik van het apparaat worden ondersteund door een andere bekwame volwassene.

	Het CE-keurmerk met het registratienummer van de aangemelde instantie. Dit verwijst naar de naleving van verordening Medical Device Directive 93/42/EEC.		
	Medisch apparaat		
	Fabrikant		
	Bevoegd vertegenwoordiger in de Europese Gemeenschap		
	Fabricagedatum (JJJJ-MM-DD of JJJJ-MM)		
	Batchcode PARTIJ WWWXXXXX PARTIJ: Partijnummer; WWW: werkblad; XXXXX: serienummer		
	Serienummer SN YYMMWWXXXXX YY: jaar; M: maand; WWW: werkblad; XXXXX: serienummer		
	Droog houden		
	Temperatuurlimiet		
	Luchtvochtigheidslimiet		
	Limiet atmosferische druk		
	Waarschuwing		
	Raadpleeg de gebruiksaanwijzing		
	Verwijderingsinformatie: Mocht u zich van het artikel willen ontdoen, doe dit dan in overeenstemming met de actuele regelgeving. Details zijn beschikbaar bij de lokale autoriteiten. WEEE 2012/19/EU richtlijnen		
	Dit product voldoet aan de vereisten van de RoHS-richtlijn 2011/65/EU.		
			Dit product voldoet aan de vereisten van de REACH-verordening EG 1907/2006 en de amendementen daarvan, wat betekent dat het geen zeer risicovolle stoffen in concentraties boven de limiet van 0,1 % bevat. In de onderdelen van het product zijn geen dergelijke stoffen aanwezig met een hogere concentratie dan een gewichtspercentage van 0,1 %.
			Stand-by
			Classificatie apparaat type BF
			Dit product voldoet aan de eisen voor algemene veiligheid en essentiële prestaties die zijn aangeduid in de IP22-conditioneringstest (bescherming tegen solide externe voorwerpen met een diameter van 12,5 mm ϕ en groter en tegen verticaal vallende waterdruppels wanneer de behuizing tot 15° wordt gekanteld)
			De lege, compleet uitgeputte batterijen moeten worden afgevoerd via speciaal hiervoor bestemde inzamelingsbakken, recyclepunten of elektronica-dealers. U bent wettelijk verplicht om de batterijen af te voeren.
			Importeur
			Distributeur
			Modelnummer
			Land van fabrikant
			Waarschuwing
			Unique Device Identifier (unieke apparaatherkenning)

Belangrijke informatie voorafgaand aan het gebruik

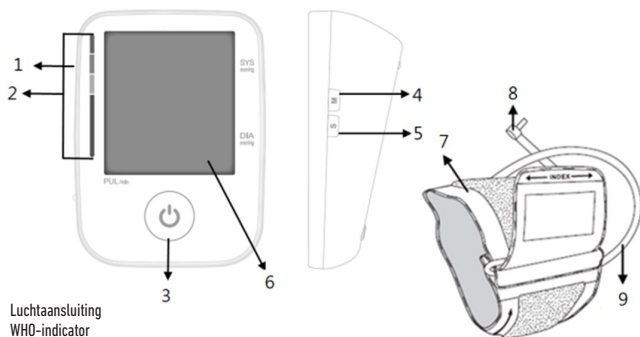
1. Bloeddrukmetingen mogen uitsluitend worden beoordeeld door een arts of een opgeleide zorgverlener die bekend is met uw medische voorgeschiedenis. U kunt uw arts op de hoogte houden over de veranderingen in uw bloeddruk door dit apparaat regelmatig te gebruiken en uw metingen te registreren.
 2. Voer de metingen uit in een rustige omgeving. Zorg dat u in een ontspannen houding kunt zitten.
 3. Vermijd roken, eten, medicijngebruik, alcoholconsumptie of lichamelijke activiteiten 30 minuten voordat u een meting uitvoert. Wacht tot eventuele gevoelens van onrust of stress zijn weggeëbd voordat u een meting uitvoert.
 4. Neem 15 minuten rust voordat u een meting uitvoert.
 5. Verwijder eventuele belemmerende kleding of sieraden die mogelijk in de weg zitten bij het plaatsen van de manchet.
 6. Zorg dat het apparaat stabiel is tijdens gebruik zodat de meting nauwkeurig is. Beweeg of praat niet tijdens de meting.
 7. Leg uw dagelijkse bloeddruk- en hartslagmetingen vast in een grafiek.
 8. Voer uw metingen elke dag op hetzelfde tijdstip uit zoals aanbevolen door uw arts om een nauwkeurige indicatie te krijgen van veranderingen in uw bloeddruk.
 9. Wacht tussen metingen minimaal 15 minuten zodat bloedvaten weer tot rust kunnen komen. De wachttijd kan verschillen en is afhankelijk van uw persoonlijke fysiologische kenmerken.
 10. Bij mensen met een zeer zwakke of onregelmatige hartslag kunnen er in zeldzame gevallen fouten optreden die een correcte meting verhinderen. Overleg met uw arts of opgeleide zorgverlener als er sprake is van abnormale variaties.
 11. Dit apparaat is bedoeld voor gebruik door volwassenen. U kunt tijdens een meting op elk gewenst moment het oppompen of leeglopen van de manchet stoppen door de aan/uit-knop in te drukken.
- In dit geval niet gebruiken. (bijv. als apparaat voor gebruik in een ambulance of helikopter, voor gebruik in een professionele omgeving.)
 - Dit product is geschikt voor gezondheidszorg in de thuisomgeving.
 - De werking van het apparaat kan worden beïnvloed door extreme temperaturen, vochtigheid en hoogte. Raadpleeg de gebruiksinstructies.



WAARSCHUWING:

- Houd dit apparaat buiten bereik van kinderen. Verwuring doordat een baby of kind verstrendeld raakt in kabels.
- Houd dit apparaat uit de buurt van huisdieren, ongedierte en kinderen.
- Voorkom mogelijke allergische reacties, voorkom dat het apparaat in direct contact komt met een wond van de patiënt.
- Aanpassen van deze apparatuur is niet toegestaan.

PRODUCTIDENTIFICATIE



- 1 Luchtaansluiting
- 2 WHO-indicator
- 3 Aan/uit-knop (Power)
- 4 Geheugenknop (M-toets)
- 5 Instelknop (S-toets)
- 6 Scherm
- 7 Manchet
- 8 Manchetaansluiting
- 9 Manchetslang

Symbol	Beschrijving
	Indicator laag batterijvermogen
	WHO-indicator
	Datum en tijd
	Symbool voor onregelmatige hartslag
	AF-symbool (atriumfibrilleren)
	Geheugensymbool
	Geheugeninstelling
	Symbool voor hartslag
	Hartslag
	Luchtafvoer
	Systolische druk
	Systolische druk

PLAATSING VAN DE BATTERIJ

Waarschuwing laag batterijvermogen:

Vervang de batterijen als het symbool voor een lege batterij "  " op het scherm verschijnt, of als het scherm niet inschakelt nadat de aan/uit-knop is ingedrukt.

De batterij vervangen:

1. Druk het klepje in en verwijder de deksel aan de onderkant van het apparaat.
2. Plaats of vervang vier AAA-batterijen van 1,5 V in de correcte aangegeven richting in het batterijvakje. Gebruik altijd nieuwe batterijen.
3. Doe de batterijdeksel weer dicht.



WAARSCHUWING: Er is explosiegevaar als een batterij van het verkeerde type wordt gebruikt. Voer gebruikte batterijen af volgens de richtlijnen.

OPMERKING: Werkt op batterijen

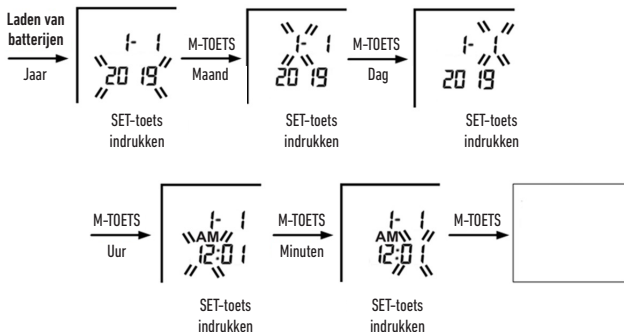
1. Voer batterijen correct af buiten het bereik van kleine kinderen en warmte. Voorkom dat kinderen de batterij instikken.
2. Verwijder de batterijen als het apparaat langer dan één maand niet wordt gebruikt.
3. Batterijen moeten worden afgevoerd in overeenstemming met het lokale milieubeleid en institutionele beleidslijnen.

DE DATUM EN TIJD INSTELLEN

De datum en tijd moeten na het voor het eerst plaatsen of na het vervangen van de batterijen altijd opnieuw worden ingesteld.

Ga als volgt te werk om de datum en tijd in te stellen:

- Houd, terwijl het apparaat is uitgeschakeld, de instelknop (SET) minimaal drie seconden ingedrukt om de instellingen voor datum en tijd te openen. De waarde voor 'Jaar' begint nu te knipperen.
- Druk op de instelknop om het gewenste jaar te selecteren en druk op de geheugenknop (M-toets) om het jaar te bevestigen.
- De waarde voor 'Maand' begint nu te knipperen. Herhaal stap twee om de maand en de datum, vervolgens de uren en daarna de minuten in te stellen.
- De instelmodus voor datum/tijd wordt na het instellen van de minuten automatisch afgesloten en het apparaat wordt uitgeschakeld.



DE MANCHET PLAATSEN

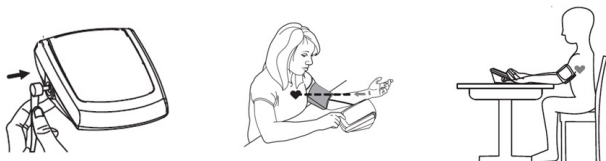
Het is belangrijk om roken, eten, medicijngebruik, alcoholconsumptie of lichamelijke activiteiten 30 minuten voordat u een meting uitvoert te vermijden. Mocht u om wat voor reden dan ook uw linkerarm niet kunnen of mogen gebruiken, pas dan de instructies aan en breng de manchet aan op uw rechterarm. Overleg met uw arts om te bepalen wat voor u de beste arm is om metingen uit te voeren.

1. Verwijder eventuele belemmerende kleding of sieraden die mogelijk in de weg zitten bij het plaatsen van de manchet.
2. Ga aan een tafel of bureau zitten met uw voeten plat op de grond.
3. Sluit de manchet pas aan op het apparaat nadat deze om uw arm is bevestigd.

Opmerking:

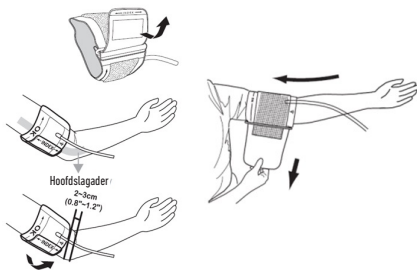
Uw bloeddruk is van nature per arm verschillend, voer bloeddrukmetingen daarom altijd uit op dezelfde arm zodat metingen met elkaar kunnen worden vergeleken.

4. Leg de manchet op een solide ondergrond met de slang omhoog en van u af gericht. De metalen ring/haak moet zich



links van de slang bevinden.

5. Open de manchet door de onderkant van de manchet naar rechts te trekken of uit te rollen. Er moet een opening (cilinder) ontstaan zonder dat de manchet volledig wordt uitgerold. Wikkel of rol de manchet niet volledig af of uit.
6. Steek uw linkerarm in de opening (cilinder) die in de manchet is ontstaan.
7. De onderste rand van de manchet moet zich circa 2,5 cm boven het ellebooggewricht bevinden.
8. Ga met uw rechterhand onder uw linkerarm door en trek het uiteinde van de manchet naar uw lichaam toe om de manchet vast te trekken. Wikkel de manchet vast en zorg dat deze zoals afgebeeld wordt bevestigd.
9. Zorg dat de manchet comfortabel maar ook stevig aanvoelt rond uw arm. Er moet nog makkelijk één vinger passen tussen uw arm en de manchet.



Opmerking:

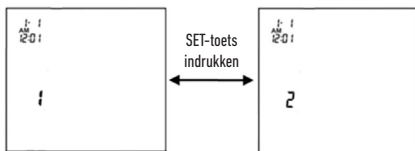
Vraag een gezinslid om u te helpen of oefen het plaatsen van de manchet samen met uw arts als u het moeilijk vindt om de manchet te plaatsen. Metingen kunnen onjuist zijn als de manchet niet correct is geplaatst.

HARTSLAG EN BLOEDDRUK METEN

Ga als volgt te werk om de gebruikersinstellingen en het geheugen in te stellen:

Druk, terwijl het apparaat is uitgeschakeld, op de instelknop (SET) om een gebruiker te selecteren. Bevestig uw selectie door met de aan/uit-knop het apparaat in te schakelen en begin met het meten van uw bloeddruk. Of wacht drie seconden, zodat uw selectie automatisch wordt opgeslagen en het apparaat wordt uitgeschakeld.

1. Druk de aan/uit-knop in om het apparaat in te schakelen. De waarden van de laatste meting verschijnen op het scherm zodra het scherm volledig wordt weergegeven. De waarde '0' wordt weergegeven als er geen meting is.

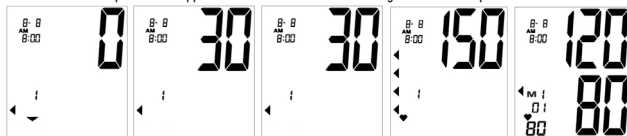


2. Het apparaat begint met de meting na het uitvoeren van de zelftest. De manchet wordt automatisch opgepompt terwijl op het scherm de toenemende druk in de manchet wordt weergegeven.
3. De indicator zal naarmate de druk toeneemt omhooggaan volgens de drukwaarde op het scherm.



4. Het apparaat bepaalt, terwijl de manchet wordt opgepompt, automatisch welke drukwaarde ideaal is voor u. Tijdens het oppompen detecteert het apparaat uw bloeddruk en uw hartslag.
5. De hartslag wordt aangegeven met het speciale hartslagsymbool, dat ononderbroken knippert op het lcd-scherm.
6. De meting van uw bloeddruk en hartslag wordt tegelijkertijd weergegeven op het scherm.
7. De indicatie voor hoge bloeddruk wordt apart weergegeven op het scherm.

8. Druk de aan/uit-knop in om het apparaat uit te schakelen om het energieverbruik te beperken en de levensduur van



de batterijen te verlengen.

Het apparaat wordt automatisch na circa twee minuten uitgeschakeld.

WORLD HEALTH ORGANIZATION (WHO OF WERELDGESONDHEIDSORGANISATIE)

Dit apparaat is uitgerust met een unieke indicator voor hoge bloeddruk. Er zijn wereldwijd aanvaarde normen voor

GEHEUGENFUNCTIE

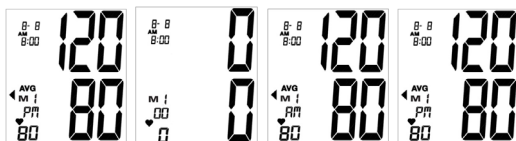
Metingen in het geheugen opvragen:

U kunt voor elke gebruiker tot 100 opgeslagen metingen en gemiddelde waarden uit het geheugen opvragen om met uw arts of een andere opgeleide zorgverlener te delen.

Druk de M-toets in en het apparaat laat het gemiddelde zien van de laatste drie opgeslagen metingen. Blijf de M-toets ingedrukt houden om daarna de gemiddelde waarde van de ochtendmetingen en avondmetingen van de laatste zeven dagen te bekijken.

De ochtend loopt van 05.00 tot 09.00 uur

De avond loopt van 18.00 tot 20.00 uur



Druk de M-toets opnieuw in zodat de metingen op volgorde worden weergegeven, van meest recente tot oudste. Het geheugennummer wordt op het scherm weergegeven.

Alle resultaten voor de betreffende meting worden weergegeven, zoals meetresultaten, hartslag, indicatie voor hoge



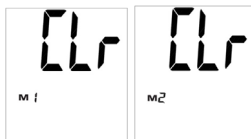
bloeddruk, melding voor een onregelmatige hartslag en een indicatie van de datum/tijd.

Als het aantal metingen hoger is dan 100, dan wordt de oudste meting vervangen door de nieuwe meting.

Druk de aan/uit-knop in om het apparaat tijdens het controleren van de opgeslagen metingen op elk gewenst moment uit te schakelen.

Metingen uit het geheugen verwijderen:

Houd de M-toets in de geheugenmodus ingedrukt totdat 'CLr' wordt weergegeven op het scherm. Dit betekent dat alle metingen zijn verwijderd.



FOUTCODES

Foutcode	Betekenis	Corrigerende maatregel
Err 00	Geen of onvoldoende detectie van hartslag.	Trek dikke kleding uit en probeer het opnieuw
Err 01	De manchet is niet correct geplaatst	De manchet van de armbloeddrukmeter is niet correct geplaatst. Plaats de manchet opnieuw en voer nogmaals een meting uit.
Err 02	Onnauwkeurige meting	Stop even, ontspan en probeer het opnieuw.
Err 03	Er is tijdens de meting een fout opgetreden tijdens het oppompen of leeg laten lopen van het manchet	De manchet van de armbloeddrukmeter is niet correct geplaatst. Plaats de manchet opnieuw en voer nogmaals een meting uit.
Err	Geheugenfout	Verwijder de batterijen om het apparaat te resetten en voer daarna een nieuwe meting uit.
	Batterijen bijna leeg	Vervang alle batterijen door nieuwe exemplaren.

PROBLEMEN EN OPLOSSINGEN

Probleem	Mogelijke oorzaak	Aanbevolen actie
Er wordt niets op het scherm weergegeven, ook niet als het apparaat is ingeschakeld.	De batterijen zijn leeg.	Vervang alle batterijen door nieuwe exemplaren.
	De batterijen zijn niet in de correcte richting geplaatst.	Plaats de batterijen opnieuw en in de correcte richting.
Het symbool voor een lege batterij wordt weergegeven.	De batterijen zijn leeg.	Vervang alle batterijen door nieuwe exemplaren.
	Batterijen hebben onder koudere temperaturen een zwakkere elektrische lading.	Warm de batterijen op of gebruik het apparaat in een warmere omgeving.
De gebruiksduur van het apparaat verschilt.	Het vermogen van batterijen van verschillende merken loopt uiteen.	Gebruik alkalinebatterijen en vervang alle batterijen op hetzelfde moment door batterijen van hetzelfde merk.
Geen resultaat na meting.	De batterijen zijn leeg.	Vervang alle batterijen door nieuwe exemplaren.
Afwijkende bloeddrukresultaten.	De manchet was mogelijk niet correct geplaatst.	Plaats de patiënt in een andere positie en verplaats de manchet voor het meten.
	De bloeddruk verschilt op verschillende momenten van de dag.	Stop even, ontspan en voer opnieuw een meting uit.
Afwijkende hartslagresultaten.	Fysieke beweging tijdens het gebruik van het apparaat.	Probeer niet te bewegen tijdens het uitvoeren van een meting.
	De meting is kort na fysieke beweging uitgevoerd of nadat u buiten bent geweest.	Voer geen metingen uit nadat u fysiek in beweging of buiten bent geweest.
Het apparaat wordt automatisch uitgeschakeld.	Systeemontwerp.	Druk opnieuw op de aan/uit-knop en voer de meting nogmaals uit.
Opnieuw toevoer van lucht tijdens het meten.	Dit kan normaal zijn als de bloeddruk van de gebruiker hoger is dan de oorspronkelijke drukwaarde, dan verhoogt het apparaat de druk elke keer met 40 mmHg.	Ontspan en probeer de meting opnieuw uit te voeren.
	De manchet van de armbloeddrukmeter is niet correct geplaatst.	Controleer of de manchet correct om de arm is geplaatst en voer de meting opnieuw uit.

TECHNISCHE SPECIFICATIE

Stroomvoorziening	4 x 1,5 V LR03 (AAA) alkaline
Meetbereik	Bloeddruk: 40 ~ 255 mmHg Hartslag: 40~199 slagen/minuut
Kalibratienauwkeurigheid:	Bloeddruk: ± 3 mmHg Hartslag: ± 4 % van de meting
Gebruiksomstandigheden	10 °C ~ 40 °C  ≤ 85 % relatieve luchtvochtigheid (niet-condenserend) 700~1060 hPa omgevingsdruk
Opslag-/transportomstandigheden	-20 tot 50 °C  ≤ 85 % relatieve luchtvochtigheid (niet-condenserend) 700~1060 hPa omgevingsdruk
Afmetingen	Circa 138 mm x 103 mm x 54 mm (L x B x H)
Nettogewicht	Circa 222 g (exclusief batterijen) +/- 5 %
Omtrek manchet (maat M/L)	Circa 22 ~ 42 cm

WAARSCHUWING: Aanpassen van deze apparatuur is niet toegestaan.

CONTACTGEGEVENS

Ga voor meer informatie over onze producten naar www.homedics.com

Gemaakt door: AVITA Corporation

9F, No. 78, Sec. 1, Kwang Fu Rd., San Chung Dist., New Taipei City 24158, Taiwan

Model: BPM83

Europese erkende vertegenwoordiger:

MDSS - Medical Device Safety Service GmbH

Schiffgraben 41,

30175 Hannover,

Duitsland

Geïmporteerd naar het Verenigd Koninkrijk door:

FKA Brands Ltd, Somerhill Business Park, Tonbridge, Kent, TN11 0GP

Geïmporteerd naar de EU door:

FKA Brands Ltd, 29 Earlsfort Terrace, Dublin 2, Ireland

Klantenondersteuning: +44(0) 1732 378557

Support@homedics.co.uk

EMC-TABELLEN

Richtlijnen en verklaring van de fabrikant – elektromagnetische immuniteit		
BPM83 is bedoeld voor gebruik in de hieronder gespecificeerde elektromagnetische omgeving. De klant of de gebruiker van BPM83 dient te zorgen dat het in een dergelijke omgeving wordt gebruikt.		
Fenomeen	Gezondheidszorg in een professionele omgeving a)	Gezondheidszorg in de thuisomgeving A)
Geleide en uitgestraalde RF-EMISSIONS	a)	CISPR 11 Groep 1 klasse B
Harmonische vervorming	Niet van toepassing	
Spanningsschommelingen en flikkeringen	Niet van toepassing	
a) Het gebruik van de apparatuur is geschikt voor gezondheidszorg in de thuisomgeving en in een professionele omgeving, en is beperkt tot patiëntenkamers en respiratoire behandelingsfaciliteiten in ziekenhuizen of klinieken. De meer beperkende acceptatiegrenzen van Groep 1 klasse B (CISPR 11) zijn in overweging genomen en toegepast. De apparatuur is geschikt voor gebruik in de genoemde omgevingen als deze rechtstreeks zijn aangesloten op het openbare elektriciteitsnet. b) De test is niet van toepassing in deze omgeving tenzij de gebruikte ME-APPARATUUR en het ME-SYSTEEM op het OPENBARE ELEKTRICITEITSNETWERK zijn aangesloten en het vermogen anderszins binnen het bereik van de EMC-basisnormen valt.		

Richtlijnen en verklaring van de fabrikant – elektromagnetische immuiniteit- Aansluiting behuizing			
Fenomeen	EMC-basisnormen of testmethode	Immuiniteitstestniveaus	
		Gezondheidszorg in een professionele omgeving	GEZONDHEIDSZORG IN DE THUISOMGEVING
ELEKTROSTATISCHE ONTLADING	IEC 61000-4-2	± 8 kV contact ± 2 kV, ± 4 kV ±, ± 8 kV, ± 15 kV lucht	
Uitgestraalde RF EM-velden	IEC 61000-4-3	a)	10 V/m b) 80 MHz - 2,7 GHz 80 % AM bij 1 kHz
Nabijheidsvelden van draadloze RF-communicatieapparatuur	IEC 61000-4-3	CONFORM OPMERKING: Nadere informatie over aan te houden afstanden tussen draagbare en mobiele RF-communicatieapparatuur (zenders) en de BPM83 is bij de leverancier op te vragen via de in deze handleiding verstrekte contactgegevens. Het verdient echter aanbeveling om de elektromechanische aerosolapparatuur op een gepaste afstand van ten minste 0,5 m van mobiele telefoons of andere RF-communicatiezenders te houden om eventuele interferentie te beperken.	
NOMINALE netfrequentie magnetische velden.	IEC 61000-4-8	30 A/m c) 50 Hz of 60 Hz	
a) Het gebruik van de apparatuur is geschikt voor gezondheidszorg in de thuisomgeving en in een professionele omgeving, en is beperkt tot patiëntenkamers en respiratoire behandelingsfaciliteiten in ziekenhuizen of klinieken. De meer beperkende acceptatiegrenzen voor IMMUNITEIT zijn in overweging genomen en toegepast.			
b) Voordat modulatie wordt toegepast.			
c) Bij dit testniveau wordt uitgegaan van een minimale afstand van 15 cm tussen de ME-APPARATUUR of het ME-SYSTEEM en de bronnen van magnetische velden met netfrequentie.			

3 JAAR GARANTIE

FKA Brands Ltd biedt garantie bij defecten in materiaal en vakmanschap. Deze garantie is 3 jaar geldig vanaf de aankoopdatum van dit product, behalve zoals hieronder vermeld. Deze productgarantie van FKA Brands Ltd dekt geen schade veroorzaakt door verkeerd gebruik of misbruik; ongeluk; bevestiging van ongeoorloofde accessoires; wijziging van het product; of alle andere omstandigheden die buiten de invloed van FKA Brands Ltd vallen. Deze garantie is alleen van kracht als het product is gekocht en gebruikt in het Verenigd Koninkrijk of in Europa. Een product dat modificatie of aanpassing vereist om gebruikt te kunnen worden in een ander land dan het land waarvoor het is ontworpen, vervaardigd, goedgekeurd en/of geautoriseerd, of reparatie van producten die door deze aanpassingen zijn beschadigd, valt niet onder deze garantie. FKA Brands Ltd kan niet verantwoordelijk worden gehouden voor enige vorm van incidentele schade, gevolgschade of bijzondere schade. Om gebruik te kunnen maken van de garantieservice, dient u het product samen met een gedateerde aankoopbon (als bewijs van aankoop) gefrankeerd te retourneren naar een lokaal servicecentrum. FKA Brands Ltd zal uw product na ontvangst repareren of vervangen en gefrankeerd naar u terugsturen. De garantie is alleen geldig via het servicecentrum van HoMedics. De garantie komt te vervallen als dit product door een andere partij dan het servicecentrum van HoMedics wordt onderhouden.

Deze garantie heeft geen invloed op uw wettelijke rechten.

Ga voor een lokaal servicecentrum van HoMedics naar www.homedics.co.uk/servicecentres

INTRODUÇÃO

Utilização prevista

O BPM83 mede automaticamente a pressão sanguínea sistólica, diastólica e o ritmo da pulsação de adultos através do método oscilométrico. Os resultados da medição são apresentados no LCD. A posição de medição encontra-se no antebraço do adulto. Este dispositivo de venda livre destina-se a ser utilizado em casa por adultos com uma circunferência do antebraço de 220 mm a 420 mm. Quando o dispositivo deteta o aparecimento de batimentos cardíacos irregulares como batimentos prematuros auriculares ou ventriculares durante a medição, vai aparecer um símbolo indicado com as leituras da medição. Este dispositivo foi concebido apenas para adultos.

Tipo de utilização/reutilização

Várias utilizações por vários pacientes

Utilizador previsto

O monitorizador de pressão sanguínea para o braço destina-se ao profissional e ao consumidor, e o paciente é o utilizador previsto. Critérios de seleção do paciente: pessoas com deficiência são a exceção: as pessoas com deficiência necessitam de auxílio de outro adulto competente para utilizar o dispositivo.

	A marcação CE com o número de registo do organismo notificado. Esta indica a conformidade com o Regulamento Medical Device Directive 93/42/EEC.	REACH	Este produto cumpre os requisitos da Diretiva REACH EC 1907/2006 e respetivas alterações, não contendo substâncias que suscitam elevada preocupação em concentrações acima do limite de 0,1%. Não existem substâncias presentes em peças do produto acima da concentração de 0,1% de massa por massa.
	Dispositivo médico		
	Fabricante		
	Representante autorizado na Comunidade Europeia		
	Data do fabrico (AAAA-MM-DD ou AAAA-MM)		Espera
	Código de lote REMESSA WWWXXXXX REMESSA: Número de remessa; WWW: ficha de trabalho; XXXXX: n.º de série		Classificação de dispositivo tipo BF
	Número de série SN YYMMWWXXXXX AA: ano; MM: mês; WWW: ficha de trabalho; XXXXX: n.º de série	IP 22	Este produto cumpre os requisitos de segurança básica e desempenho essencial indicados no teste de acondicionamento IP22 (proteção contra objetos estranhos com Ø igual ou superior a 12,5 mm Ø e contra a queda vertical de gotas de água quando armazenado inclinado a 15°)
	Manter seco		
	Limite de temperatura		
	Limitação de humidade		
	Limitação da pressão atmosférica		As pilhas completamente gastas e descarregadas devem ser eliminadas através das caixas de recolha especialmente designadas, pontos de reciclagem e revendedores de equipamentos eletrónicos. É legalmente exigido que proceda à eliminação das pilhas.
	Atenção		
	Consulte as instruções de utilização		
	Informações sobre eliminação: Caso pretenda eliminar o artigo, deverá proceder em conformidade com os regulamentos atuais. Estão disponíveis detalhes junto da sua autoridade local. Diretivas REEE 2012/19/UE		
RoHS	Este produto cumpre os requisitos da Diretiva RoHS 2011/65/UE.		Importador
			Distribuidor
			Número do modelo
			País do fabricante
UDI			Atenção
			Identificador único do dispositivo

Informações importantes antes da utilização

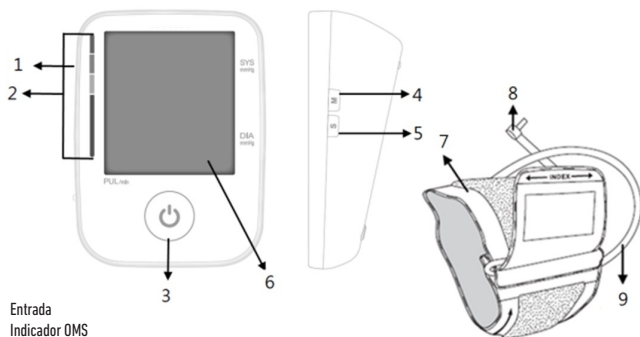
1. As medições de pressão sanguínea devem ser interpretadas apenas por um médico ou um profissional de saúde qualificado que esteja familiarizado com o seu historial médico. Através da utilização regular deste dispositivo e do registo das suas medições, pode manter o seu médico informado das alterações na sua pressão sanguínea.
 2. Efetue a sua medição num local calmo. Deve sentar-se numa posição relaxada.
 3. Evite fumar, comer, tomar medicamentos, consumir álcool ou realizar atividades físicas 30 minutos antes de uma leitura. Caso exiba sinais de stress, evite realizar a sua medição até estes diminuírem.
 4. Descanse 15 minutos antes de realizar uma leitura.
 5. Retire qualquer peça de roupa ou joia que possa interferir com a colocação da manga.
 6. Mantenha o monitorizador estável durante a medição to para obter uma leitura precisa. Mantenha-se imóvel e não fale durante a medição.
 7. Registe as suas leituras de pressão sanguínea e de pulsação num gráfico.
 8. Realize as suas medições à mesma hora todos os dias, ou de acordo com as recomendações do seu médico para obter uma indicação precisa das alterações na sua pressão sanguínea real.
 9. Aguarde, no mínimo, 15 minutos entre leituras para que os vasos sanguíneos voltem ao normal. O tempo de espera pode variar dependendo das suas características fisiológicas individuais.
 10. Apesar de estes casos serem raros, as pessoas com uma pulsação muito fraca ou irregular podem obter erros que impedem uma medição adequada. Se forem observadas variações anormais, consulte o seu médico ou um profissional de saúde qualificado.
 11. Este dispositivo destina-se apenas a ser utilizado por adultos. Enquanto realiza a medição, pode parar o processo de insuflação e desinflação da manga a qualquer momento ao pressionar o botão de ALIMENTAÇÃO.
- Não utilize neste caso. (por exemplo, dispositivo para utilização em ambulância ou helicóptero, para utilização em ambiente profissional.)
 - Este produto é adequado para utilização em ambiente de cuidados de saúde doméstico.
 - O desempenho do dispositivo pode ser afetado por mudanças extremas de temperatura, humidade e altitude. Consulte as instruções de utilização.



ATENÇÃO:

- Mantenha este dispositivo fora do alcance das crianças. Se um bebé ou uma criança se enrolar nos cabos, pode resultar em estrangulamento.
- Mantenha este dispositivo fora do alcance de animais de estimação, parasitas e crianças.
- Para evitar potenciais reações alérgicas, não permita que o dispositivo esteja em contacto direto com um ferimento do paciente.
- Não é permitida nenhuma modificação a este equipamento.

IDENTIFICAÇÃO DO PRODUTO



- 1 Entrada
- 2 Indicador OMS
- 3 Botão Start/Stop (Iniciar/Parar) (tecla Alimentação)
- 4 Botão de memória (tecla M)
- 5 Botão Set (Definir) (Tecla S)
- 6 Ecrã
- 7 Manga
- 8 Conetor da manga
- 9 Tubo da manga

Símbolo	Descrição
	Indicador de pilhas fracas
	Indicador OMS
	Data e hora
	Símbolo de batimento cardíaco irregular
	Símbolo AF (FA)
	Símbolo Memória
	Definição de memória
	Símbolo do batimento cardíaco
	Ritmo da pulsação
	Soltar o ar
	Pressão sistólica
	Pressão sistólica

INSTALAÇÃO DAS PILHAS

Aviso de pilhas fracas:

É necessário substituir as pilhas quando o símbolo de pilhas fracas “” aparece no ecrã, ou quando o ecrã não liga após a tecla de alimentação ser pressionada.

Substituir as pilhas:

1. Pressione o fecho para baixo e levante a tampa na parte inferior do monitorizador.
2. Insira ou substitua 4x pilhas 1,5 V AAA no compartimento das pilhas, garantindo que correspondem aos símbolos de polaridade indicados. Utilize sempre pilhas novas.
3. Volte a colocar a tampa do compartimento das pilhas.



ATENÇÃO: Se a pilha for substituída por uma de um tipo incorreto, existe um risco de explosão. Elimine as pilhas usadas de acordo com as instruções.

NOTA: Funcionamento a pilhas

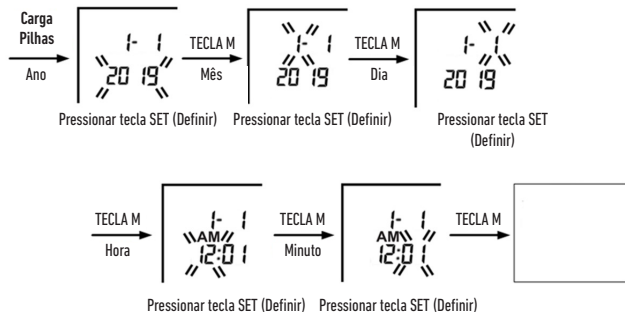
1. Elimine as pilhas fora do alcance de crianças pequenas e fontes de calor. Não permita que as crianças engulam as pilhas.
2. Remova as pilhas se a unidade não for utilizada durante mais de um mês.
3. As pilhas devem ser eliminadas de acordo com as políticas ambientais locais e institucionais.

DEFINIR A DATA E A HORA

É necessário definir a data e a hora da unidade cada vez que as pilhas são instaladas inicialmente ou substituídas.

Para definir a data e a hora, execute o seguinte procedimento:

- Durante o modo desligado, pressione sem soltar a tecla “SET” (Definir) durante, pelo menos, 3 segundos para introduzir o procedimento de definição da data e da hora e o valor do ano vai começar a piscar.
- Pressione a tecla “SET” (Definir) para colocar o ano pretendido no ecrã, e pressione a tecla “M” para confirmar o ano.
- Depois, o mês vai piscar. Repita o passo 2 para definir o mês e a data, depois as horas e, finalmente, os minutos.
- Após a definição dos minutos, a unidade vai sair automaticamente do modo de definição da data/hora e desligar.



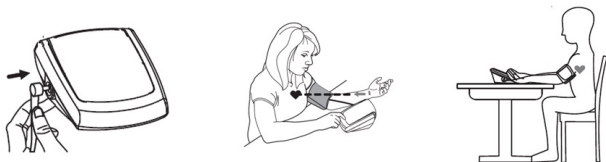
COLOCAÇÃO DA MANGA DE PRESSÃO

É importante evitar fumar, comer, tomar medicamentos, consumir álcool ou realizar atividades físicas 30 minutos antes de uma leitura. Se por algum motivo não lhe for possível utilizar o seu braço esquerdo, modifique as instruções para aplicar a manga no seu braço direito. O seu médico pode ajudar a identificar o braço mais adequado para realizar as medições.

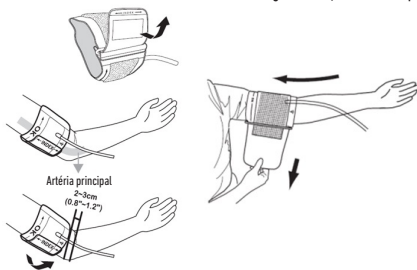
1. Retire qualquer peça de roupa ou joia que possa interferir com a colocação da manga.
2. Sente-se numa mesa ou secretária com os pés pousados no chão.
3. A manga não deve ser ligada ao monitorizador até ser colocada no seu braço.

Nota:

A pressão sanguínea varia naturalmente de um braço para o outro. Portanto, meça sempre a pressão sanguínea no mesmo braço para garantir a comparabilidade das duas leituras.



4. Posicione a manga numa superfície sólida com a tubagem voltada para cima e afastada de si. O anel/barras de metal na manga deve estar no lado esquerdo da tubagem.
5. Abra a manga ao puxar ou girar a parte inferior da mesma para o lado direito. Assim, a manga abre sem desenrolar totalmente, criando um cilindro. Não desenrole a manga totalmente.
6. Insira o seu braço esquerdo no cilindro criado da manga.
7. A extremidade inferior da manga deve ser posicionada aproximadamente a 2,5 cm acima da articulação do cotovelo.
8. Alcance por baixo do seu braço esquerdo com a mão direita, puxe a extremidade da manga em direção ao seu corpo para apertar a manga. Enrole e aperte a manga, certificando-se que fica colocada como mostrado.
9. A manga deve estar confortável, mas apertada em torno do seu braço. Deve poder inserir facilmente um dedo entre o seu braço e a manga.



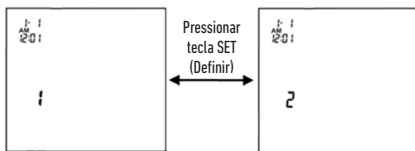
Nota:

Se não se sentir confortável ao colocar a manga, peça ajuda a outro membro da sua família ou pratique a colocação da manga com o seu médico. As mangas aplicadas incorretamente podem resultar em leituras imprecisas.

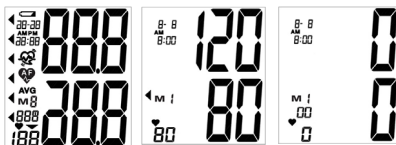
MEDIÇÃO DO RITMO DA PULSAÇÃO E DA PRESSÃO SANGÜÍNEA

Para definir a zona do utilizador e da memória, execute o seguinte procedimento:

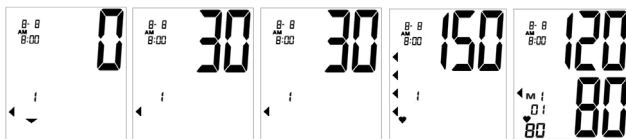
Com a alimentação desligada, pressione a tecla "SET" (Definir) para selecionar o utilizador. Confirme a sua seleção com a tecla de alimentação para ligar e começar a medir a sua pressão sanguínea. Em alternativa, aguarde 3 segundos, e a sua seleção será armazenada e desligará automaticamente.



1. Pressione o botão de alimentação para ligar. Após ser mostrado todo o ecrã, vão ser apresentados os valores da última leitura. Se não existirem medições, a unidade apresenta o valor "0".



2. Após o autoteste, o monitorizador de pressão sanguínea começa a medir. A manga vai começar a insuflar automaticamente, com o ecrã a mostrar a pressão a aumentar na manga.
3. À medida que a pressão aumenta, o indicador vai aumentar de acordo com o valor da pressão no ecrã.
4. À medida que a manga vai insuflando, o monitorizador determina automaticamente o nível ideal de insuflação. Este monitorizador deteta a sua pressão sanguínea e o ritmo da pulsação durante a insuflação.
5. Para detetar o batimento cardíaco, o símbolo do batimento cardíaco vai aparecer e a piscar continuamente no ecrã LCD.
6. A medição da sua pressão sanguínea e da pulsação vão aparecer em simultâneo no ecrã.



7. O Indicador de hipertensão vai indicar o intervalo da sua leitura no ecrã em separado.
8. Pressione a tecla de alimentação para desligar a unidade e poupar energia e a vida útil das pilhas.

A unidade vai desligar automaticamente durante cerca de 2 minutos.

ORGANIZAÇÃO MUNDIAL DE SAÚDE (OMS)

Esta unidade contém o nosso único Indicador de hipertensão. A Organização Mundial de Saúde implementou padrões

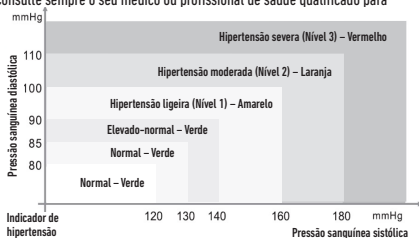
aceites globalmente para a avaliação de leituras de pressão sanguínea alta ou baixa. O gráfico abaixo deve ser considerado apenas como uma orientação. Consulte sempre o seu médico ou profissional de saúde qualificado para interpretar os seus resultados individuais.

Detetor de batimento cardíaco irregular

O seu monitorizador digital de pressão sanguínea contém um Indicador de batimento cardíaco irregular. Esta funcionalidade permite aos utilizadores monitorizar com precisão a pressão sanguínea, mesmo que ocorra um batimento cardíaco irregular. Quando for detetado um batimento cardíaco irregular "AF", o ícone vai aparecer no ecrã.

Nota:

Consulte o seu médico ou profissional de saúde qualificado para mais informações sobre batimento cardíaco irregular e se este símbolo aparecer frequentemente.



FIBRILHAÇÃO AURICULAR (AFIB)

Este dispositivo é um monitorizador de pressão sanguínea que também analisa a variação do ritmo cardíaco durante a medição.

Com a alimentação desligada, pressione a tecla "AF" para ligar ou desligar o modo AF. Após a definição do modo de medição, pressione a tecla "SET" (Definir) para selecionar o utilizador. Confirme a sua seleção com a tecla de alimentação para ligar e começar a medir a sua pressão sanguínea. Em alternativa, aguarde 3 segundos, e a sua seleção será armazenada e desligará automaticamente.

Esta funcionalidade permite aos utilizadores monitorizar com precisão a pressão sanguínea, mesmo que ocorra uma fibrilhação auricular. Quando for detetado um batimento cardíaco irregular, o ícone "AF", vai aparecer no ecrã.

Nota:

Consulte o seu médico ou profissional de saúde qualificado para mais informações sobre fibrilhação auricular e se este



símbolo aparecer frequentemente.

FUNÇÃO DE MEMÓRIA

Recuperar medições na memória:

Pode recuperar até 100 medições para cada utilizador, juntamente com os valores médios armazenados na memória para partilhar com o seu médico ou profissional de saúde qualificado.

Se pressionar a tecla M, a unidade vai apresentar primeiro a média das três últimas medições armazenadas atualmente. Continue a pressionar a tecla M para visualizar sucessivamente o valor médio das medições da manhã e da noite nos últimos 7 dias.

A duração da manhã é AM5:00 – AM9:00,

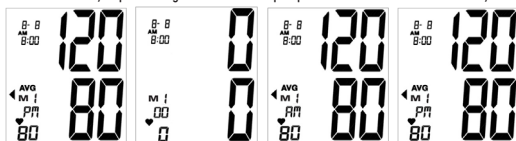
A duração da noite é PM6:00 – PM8:00

Se pressionar novamente a tecla M, as medições vão aparecer no ecrã da mais atual para a mais antiga. O número de memória vai aparecer no ecrã.

Todos os resultados para uma determinada medição vão aparecer, incluindo os resultados da medição, o ritmo da pulsação, o Indicador de hipertensão, o alerta de batimento cardíaco irregular e o registo de data/hora.

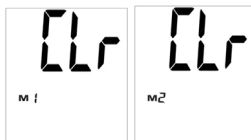
Quando o número de leituras ultrapassa 100, os dados mais antigos serão substituídos pelo novo registo.

Pressione a tecla de alimentação para desligar a unidade em qualquer momento ao verificar as medições armazenadas.



Eliminar medições da memória:

No modo de memória, pressione sem soltar a tecla M até o ecrã mostrar CLr. Isto indica que todas as medições foram eliminadas.



CÓDIGOS DE ERRO

Código de erro	Significado	Ação corretiva
Erro 00	Sem pulsação ou pulsações detetadas insuficientes.	Retire as peças de roupa pesadas e tente novamente.
Erro 01	A manga não está apertada corretamente	A manga do braço não está apertada adequadamente. Coloque novamente a manga e realize novamente a medição.
Erro 02	Leitura imprecisa	Descanse um pouco, relaxe e tente novamente.
Erro 03	Falha na insuflação ou desinsuflação durante a medição	A manga do braço não está apertada adequadamente. Coloque novamente a manga e realize novamente a medição.
Erro	Erro de memória.	Retire as pilhas para reiniciar o dispositivo e, depois, realize outra medição.
	Pilhas fracas	Substitua todas as pilhas por novas.

RESOLUÇÃO DE PROBLEMAS

Problema	Causa provável	Ação recomendada
Não aparece nada no ecrã mesmo com a alimentação ligada.	As pilhas estão gastas.	Substitua todas as pilhas por novas.
	As pilhas não estão alinhadas corretamente com os terminais.	Reintroduza as pilhas na posição correta.
Aparece o Símbolo de pilhas fracas.	As pilhas estão gastas.	Substitua todas as pilhas por novas.
	Em temperaturas mais baixas, as pilhas têm cargas elétricas mais fracas.	Aqueça as pilhas, ou utilize o dispositivo num local mais quente.
O tempo de funcionamento do dispositivo é inconsistente.	Marcas de pilhas diferentes têm uma vida útil diferente.	Utilize pilhas alcalinas e substitua todas as pilhas ao mesmo tempo com pilhas da mesma marca.
Sem leitura após a medição.	As pilhas estão gastas.	Substitua todas as pilhas por novas.
Resultados suspeitos de pressão sanguínea.	Possivelmente a manga estava posicionada de forma incorreta.	Ajuste a manga no braço do paciente para efetuar a medição.
	A minha pressão sanguínea varia naturalmente ao longo do dia.	Descanse um pouco, relaxe e efetue a medição novamente.
Resultados suspeitos de ritmo cardíaco.	Movimento do corpo durante a utilização do dispositivo.	Evite mover-se durante a medição.
	Medição pouco tempo após o exercício físico ou permanência no exterior.	Não realize medições após fazer exercício ou voltar do exterior.
A alimentação desliga automaticamente.	Desenho do sistema.	Carregue novamente no botão de alimentação e, depois, inicie novamente a medição.
Durante a medição, o ar volta a insuflar.	Pode ser uma ação normal se a pressão sanguínea do utilizador é superior ao valor de pressão inicial, o dispositivo automaticamente bombeia para uma pressão superior de 40 mmHg de cada vez.	Relaxe e experimente realizar uma medição novamente.
	A manga do braço não está apertada adequadamente.	Verifique se a manga do braço está apertada adequadamente e realize novamente a medição.

ESPECIFICAÇÕES TÉCNICAS

Fonte de alimentação	4 x pilhas alcalinas 1,5 V LR03 AAA
Intervalo de medição	Pressão sanguínea: 40–255 mmHg Ritmo da pulsação: 40–199 batimentos/min
Precisão da calibragem:	Pressão sanguínea: ± 3 mmHg Ritmo da pulsação: $\pm 4\%$ da leitura
Ambiente de funcionamento	10°C–40°C  $\leq 85\%$ humidade relativa do ar (sem condensação) 700–1060 hPa pressão do ambiente
Ambiente de armazenamento/transporte	-20 a 50 °C  $\leq 85\%$ humidade relativa do ar (sem condensação) 700–1060 hPa pressão do ambiente
Dimensões	Aprox. 138 mm x 103 mm x 54 mm (C x L x A)
Peso líquido	Aprox. 222g (sem as pilhas) +/- 5%
Circunferência da manga (Tamanho M/L)	Aprox. 22 ~ 42 cm (9" ~ 17")

AVISO: Não é permitida nenhuma modificação a este equipamento.

INFORMAÇÕES DE CONTACTO

Para mais informações sobre os nossos produtos, visite www.homedics.co.uk

Fabricado por: AVITA Corporation

9F., No. 78, Sec. 1, Kwang Fu Rd., San Chung Dist., New Taipei City 24158, Taiwan

Modelo: BPM83

Representante Autorizado Europeu:

MDSS - Medical Device Safety Service GmbH

Schiffgraben 41,

30175 Hannover,

Germany

Importado para o RU por:

FKA Brands Ltd, Somerhill Business Park, Tonbridge, Kent, TN11 0GP

Importado para a UE por:

FKA Brands Ltd, 29 Earlsfort Terrace, Dublin 2. IE

Apoio ao cliente: +44(0) 1732 378557

Support@homedics.co.uk

TABELAS CEM

Orientações e declaração do fabricante - imunidade eletromagnética		
O BPM83 destina-se à utilização no ambiente eletromagnético especificado abaixo. O cliente ou utilizador do BPM83 deve garantir que este é utilizado nesse ambiente.		
Fenómeno	Ambiente de instalações de cuidados de saúde profissionais a)	Ambiente de cuidados de saúde doméstico A)
EMISSÕES RF conduzida e radiada	a)	CISPR 11 Grupo 1 Classe B
Distorção harmónica	Não aplicável	
Flutuações e falhas de tensão	Não aplicável	
a) O equipamento é adequado para utilização em ambientes de cuidados de saúde domésticos e profissionais, limitados a quartos de pacientes e instalações de tratamentos respiratórios em hospitais ou clínicas. Foram considerados e aplicados os limites de aceitação mais restritivos do Grupo 1 Classe B (CISPR 11). Este equipamento é adequado para utilização nos ambientes mencionados quando ligados diretamente à rede pública. b) O teste não é aplicável neste ambiente a não ser que o EQUIPAMENTO ME EQUIPMENT e o SISTEMA ME utilizados estejam ligados à REDE PÚBLICA e a entrada de alimentação esteja no âmbito da norma básica EMC.		

Orientações e declaração do fabricante – imunidade eletromagnética – porta do invólucro			
Fenómeno	Norma básica EMC ou método de teste	Níveis do teste de imunidade	
		Ambiente de instalações de cuidados de saúde profissionais	AMBIENTE DE CUIDADOS DE SAÚDE DOMÉSTICOS
DESCARGA ELETROSTÁTICA	IEC 61000-4-2	± 8 kV contacto ± 2 kV, ±4 kV ±, ±8 kV, ±15 kV ar	
Campos EM RF radiada	IEC 61000-4-3	a)	10 V/m b) 80 MHz - 2,7 GHz 80% AM a 1 kHz
Campos de proximidade de equipamento de comunicações sem fios RF	EM CONFORMIDADE COM	IEC 61000-4-3 NOTA: É possível obter mais informações do fornecedor relativamente às distâncias a manter entre equipamentos de comunicações RF portáteis e móveis (transmissores) e o BPM83 através das informações de contacto indicadas neste manual. No entanto, é aconselhável manter os equipamentos aerossóis eletromecânicos a uma distância adequada de, pelo menos, 0,5 m de telemóveis ou outros transmissores de comunicações RF para minimizar possíveis interferências.	
Campos magnéticos de frequência da potência CLASSIFICADA.	IEC 61000-4-8	30 A/m c) 50 Hz ou 60 Hz	
a) O equipamento é adequado para utilização em ambientes de cuidados de saúde domésticos e profissionais, limitados a quartos de pacientes e instalações de tratamentos respiratórios em hospitais ou clínicas. Foram considerados e aplicados os limites de aceitação mais restritivos de IMUNIDADE. b) Antes da aplicação da modulação. c) Este nível de teste presume uma distância mínima de, pelo menos, 15 cm entre o EQUIPAMENTO ME ou o SISTEMA ME e as fontes de campos magnéticos de frequência da potência.			

GARANTIA DE 3 ANOS

A FKA Brands Ltd garante este produto contra defeitos de material e mão de obra durante um período de 3 anos a partir da data de compra, exceto conforme indicado abaixo. Esta garantia de produto FKA Brands Ltd não abrange danos provocados por uma utilização incorreta ou abusiva; acidentes; instalação de qualquer acessório não autorizado; alteração do produto; ou quaisquer outras condições que de alguma forma possam estar para além do controlo da FKA Brands Ltd. Esta garantia apenas tem efeito se o produto for adquirido e utilizado no Reino Unido / União Europeia. Um produto que necessite de modificações ou adaptações para permitir que o mesmo funcione em qualquer país que não seja aquele para o qual foi concebido, produzido, aprovado e/ou autorizado, ou a reparação de produtos danificados por estas modificações não estão ao abrigo desta garantia. A FKA Brands Ltd não poderá ser responsabilizada por qualquer tipo de incidentes, consequências ou danos especiais.

Para obter o serviço de garantia para o seu produto, envie o produto com os portes pagos para o seu centro de assistência local juntamente com o talão de compra com a data (como prova de compra). Após a receção, a FKA Brands Ltd irá reparar ou substituir, conforme apropriado, o seu produto e enviá-lo para si com portes pagos. A garantia só é válida através de um Centro de Assistência HoMedics. A manutenção deste produto por outrem que não um Centro de Assistência HoMedics anula a garantia.

Esta garantia não afeta os seus direitos legais.

Para obter informações sobre o seu Centro de Assistência HoMedics local, acesse a

www.homedics.co.uk/servicecentres

INTRODUKTION

Avsedd användning

BPM83 mäter automatiskt vuxnas systoliska och diastoliska blodtryck samt pulsfrekvens med oscillometrisk metod. Mätresultaten visas på LCD-skärmen. Mätpositionen är vid vuxens överarm. Den avsedda användningen av denna receptfria enhet är för vuxna med omkrets på överarmen från 220 mm till 420 mm (cirka 8,7 – 16,6 tum) och för hemmabruk. När enheten detekterar förekomsten av oregelbundna hjärtslag, t. ex. förmaks- eller ventrikulära rytmr under mätning, visas en indikerad symbol med måtvärden.

Den här enheten är endast avsedd för vuxna.

Typ av användning/återanvändning

Flerpatientsanvändning

Avsedd användare

Armens blodtrycksmätare är avsedd för både professionella och konsumenter, och patienten är den avsedda användaren. Kriterier för patienturval: personer med funktionsnedsättning är undantagna; personer med funktionsnedsättning behöver hjälp av en annan kompetent vuxen för att använda enheten.

 0998	CE-märkningen med det anmälda organets registreringsnummer. Detta anger efterlevnaden av förordning Medical Device Directive 93/42/EEC.	REACH	Denna produkt som uppfyller kraven i REACH-direktivet EG 1907/2006 och dess ändringar innehåller inte ämnen som är mycket farliga i koncentration över gränsen på 0,1 %. Inga ämnen finns i produktens delar över koncentrationen på 0,1 viktprocent.
	Medicinteknisk enhet		
	Tillverkare		
	Auktoriserad representant i Europeiska gemenskapen		
	Tillverkningsdatum (ÅÅÅÅ-MM-DD eller ÅÅÅÅ-MM)		Stand-by
	Partikod LOT WWWXXXXX LOT: Partinummer, WWW: arbetsblad; XXXXX: serienummer		Enhetsklassificeringstyp BF
	Serienummer SN YYMWWXXXXX ÅÅ: år; M: månad; WWW: arbetsblad; XXXXX: serienummer	IP 22	Produkten uppfyller de grundläggande säkerhetskraven och väsentliga prestandakraven som anges i IP22-konditioneringstestet (skydd mot fasta främmande föremål med 12,5 mm ϕ och större och mot vertikalt fallande vattendroppar när höljet lutas upp till 15 °)
	Förvaras torrt		
	Temperaturgräns		
	Luftfuktighetsgräns		
	Begränsning av atmosfäriskt tryck		De helt urladdade batterierna måste kasseras via särskilt avsedda uppsamlingslådor, återvinningsstationer eller elektronikåterförsäljare. Du måste enligt lag kassera batterierna.
	Varning		
	Läs bruksanvisningen		
	Information om kassering: Om du vill kassera enheten ska du göra det i enlighet med gällande bestämmelser. Information finns tillgänglig hos din lokala myndighet. WEEE 2012/19/EU-direktiv		
RoHS	Denna produkt uppfyller kraven i RoHS-direktivet 2011/65/EU.		Importör
			Distributör
			Modellnummer
			Tillverkarens land
			Varning
		UDI	Unik enhetsidentifierare

Viktig information före användning

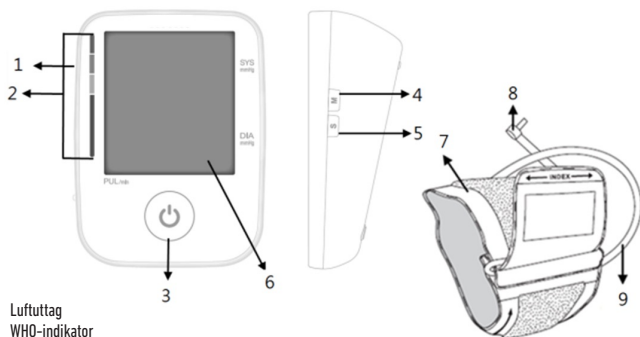
1. Blodtrycksmätningar ska endast tolkas av läkare eller utbildad vårdpersonal som är insatt i din sjukdomshistoria. Genom regelbunden användning av den här enheten och registrering av dina mätningar kan du hålla din läkare informerad om förändringarna i blodtrycket.
 2. Utför mätningen på en lugn plats. Du bör sitta i en avslappnad position.
 3. Undvik att röka, äta, ta medicin, konsumera alkohol eller utföra fysisk aktivitet 30 minuter innan du tar en avläsning. Om du uppvisar tecken på stress ska du undvika att ta mättet tills känslan avtar.
 4. Vila 15 minuter innan du tar en avläsning.
 5. Ta bort eventuella hängande kläder eller smycken som kan störa manschettplaceringen.
 6. Håll monitorn stabil under mätningen för att uppnå en korrekt avläsning. Förbli stilla, och prata inte under mätningen.
 7. Registrera ditt dagliga blodtryck och pulsavläsningar på ett diagram.
 8. Ta dina avläsningar vid samma tidpunkt, varje dag eller enligt rekommendationerna från din läkare för att få en korrekt indikation på förändring av ditt verkliga blodtryck.
 9. Vänta minst 15 minuter mellan mätvärdena för att låta blodkärlen återgå till det normala. Väntetiden kan variera beroende på dina individuella fysiologiska egenskaper.
 10. Även om sådana fall är sällsynta kan fel uppstå som förhindrar korrekt mätning för personer med extremt svag puls eller oregelbunden puls. Rådgör med din läkare eller vårdgivare om du observerar onormala variationer.
 11. Den här enheten är avsedd för vuxna. När du gör ett mätning kan du när som helst stoppa inflations- eller tömningsprocessen för manschetten genom att trycka på strömknappen.
- Använd inte i detta fall. (t. ex. enhet för användning i ambulans eller helikopter, för användning i professionell miljö.)
 - Produkten lämpar sig för användning i hälso- och sjukvårdsmiljö i hemmet.
 - Enhetens prestanda kan påverkas av extrema temperaturer, luftfuktighet och höjd. Se bruksanvisningen.



FÖRSIKTIGHET:

- Förvara den här enheten på avstånd från barn. Strypningsrisk på grund av att barnet traslar in sig i kablarna.
- Håll den här enheten på avstånd från husdjur, skadedjur och barn.
- Undvik potentiella allergiska reaktioner. Undvik enheten i direkt kontakt med sår hos patienten.
- Ingen modifiering av denna utrustning är tillåten.

PRODUKTIDENTIFIERING



- 1 Luftuttag
- 2 WHO-indikator
- 3 Start-/stoppknapp (strömknapp)
- 4 Minnesknapp (M-knapp)
- 5 Inställningsknapp (S-knapp)
- 6 Display
- 7 Manschett
- 8 Manschettkontakt
- 9 Manschetttrör

Symbol	Beskrivning
	Indikator för låg batterinivå
	WHO-indikator
	Datum och tid
	Symbol för oregelbundna hjärtslag
	AF-symbol
	Minnessymbol
	Minnesuppsättning
	Hjärtslagssymbol
	Puls
	Släpp ut luft
	Systoliskt tryck
	Systoliskt tryck

BATTERIINSTALLATION

Varning för lågt batteri:

Du måste byta batterier när symbolen för svagt batteri "  " visas på skärmen eller när skärmen inte slår på när strömknappen har tryckts in.

Byta batteri:

1. Tryck nedåt på spärren och lyft skyddet på bildskärmens underkant.
2. Sätt i eller byt ut fyra 1,5 V AAA-batterier i batterifacket och se till att de överensstämmer med de angivna polaritetssymbolerna. Använd alltid nya batterier.
3. Sätt tillbaka batteriluckan.



FÖRSIKTIGHET: Risk för explosion om batteriet byts ut mot en felaktig typ. Kassera förbrukade batterier enligt anvisningarna.

OBS! Batteridrivnen

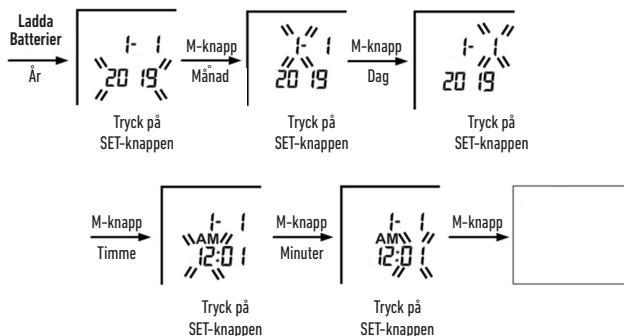
1. Kassera batterierna på rätt sätt på avstånd från små barn och värme. Låt inte barn svälja batteriet.
2. Ta bort batterierna om enheten inte kommer att användas på mer än en månad.
3. Batterier måste kasseras i enlighet med lokala miljö- och institutionella principer.

STÄLLA IN DATUM OCH TID

Det är nödvändigt att ställa in datum och tid för enheten varje gång batterierna installeras eller byts ut.

Gör på följande sätt för att ställa in datum och tid:

- När du är i av-läget trycker du och håller in knappen SET i minst tre sekunder för att ange inställningsproceduren för datum och tid. Sedan börjar årsvärdet att blinka.
- Tryck på SET-knappen för att ställa in önskat år. Tryck på M för att bekräfta året.
- Efter detta kommer månaden att blinka. Upprepa steg 2 för att ställa in månad och datum, sedan timmar och sedan minuter.
- När minuterna har aktiverats lämnar enheten datum-/tidsinställningsläget automatiskt.



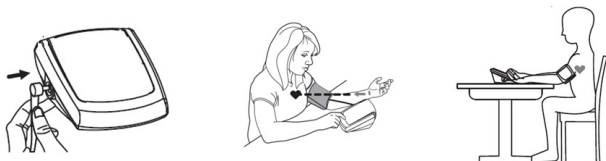
PLACERING AV TRYCKHYLSAN

Det är viktigt att du undviker rökning, mat, medicinering, alkoholkonsumtion eller fysisk aktivitet 30 minuter innan du tar en avläsning. Om du av någon anledning inte kan eller inte bör använda din vänstra arm ska du ändra manschettanvisningarna till höger arm. Din läkare kan hjälpa dig att identifiera vilken arm som är bäst för dig att utföra mätningar på.

1. Ta bort eventuella restriktivt hängande kläder eller smycken som kan störa manschettplaceringen.
2. Sitt vid ett bord eller skrivbord med fötterna platta mot golvet.
3. Manschetten ska inte anslutas till monitorn förrän manschetten har applicerats på armen.

Obs!

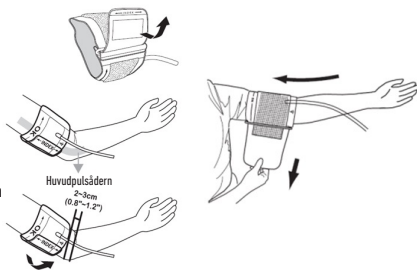
Blodtrycket varierar naturligt från en arm till en annan. Mät därför alltid blodtrycket på samma arm för att säkerställa jämförbarheten hos de två mätvärdena.



4. Placera manschetten på en fast yta med slangen vänd uppåt och bort från dig. Metallringen/stången på manschetten ska vara till vänster om slangen.
5. Öppna manschetten genom att dra eller rulla manschettens underdel åt höger. Detta bör öppna manschetten utan att helt rulla av den, vilket skapar en cylinder. Manschetten får inte rullas upp helt och hållet.
6. För in vänster arm i den skapade manschettcylindern.
7. Manschettens nedre kant ska placeras ungefär 2,5 cm ovanför armbågsleden.

8. När du sträcker dig under vänster arm med höger hand drar du manschettens ände mot kroppen för att dra åt manschetten. Linda och fäst manschetten och se till att den sitter på plats enligt bilden.

9. Manschetten ska sitta bekvämt, men ändå tätt runt armen. Du bör enkelt kunna föra in ett finger mellan armen och manschetten.



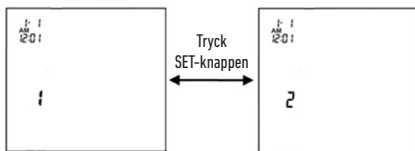
Obs!

Om du inte känner dig bekväm med att applicera manschetten ber du en annan medlem i ditt hushåll om hjälp eller arbetar med din läkare för att öva på att använda manschetten. Felaktigt applicerade manschetter kan leda till felaktiga avläsningar.

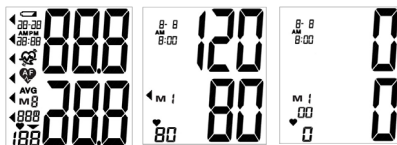
MÄTNING AV PULS OCH BLODTRYCK

Gör på följande sätt för att ställa in användar- och minneszonen:

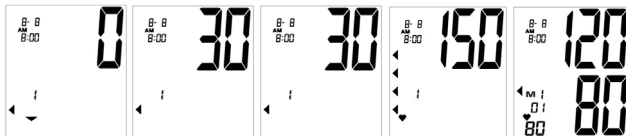
När du är i av-läget trycker du på SET-knappen för att välja användare. Bekräfta ditt val med strömknappen för att slå på strömmen och börja mäta blodtrycket. Eller vänta i tre sekunder, varefter ditt val lagras och stängs av automatiskt.



1. Tryck på strömknappen för att slå på strömmen. När hela skärmen visas syns värdena för den senaste avläsningen på displayen. Om det inte finns någon mätning visar enheten värdet "0".



2. Efter självtestet börjar blodtrycksmätaren mäta. Manschetten börjar automatiskt blåsas upp och displayen visar det ökande trycket i manschetten.
3. När trycket ökar stiger indikatorn enligt tryckvärdet på displayen.
4. När manschetten blåses upp fastställer monitorn automatiskt din idealiska uppblåsningsnivå. Den här monitorn känner av blodtrycket och pulsen under uppblåsningen.
5. För att identifiera hjärtslagen visas hjärtslagssymbolen och blinkar kontinuerligt på LCD-skärmen.

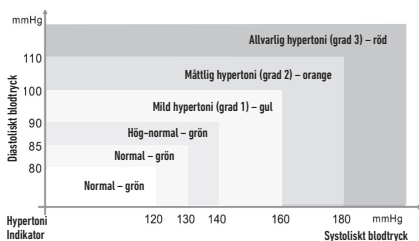


6. Blodtrycksmätningen och pulsen visas samtidigt på skärmen.
7. Hypertonindikatorn anger ditt läsintervall på displayen separat.
8. Tryck på strömknappen för att stänga av enheten och spara energi och batterilivslängd.

Enheten stängs av automatiskt efter cirka 2 minuter.

VÄRLDSHÄLSOORGANISATIONEN (WHO)

Denna enhet har vår unika hypertoniindikator. Världshälsorganisationen har upprättat globalt accepterade standarder för bedömning av avläsningar av högt eller lågt blodtryck. Nedanstående diagram ska endast betraktas som en riktlinje. Rådgör alltid med din läkare eller vårdgivare för att tolka dina individuella resultat.



Detektor av oregelbundna hjärtslag

Din digitala blodtrycksmätare har en pulsdetektor av oregelbundna hjärtslag. Denna funktion gör det möjligt för användare att noggrant övervaka blodtrycket även om oregelbundna hjärtslag skulle uppstå. När en oregelbunden puls "AF" upptäcks visas ikonen på displayen.

Obs!

Rådgör med din läkare eller vårdgivare för mer information om oregelbundna hjärtslag och om denna symbol visas ofta.



FÖRMAKSFLIMMER (AFIB)

Denna enhet är en blodtrycksmätare som även analyserar pulsvariation under mätning. När du är i avstängningsläget ska du trycka på av AF-knappen för att välja AF-läge "ON" eller "OFF". När du har ställt in mätläget trycker du på SET-knappen för att välja användare. Bekräfta ditt val med strömknappen för att slå på strömmen och börja mäta blodtrycket. Eller vänta i tre sekunder, varefter ditt val lagras och stängs av automatiskt. Denna funktion gör det möjligt för användare att noggrant övervaka blodtrycket även om förmaksflimmer förekommer. När förmaksflimmer upptäcks visas ikonen "AF" på skärmen.



Obs!

Rådgör med din läkare eller vårdgivare för mer information om förmaksflimmer och om denna symbol visas ofta.

MINNESFUNKTION

Spara mätningar i minnet:

Du kan spara upp till 100 mätningar för varje användare, plus de genomsnittliga värden som lagrats i minnet för att dela med din läkare eller vårdgivare.

Om du trycker på M-knappen kommer enheten först att visa medelvärdet för de tre senaste lagrade mätningarna. Fortsätt att trycka på M-knappen för att successivt visa medelvärdet för morgonmätningarna och kvällsmätningarna.

för de senaste 7 dagarna.

Morgonens längd är 05:00–09:00,

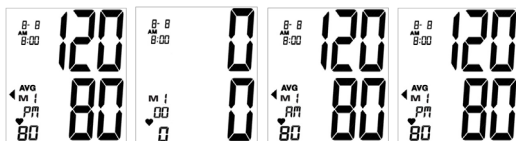
Kvällens längd är 18:00–20:00

Om du trycker på M-knappen igen visas mätten på displayen från den senaste till den äldsta. Och minnesnumret visas på skärmen.

Alla resultat för en given mätning visas, inklusive mätresultat, pulsfrekvens, hypertoniindikator, varning för oregelbundna hjärtslag och datum-/tidsstämpel.

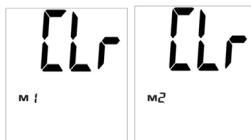
När antalet avläsningar överstiger 100 ersätts de äldsta uppgifterna med de nya.

Tryck på strömknappen för att stänga av enheten när som helst när du kontrollerar de lagrade mätningarna



Rensa mätningar från minnet:

Tryck och håll ned M-knappen från minnesläget tills displayen visar CLr. Detta indikerar att alla mätningar har raderats.



FELKODER

Felkod	Betydelse	Korrigeringsåtgärder
Fel 00	Ingen puls eller detekterar inte tillräckligt med puls.	Ta av dig tunga kläder och försök igen.
Fel 01	Manschetten är inte korrekt placerad	Armmanschetten är inte ordentligt placerad. Sätt på manschetten igen och gör en ny mätning.
Fel 02	Felaktig avläsning	Vila en stund, slappna av och försök igen.
Fel 03	Uppblåsning eller tömning misslyckas under mätningen	Armmanschetten är inte ordentligt placerad. Sätt på manschetten igen och gör en ny mätning.
Err	Minnesfel.	Ta ur batterierna för att starta om enheten och gör sedan ytterligare en mätning.
	Svaga batterier	Byt ut alla batterier mot nya.

FELSÖKNING

Problem	Trolig orsak	Rekommenderad åtgärd
Ingenting visas i displayen även när strömmen slås på.	Batterierna är urladdade.	Byt ut alla batterier mot nya.
	Batterierna är inte korrekt linjerade med polerna.	Sätt tillbaka batterierna i rätt läge.
Symbolen för lågt batteri visas.	Batterierna är urladdade.	Byt ut alla batterier mot nya.
	I kallare temperaturer har batterier svagare elektriska laddningar.	Värm upp batterierna eller använd enheten i en varmare miljö.
Enhetens drifttid är inkonsekvent.	Olika batterimärken har olika livslängd.	Använd alkaliska batterier och byt ut alla batterier samtidigt mot batterier av samma märke.
Ingen avläsning efter mätning.	Batterierna är urladdade.	Byt ut alla batterier mot nya.
Misstänksamma blodtrycksresultat.	Manschetten kanske var felaktigt placerad.	Justera patienten och armmanschetten för att mäta.
	Blodtrycket varierar naturligt under dagen.	Vila en stund, slappna av och mät igen.
Misstänksamma pulsresultat.	Kroppsrörelse under användning av enheten.	Undvik att röra dig under mätningen.
	Mätning kort efter träning eller exponering för utomhusbruk.	Gör inga mätningar efter träning eller när du kommer tillbaka från en utomhusaktivitet.
Strömmen stängs av automatiskt.	Systemdesign.	Tryck på strömknappen igen och börja sedan mäta igen.
Vid mätning blåses luft upp igen.	Det kan vara en normal åtgärd om användarens blodtryck är högre än det initiala tryckvärdet. Enheten pumpar automatiskt till ett högre tryck med 40 mmHg varje gång.	Slappna av och försök att mäta igen.
	Armmanschetten är inte ordentligt placerad.	Kontrollera att armmanschetten är ordentligt placerad och gör om mätningen.

TEKNISK SPECIFIKATION

Strömkälla	4 x 1,5 V LR03 (AAA) alkalisk
Mätintervall	Blodtryck: 40-255 mmHg Pulsfrekvens: 40-199 slag/min
Kalibreringsnoggrannhet:	Blodtryck: ± 3 mm Hg Pulsfrekvens: ± 4 % av avläsningen
Driftsmiljö	10 °C-40 °C  ≤ 85 % relativ luftfuktighet (icke-kondenserande) 700-1 060 hPa omgivningstryck
Förvarings-/transportmiljö	-20 till 50 °C  ≤ 85 % relativ luftfuktighet (icke-kondenserande) 700-1 060 hPa omgivningstryck
Dimensioner	Ca 138 x 103 x 54 mm (L x B x H)
Nettovikt	Ca 222 g (exklusive batterier) +/- 5 %
Manschettomkrets (M/L-storlek)	Cirka 22 - 42 cm

VARNING: Ingen modifiering av denna utrustning är tillåten.

KONTAKTUPPGIFTER

Mer information om våra produkter finns på www.homedics.co.uk

Tillverkad av: AVITA Corporation

9F., No. 78, Sec. 1, Kwang Fu Rd., San Chung Dist., New Taipei City 24158, Taiwan

Modell: BPM83

Auktoriserad representant i Europa:

MDSS – Säkerhetstjänst för medicintekniska
produkter GmbH Schiffgraben 41,
30175 Köln, Tyskland

Importerad till Storbritannien av:

FKA Brands Ltd, Somerhill Business Park, Tonbridge, Kent, TN11 0GP

Importerad till EU av:

FKA Brands Ltd, 29 Earlsfort Terrace, Dublin 2. IE

Kundsupport: +44(0) 1732 378557

Support@homedics.co.uk

EMC-TABELLER

Vägledning och tillverkarens deklaration – elektromagnetisk immunitet		
BPM83 är avsedd att användas i nedan angivna elektromagnetiska miljö. Kunden eller användaren av BPM83 måste se till att den används i en sådan miljö.		
Fenomen	Professionell vårdinrättningsmiljö a)	Hemsjukvårdsmiljö A)
Lednings- och utstrålade RF-UPPDRAG	a)	CISPR 11 Grupp 1 klass B
Harmonisk distorsion	Ej tillämpligt	
Spänningsvariationer och flimmer	Ej tillämpligt	
a) Utrustningen är lämplig för användning i hälso- och sjukvårdsmiljöer i hemmet och i yrkesmässiga hälso- och sjukvårdsmiljöer som är begränsade till patientrum och andningskliniker på sjukhus eller vårdcentraler. De mer restriktiva acceptansgränserna för grupp 1 klass B (CISPR 11) har övervägts och tillämpats. Utrustningen är lämplig att användas i nämnda miljöer när den är direkt ansluten till det allmänna elnätet. b) Testet är inte tillämpligt i denna miljö såvida inte ME-UTRUSTNINGEN och ME-SYSTEMET som används kommer att anslutas till DET ALLMÄNNA NÄTNÄTET och strömingången i övrigt ligger inom ramen för Basic EMC-standard.		

Vägledning och tillverkarens deklaration – Elektromagnetisk immunitet – Höljesport			
Fenomen	Grundläggande EMC-standard eller testmetod	Immunitetstestnivåer	
		Professionell vårdinrättningsmiljö	HEMVÅRDSMILJÖ
ELEKTROSTATISK URLADDNING	IEC 61000-4-2	± 8 kV kontakt ± 2 kV, ±4 kV ±, ±8 kV, ±15 kV luft	
Utstrålade RF EM-fält	IEC 61000-4-3	a)	10 V/m b) 80 MHz – 2,7 GHz 80 % AM vid 1 kHz
Närhetsfält från trådlös RF-kommunikationsutrustning	IEC 61000-4-3	KOMPATIBEL OBS! Mer information om avstånd som ska upprätthållas mellan bärbar och mobil RF-kommunikationsutrustning (sändare) och BPM83 kan begäras från leverantören med hjälp av kontaktinformationen i denna handbok. Det är dock tillrådligt att hålla den elektromekaniska aerosolutrustningen på ett tillräckligt avstånd på minst 0,5 m från mobiltelefoner eller andra RF-kommunikationssändare för att minimera möjliga störningar.	
NOMINELLA magnetfält för strömfrekvens.	IEC 61000-4-8	30 A/m c) 50 Hz eller 60 Hz	
a) Utrustningen är lämplig för användning i hälso- och sjukvårdsmiljöer i hemmet och i yrkesmässiga hälso- och sjukvårdsmiljöer som är begränsade till patientrum och andningskliniker på sjukhus eller vårdcentraler. De mer restriktiva acceptansgränserna för IMMUNITET har övervägts och tillämpats.			
b) Innan modulering tillämpas.			
c) Denna testnivå förutsätter ett minsta avstånd på minst 15 cm mellan ME-UTRUSTNINGEN eller ME-SYSTEMET och källor till kraftfrekventa magnetfält.			

3 ÅRS GARANTI

FKA Brands Ltd garanterar denna produkt från fel i material och utförande under en period av 3 år från inköpsdatum, förutom enligt nedan. Denna produktgaranti från FKA Brands Ltd täcker inte skador som orsakats av felaktig användning eller vårdslöshet, liksom olyckshändelser, användningen av icke godkända tillbehör, ändring av produkten, eller andra förhållanden som ligger utanför FKA Brands Ltd:s kontroll. Denna garanti gäller endast om produkten köps och används i Storbritannien/EU. En produkt som kräver modifiering eller anpassning för att den ska kunna användas i ett annat land än det land där den har konstruerats, tillverkats, godkänts och/eller auktoriserats, eller reparation av produkter som skadats av dessa modifieringar, omfattas inte av denna garanti. FKA Brands Ltd ansvarar inte för någon typ av oavsiktliga, indirekta eller speciella skador.

För att få garantiservice på din produkt ska du returnera den betalda produkten till ditt lokala servicecenter tillsammans med ditt daterade försäljningskvitto (som inköpsbevis). Efter mottagandet kommer FKA Brands Ltd att reparera eller byta ut din produkt vid behov och returnera den till dig efter betalning. Garantin gäller endast med HoMedics servicecenter. Service av denna produkt av någon annan än HoMedics servicecenter ogiltigförklarar garantin.

Denna garanti påverkar inte dina lagstadgade rättigheter.

Du når ditt lokala HoMedics servicecenter på www.homedics.co.uk/servicecentres







AVITA Corporation
9F., No. 78, Sec. 1, Kwang Fu Rd.,
San Chung Dist., New Taipei City 24158, Taiwan



MDSS - Medical Device Safety Service GmbH
Schiffgraben 41, 30175 Hannover, Germany

Imported into the UK by FKA Brands Ltd, Somerhill Business Park, Tonbridge, Kent, TN11 0GP
Imported into the EU by FKA Brands Ltd, 29 Earlsfort Terrace, Dublin 2. IE
Customer Support: +44(0)1732 378557 | support@homedics.co.uk



IB-BPAP200-0822-03